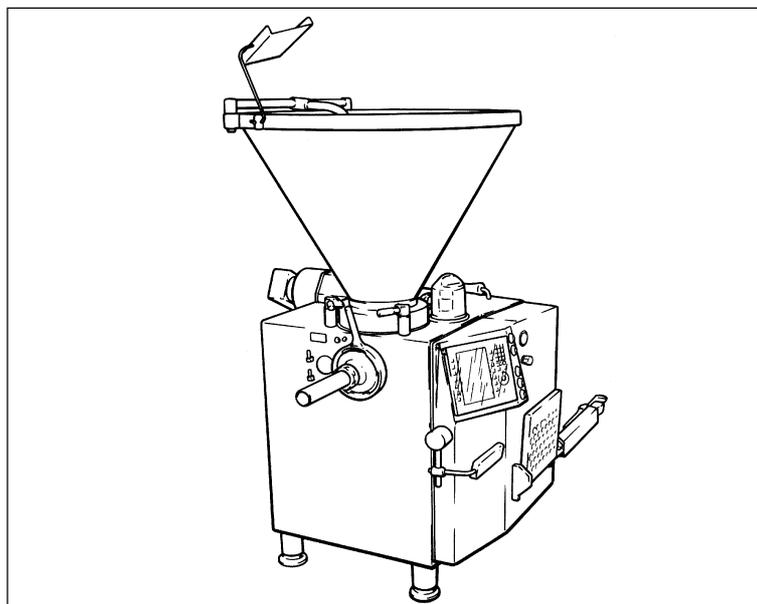


# Vakuumpföllumaschine ROBOT HP25E

**Ersatzteilkatalog**  
(ab Maschinenummer 164.0044)



MASCHINENBAU GMBH

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmuster-eintragung vorbehalten.



Technische Änderungen vorbehalten

Stand: 12/05

Version: 1.2 DE

## Vorwort

Der vorliegende Ersatzteilkatalog für die kontinuierliche Vakuutfüllmaschine ROBOT HP25E ist gültig ab der

Maschinennummer 164.0044

Geben Sie für die Bestellung von Ersatzteilen bitte immer die Nummer der Maschine, für die das Ersatzteil benötigt wird, sowie die Bestellnummer, die Menge und die Benennung des entsprechenden Ersatzteils an.

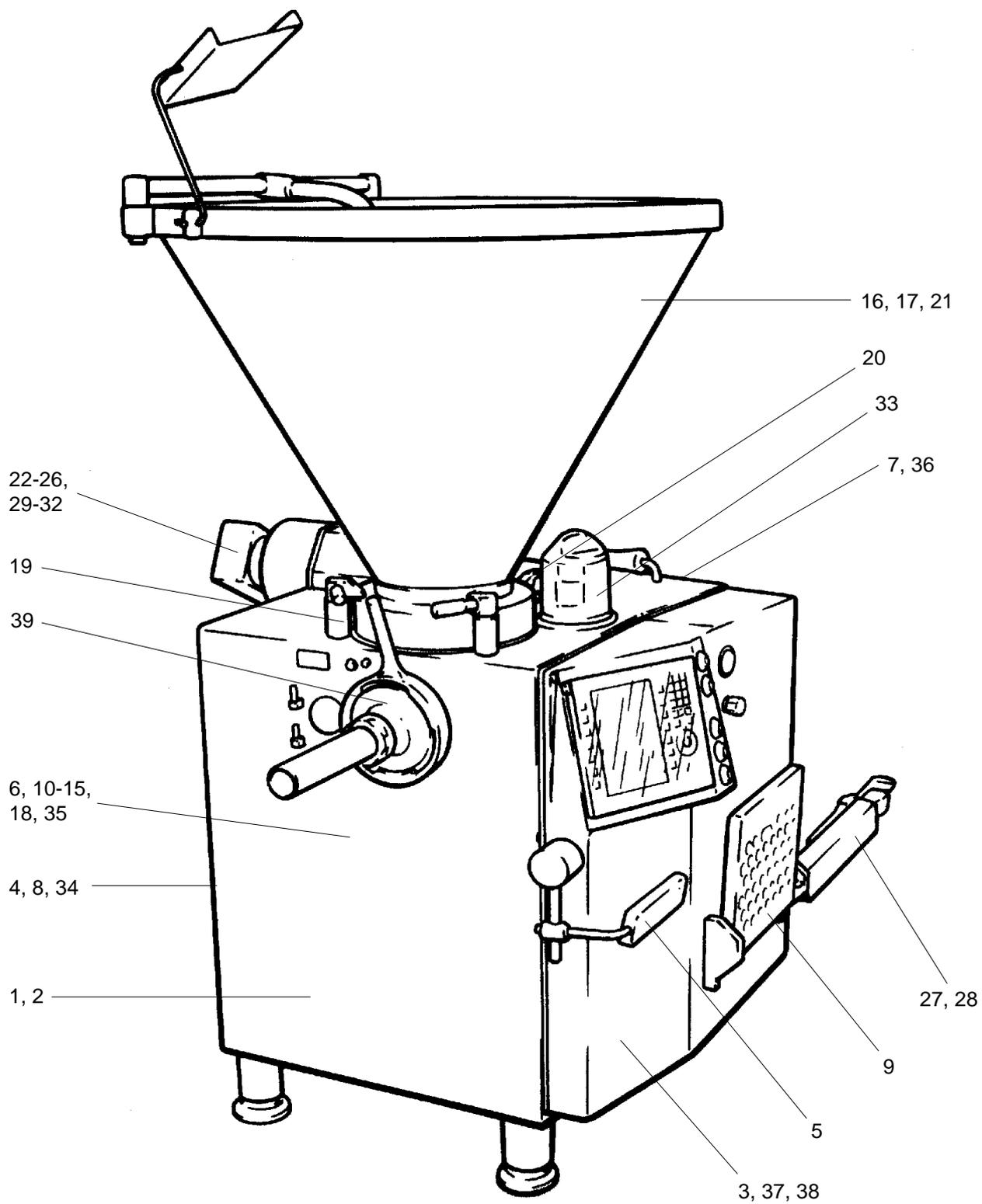
Bestellbeispiel:

Für Maschine Nr.	164.xxxx
1 Stück Rillenkugellager	063.060.173
1 Stück O-Ring	061.007.901

Die Maschinennummer finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite der Maschine.

Der Ersatzteilkatalog ist baugruppenabhängig aufgebaut. Eine Auflistung aller vorhandenen Baugruppen der Maschine finden Sie in der Maschinenübersicht. Von dort werden Sie zur gewünschten Baugruppe geführt. Fett gedruckte Baugruppen in der Ersatzteilliste werden im folgenden weiter aufgelöst. Verschleißteile sind mit einem "V" gekennzeichnet.

Maschinenübersicht

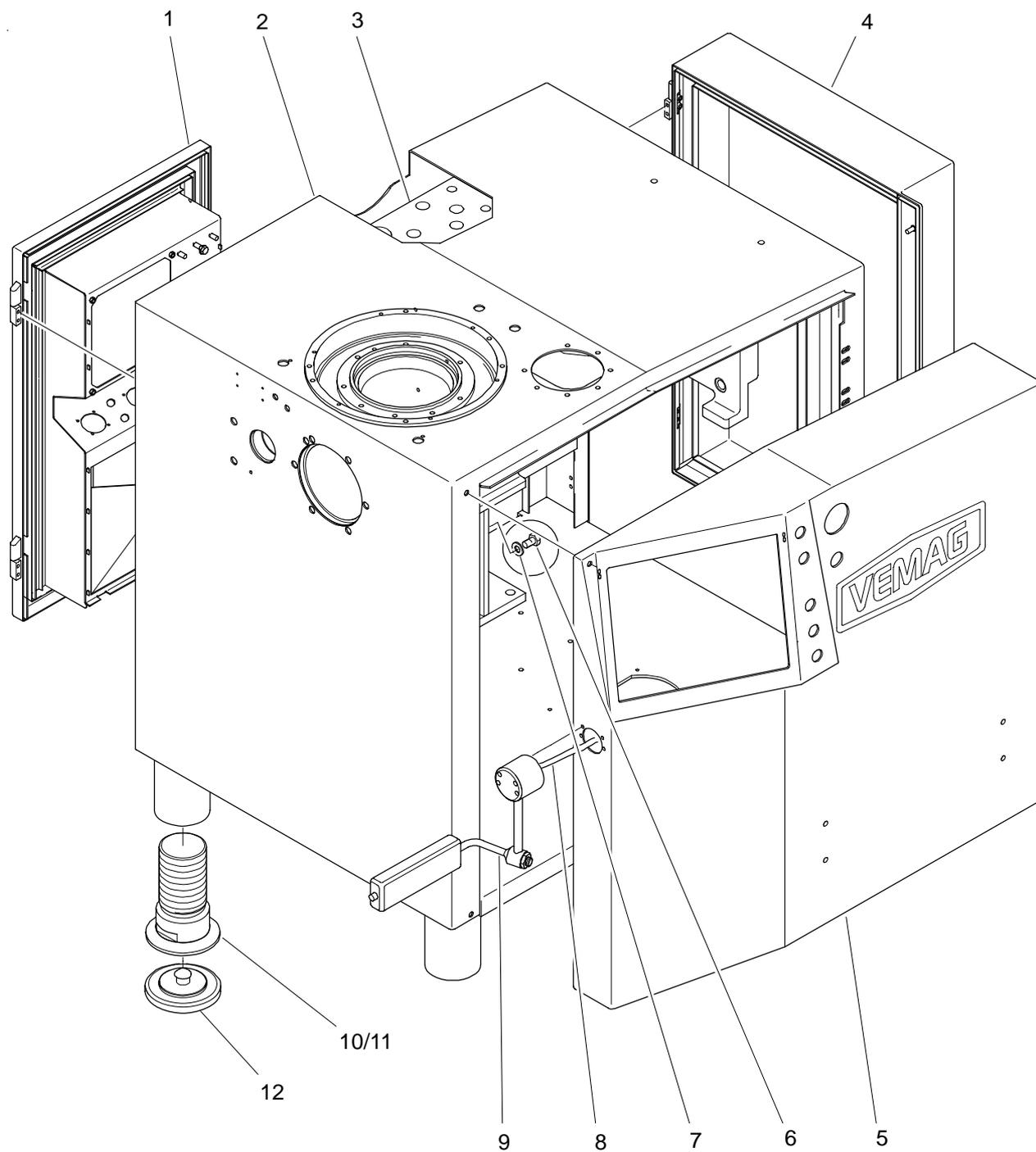


## Maschinenübersicht

Pos.	Baugruppennr.	Benennung	Seite
1	164.100.000	Maschinengehäuse kpl.	5
2	164.110.000	Maschinengehäuse	11
3	163.120.000	Fronttür kpl.	13
4	163.130.001	Wartungsdeckel kpl.	15
5	143.140.000	Kniehebel kpl.	19
6	163.150.000	Stütze kpl.	21
7	164.160.000	Deckel, hinten, kpl.	23
8	163.170.002	Pneumatik für Trennventil kpl.	25
9	163.180.001	Tritt kpl.	29
10	164.200.000	Maschinenoberteil kpl.	31
11	164.210.000	Riemenübersetzung (Version HT)	35
12	164.220.000	Riemenübersetzung (Version HS)	35
13	164.213.000	Spannrolle kpl.	37
14	164.240.000	Vorgelege kpl.	39
15	164.250.000	Förderkurvenantrieb kpl.	41
16	142.300.002	Trichter, 350 l	43
17	142.330.002	Trichter, 350 l, kpl.	47
18	163.350.000	Zubringerantrieb kpl.	49
19	142.360.000	Spannverriegelung	53
20	142.370.000	Trichterdämpfung	55
21	142.380.000	Sicherheitsschalter für Trichter	57
22	163.400.001	Hebe- und Kippvorrichtung, rückseitig einfahrbar, 350 l	59
23	163.400.003	Hebe- und Kippvorrichtung, seitlich einfahrbar, 350 l	61
24	163.400.005	Abdeckung für Maschinengehäuse ohne Hebe- und Kippvorrichtung	63
25	143.420.001	Kipparm, 350 l	65
26	163.430.000	Abdeckhaube kpl.	67
27	140.440.006	Wagenheber, rückseitig einfahrbar	69
28	140.440.003	Wagenheber, seitlich einfahrbar	71
29	143.450.000	Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung	73
30	093.914.303	Ventilblock für Hebe- und Kippvorrichtung kpl.	75
31	143.460.001	Kippmechanik, 350 l	77
32	143.480.000	Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung	79
33	163.500.001	Vakuumanlage kpl.	81
34	164.830.001	Steckdosendeckel	89
35	164.840.001	Transformatorkasten kpl.	91
36	160.850.001	Schalttafel kpl.	93
37	164.860.001	Antriebsregler kpl.	95
38	871.370.004	Leistungselektronik	97
39	-	Förderkurvengehäuse und Füllrohrhalter	99
-	-	Werkzeug und Zubehör	101
-	-	Schmierstoffe	103

164.100.000

1/3



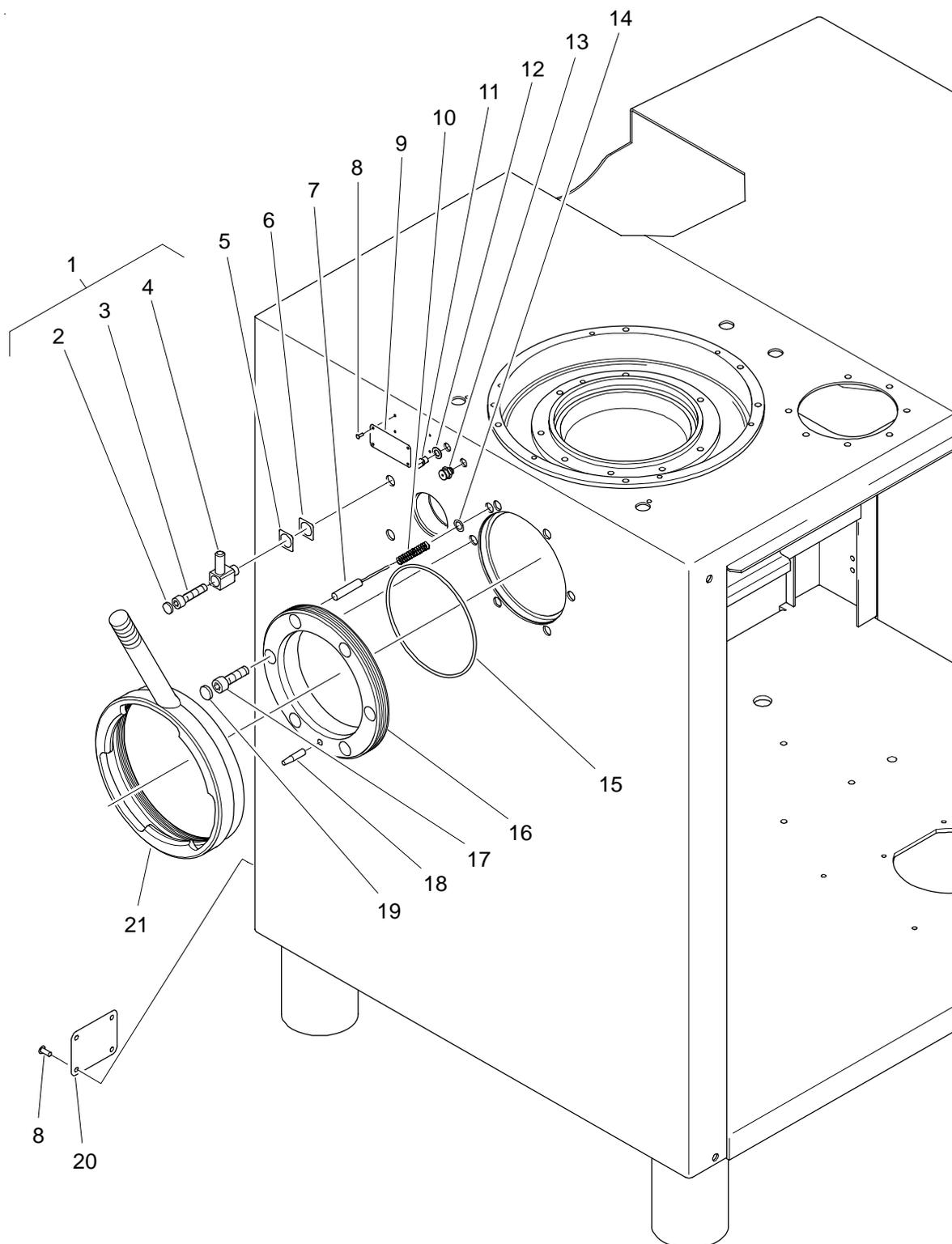
**Maschinengehäuse kpl.****164.100.000**

1/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	163.130.001	1	-	Wartungsdeckel kpl.
2	164.110.000	1	-	Maschinengehäuse
3	163.150.000	1	-	Stütze kpl.
4	164.160.000	1	-	Deckel, hinten, kpl.
5	163.120.000	1	-	Fronttür kpl.
6	040.206.055	4	-	Sechskantschraube M6 x 10
7	064.006.010	4	-	Scheibe
8	160.873.901	-	-	Leitung Kniehebel B5
9	143.140.000	1	-	Kniehebel kpl.
10	140.100.031	4	-	Einschraubfuß (Auslaufhöhe 1.000 - 1.080 mm)
11	140100.033	-	-	Einschraubfuß (Auslaufhöhe 1.120 - 1.200 mm)
12	140.100.040	4	-	Gummipuffer

**164.100.000**

2/3



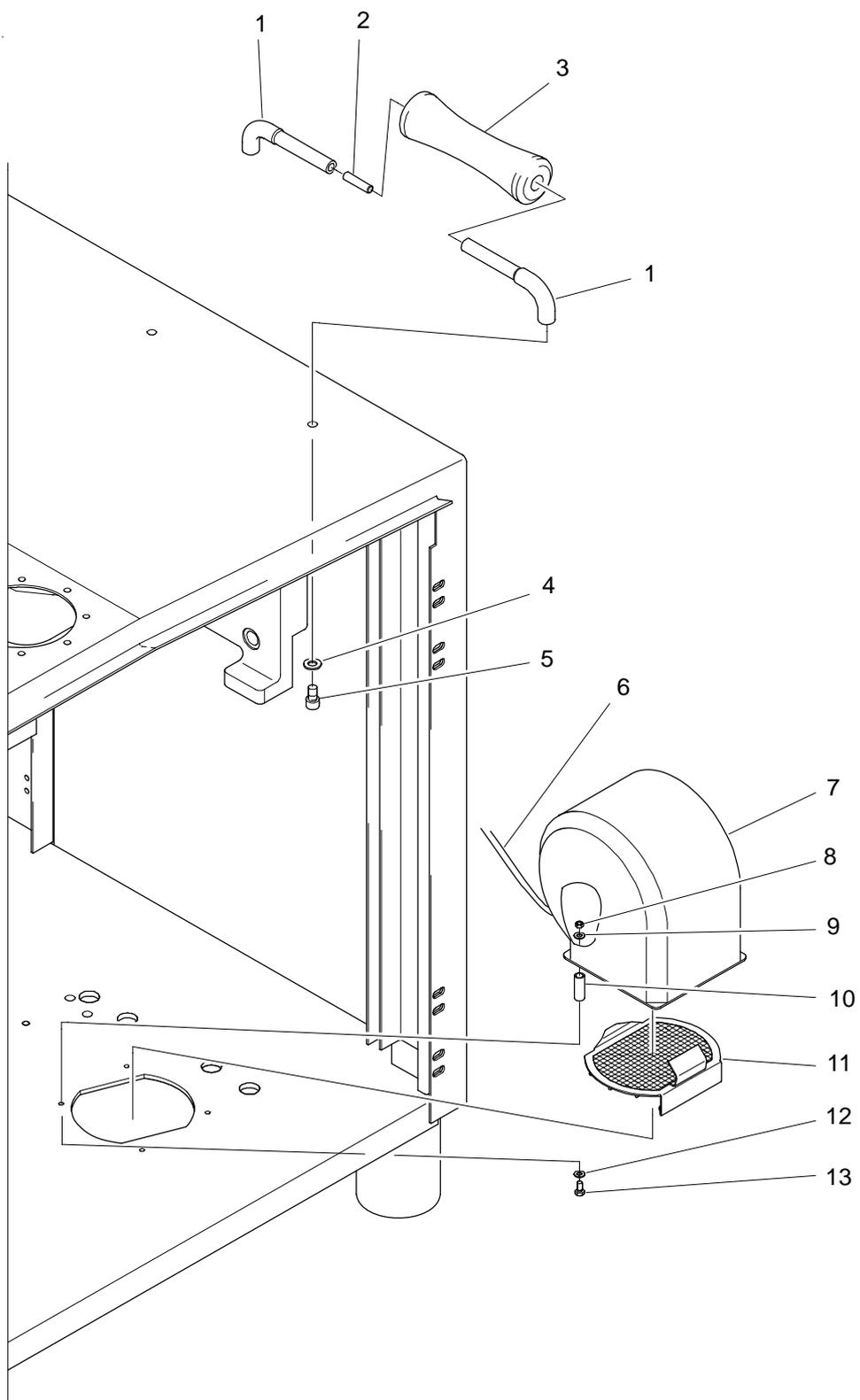
**Maschinengehäuse kpl.****164.100.000**

2/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	150.754.000	2	-	Paßschraube kpl. bestehend aus Pos. 2 - 4:
2	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
3	150.754.030	2	-	Zylinderschraube M10 x 45
4	150.754.010	2	-	Scharnierklotz
5	143.200.360	-	-	Ausgleichsblech 0,5 (Stückzahl bei Montage festgelegt)
6	143.200.370	-	-	Ausgleichsblech 0,1 (Stückzahl bei Montage festgelegt)
7	160.873.601	1	-	Leitung Sensor Füllrohrhalter B1
8	048.303.055	8	-	Halbrundkerbnagel
9	140.010.200	1	-	Hinweisschild Schmierung
10	090.712.601	1	-	Druckfeder
11	150.352.000	1	-	Fettentlastungsventil Z-Bau
12	046.010.035	1	-	Scheibe
13	143.200.120	1	-	Flachschmiernippel
14	046.005.010	1	-	Scheibe
15	061.015.201	1	-	O-Ring
16	140.200.321	1	-	Gewindeflansch
17	040.912.197	6	-	Zylinderschraube M12 x 40
18	140.200.360	1	-	Zylinderstift
19	060.302.001	6	-	Kunststoffabdeckung
20	140.010.100	1	-	Typenschild
21	140.280.000	1	-	Verriegelungsmutter kpl.

164.100.000

3/3



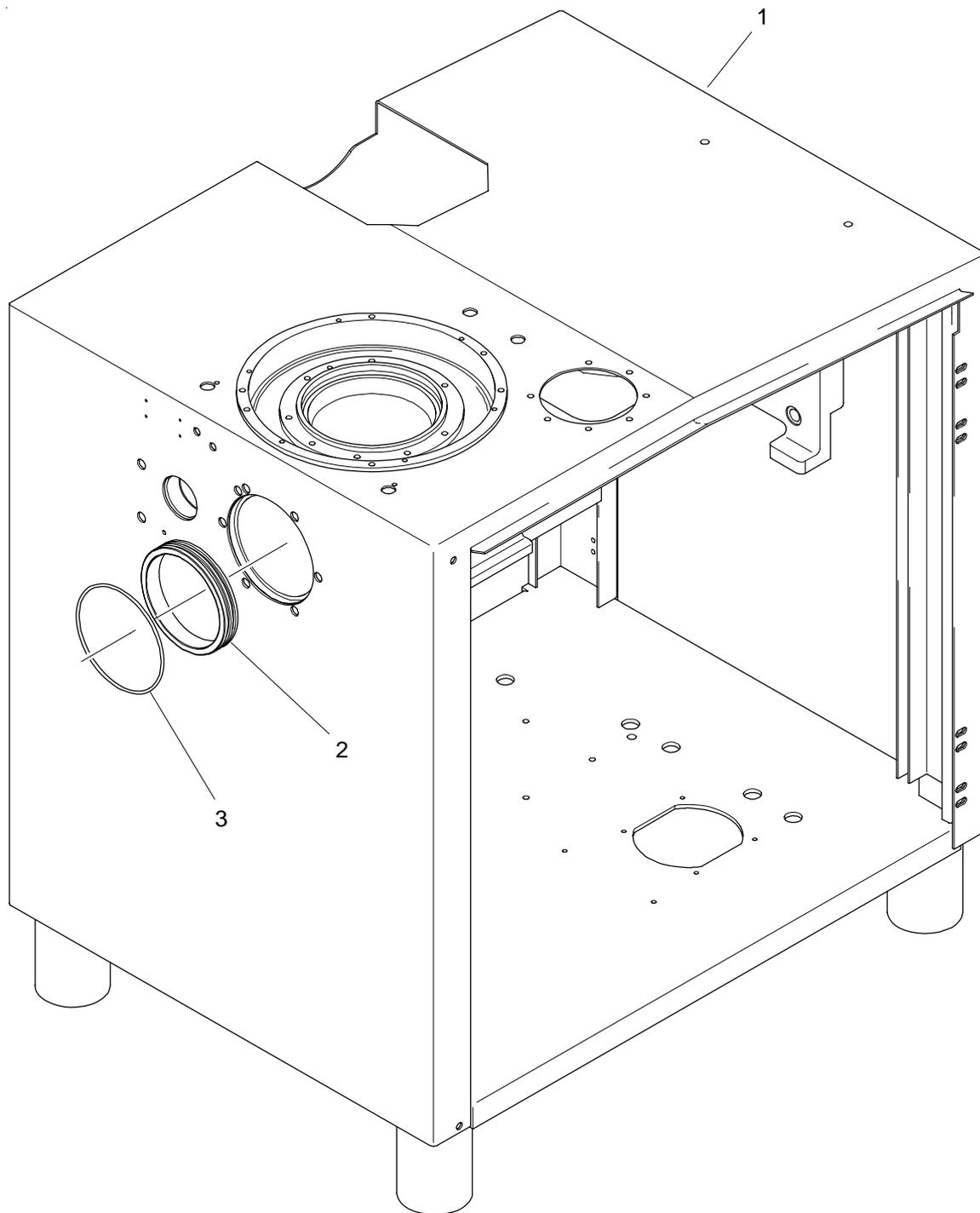
**Maschinengehäuse kpl.****164.100.000**

3/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	163.100.510	2	-	Halter	
2	047.710.215	1	-	Zylinderstift	
3	163.100.530	1	-	Rolle	
4	046.010.010	2	-	Scheibe	
5	040.910.095	2	-	Zylinderschraube M10 x 16	
6	160.872.402	1	-	Leitung Hauptlüfter	W13
7	093.314.601	1	-	Radialgebläse	M6
8	045.005.065	4	-	Sechskantmutter M5	
9	046.106.020	4	-	Scheibe	
10	163.100.160	4	-	Stütze	
11	163.101.000	1	-	Luftleitblech Z-Bau	
12	046.006.010	4	-	Scheibe	
13	040.206.065	4	-	Sechskantschraube M6 x 12	

**164.110.000**

1/1



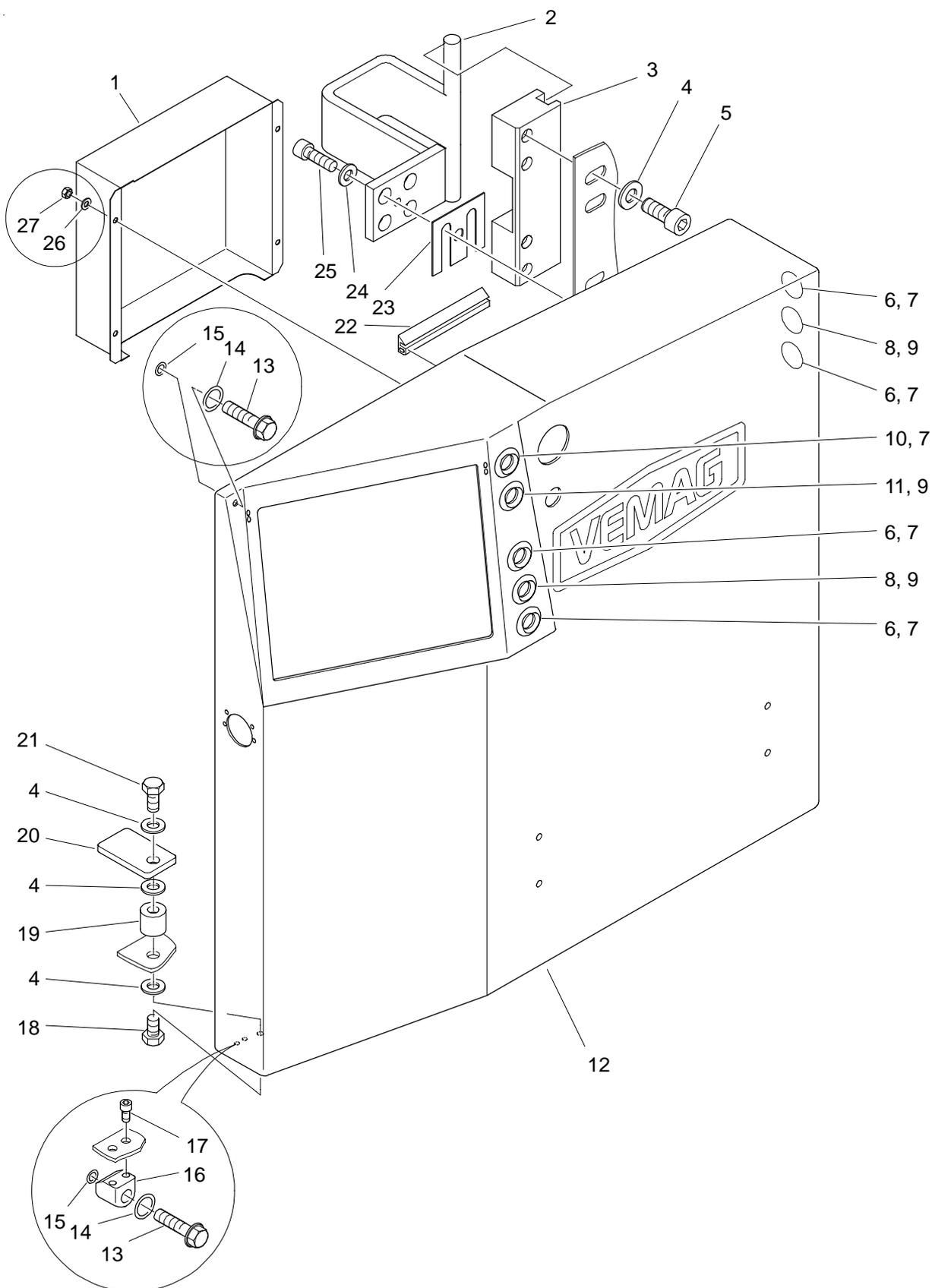
**Maschinengehäuse****164.110.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	163.111.000	1	-	Maschinengehäuse Z-Bau
2	163.110.110	1	-	Ring
3	061.014.004	1	-	O-Ring
-	160.875.801	1	-	Leitung Erdung Maschinenfundament XE1

163.120.000

1/1



## Fronttür kpl.

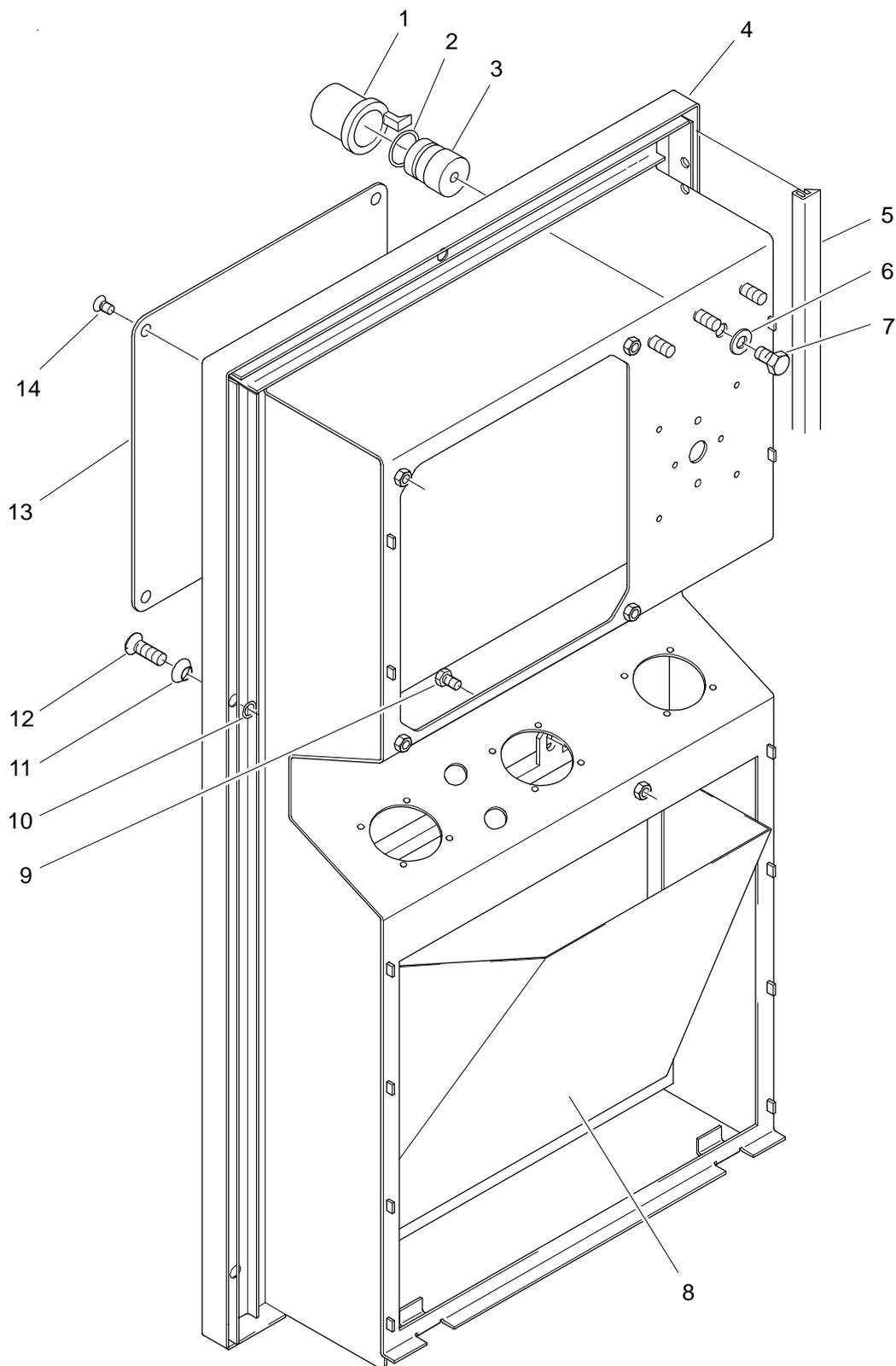
163.120.000

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	163.120.410	1	-	Haube für Leistungselektronik	
2	163.122.000	2	-	Scharnier Z-Bau	
3	163.120.180	2	-	Halter	
4	046.008.010	11	-	Scheibe	
5	040.908.135	8	-	Zylinderschraube M8 x 25	
6	071.099.174	4	-	Drucktaster, grün, Pfeil	S5, S6, S8, S9
7	071.099.127	5	-	Hilfsschalter	S3, S5, S6, S8, S9
8	071.099.120	2	-	Drucktaster, rot	S4, S7
9	071.099.130	3	-	Hilfsschalter	S2, S4, S7
10	071.099.133	1	-	Drucktaster EIN, grün	S3
11	071.099.132	1	-	Drucktaster AUS, rot	S2
12	163.121.000	1	-	Fronttür Z-Bau	
13	163.120.050	2	-	Schraube	
14	061.001.405	2	-	O-Ring	
15	061.000.601	2	-	O-Ring	
16	163.120.080	1	-	Halter	
17	040.905.055	2	-	Zylinderschraube M5 x 10	
18	040.208.065	1	-	Sechskantschraube M8 x 12	
19	163.120.290	1	-	Rund	
20	163.120.280	1	-	Lasche	
21	040.208.095	1	-	Sechskantschraube M8 x 16	
22	143.100.360	4 m	x	Dichtungsprofil	
23	163.120.190	6	-	Ausgleichsstück	
24	046.010.010	8	-	Scheibe	
25	040.910.135	8	-	Zylinderschraube M10 x 25	
26	046.104.010	4	-	Scheibe	
27	045.004.065	4	-	Sechskantmutter M4	
-	160.872.501	1	-	Leitung Bedienfeld	W14
-	160.875.201	1	-	Leitung Aufzugtaster hinten	W27

163.130.001

1/2



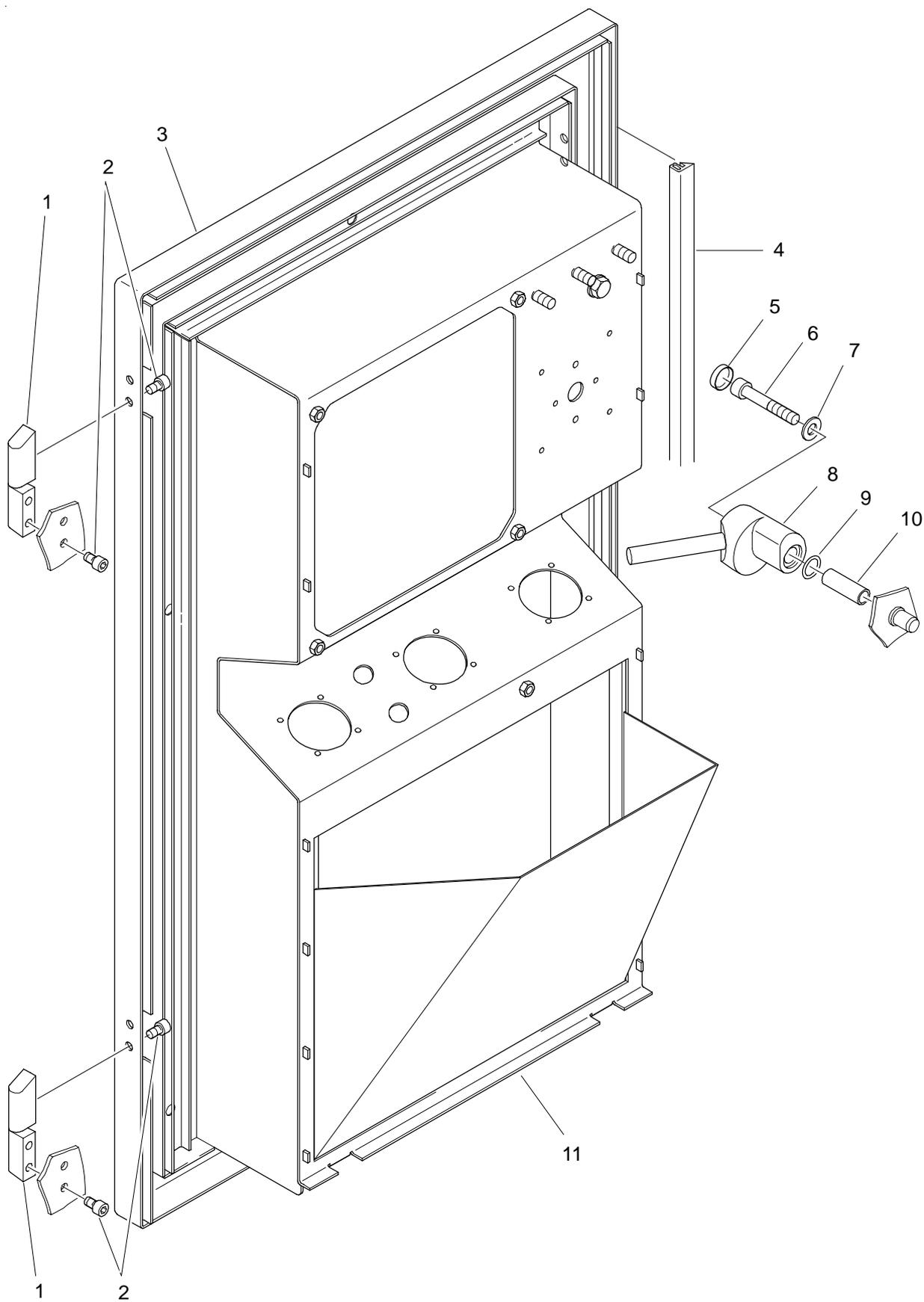
**Wartungsdeckel kpl.****163.130.001**

1/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	142.300.600	1	-	Reinigungsstopfen
2	061.002.002	1	x	O-Ring
3	163.130.290	1	-	Bolzen
4	163.131.001	1	-	Einsatz Z-Bau
5	143.100.360	2,1 m	x	Dichtungsprofil
6	046.008.010	1	-	Scheibe
7	040.208.095	1	-	Sechskantschraube M8 x 16
8	163.132.000	1	-	Luffilter Z-Bau
9	040.206.055	1	-	Sechskantschraube M6 x 10
10	061.000.601	6	-	O-Ring
11	067.110.071	6	x	Kunststoffscheibe
12	042.108.135	6	-	Linsensenkschraube M 8 x 25
13	163.130.250	1	-	Platte
14	042.106.055	4	-	Senkschraube M6 x 10

163.130.001

2/2



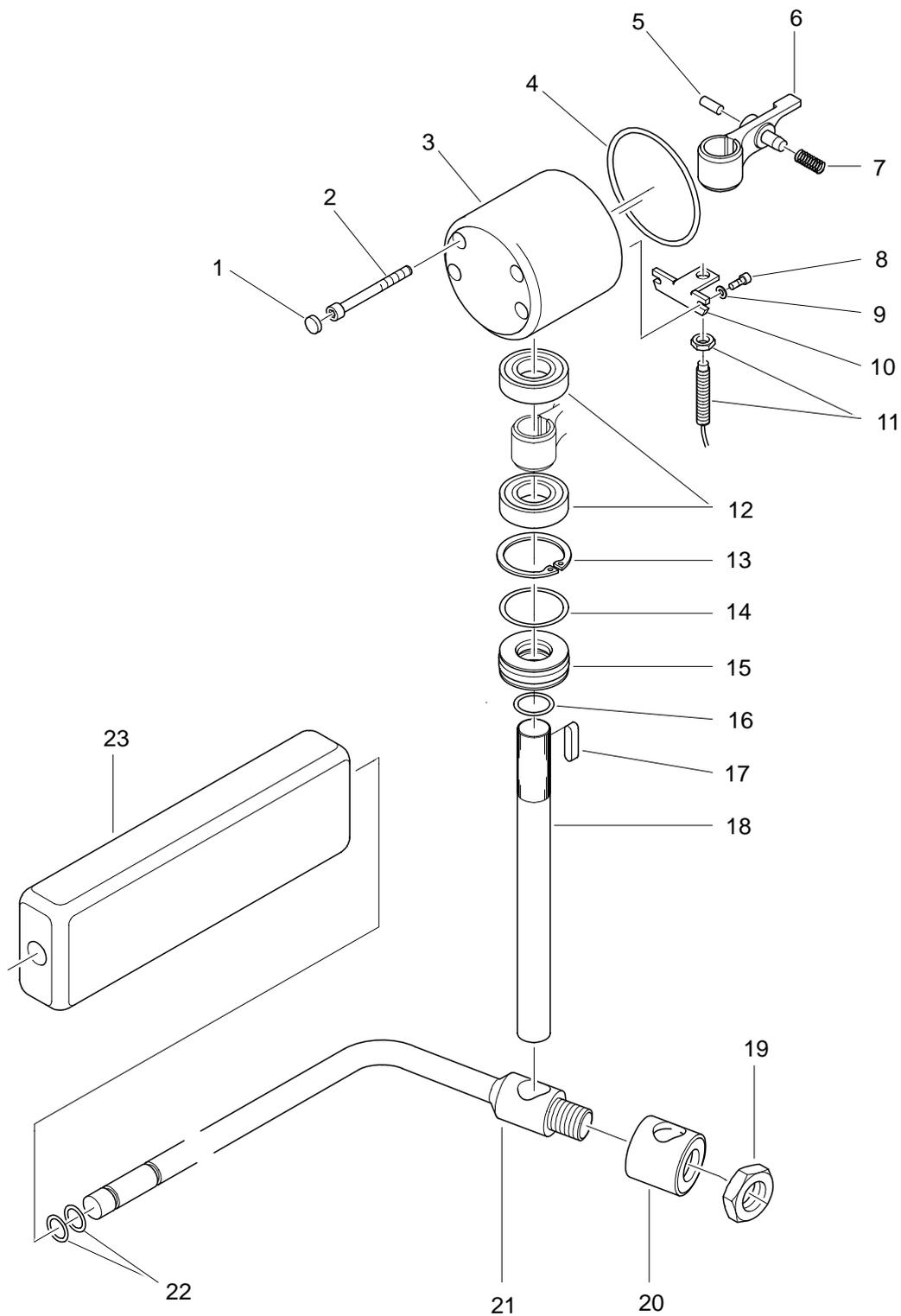
**Wartungsdeckel kpl.****163.130.001**

2/2

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	067.010.762	2	-	Anschraubscharnier
2	040.906.045	8	-	Zylinderschraube M6 x 8
3	163.134.001	1	-	Deckel Z-Bau
4	143.100.360	2,1 m	x	Dichtungsprofil
5	060.301.801	1	-	Kunststoffabdeckung
6	040.908.235	1	-	Zylinderschraube M8 x 50
7	046.008.010	1	-	Scheibe
8	163.135.001	1	-	Verschuß Z-Bau
9	061.001.201	1	-	O-Ring
10	163.130.201	1	-	Distanzhülse
11	163.131.001	-	-	Einsatz Z-Bau

**143.140.000**

1/1



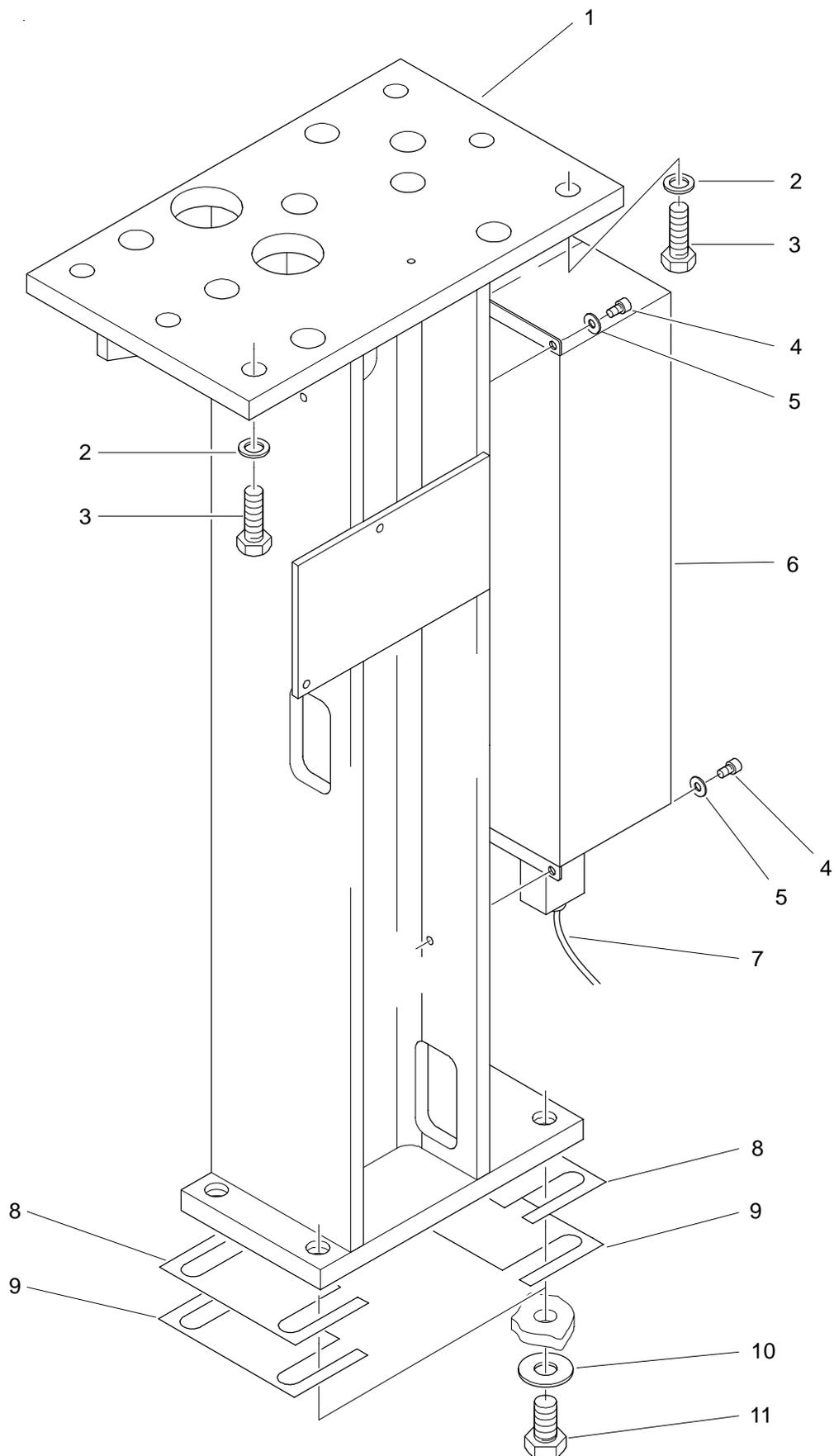
**Kniehebel kpl.****143.140.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	060.301.101	4	-	Kunststoffabdeckung	
2	040.906.255	4	-	Zylinderschraube M6 x 60	
3	140.140.010	1	-	Lagergehäuse	
4	061.007.301	1	-	O-Ring	
5	140.140.040	1	-	Anschlag	
6	140.140.020	1	-	Hebel	
7	090.783.801	1	-	Druckfeder	
8	040.904.055	2	-	Zylinderschraube M4 x 10	
9	043.004.010	2	-	Scheibe	
10	140.140.270	1	-	Schaltaufnahme	
11	160.873.901	1	-	Leitung Kniehebel	B5
12	063.060.045	2	-	Rillenkugellager	
13	049.320.420	1	-	Sicherungsring	
14	061.003.601	1	-	O-Ring	
15	123.170.110	1	-	Scheibe	
16	061.002.002	1	-	O-Ring	
17	049.006.100	1	-	Paßfeder	
18	123.170.030	1	-	Schaltwelle	
19	045.120.025	1	-	Sechskantmutter M20	
20	140.140.180	1	-	Spannbuchse	
21	143.141.000	1	-	Schaltstange Z-Bau	
22	061.001.101	2	-	O-Ring	
23	140.140.220	1	-	Schaltschiene	

**163.150.000**

1/1



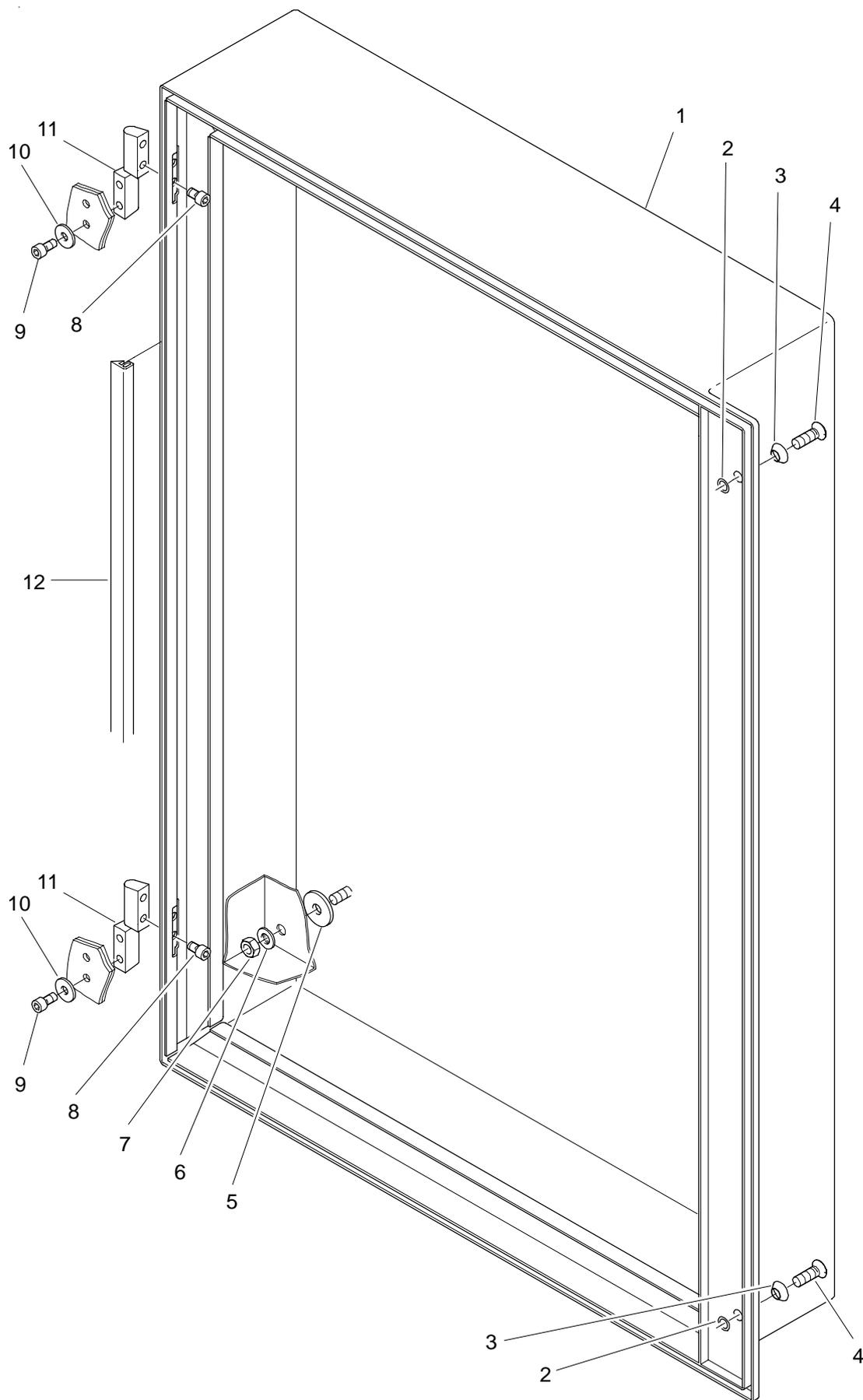
**Stütze kpl.****163.150.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	163.151.000	1	-	Stütze Z-Bau	
2	046.017.010	6	-	Scheibe	
3	040.216.195	6	-	Sechskantschraube M16 x 40	
4	040.206.055	4	-	Sechskantschraube M6 x 10	
5	046.006.010	4	-	Scheibe	
6	072.863.187	1	-	Bremswiderstand	RB1
7	160.871.701	1	-	Leitung Bremswiderstand	W7
8	143.280.030	2	-	Distanzblech	
9	143.280.040	2	-	Distanzblech	
10	046.417.010	4	-	Scheibe	
11	040.216.155	4	-	Sechskantschraube M16 x 30	

164.160.000

1/1



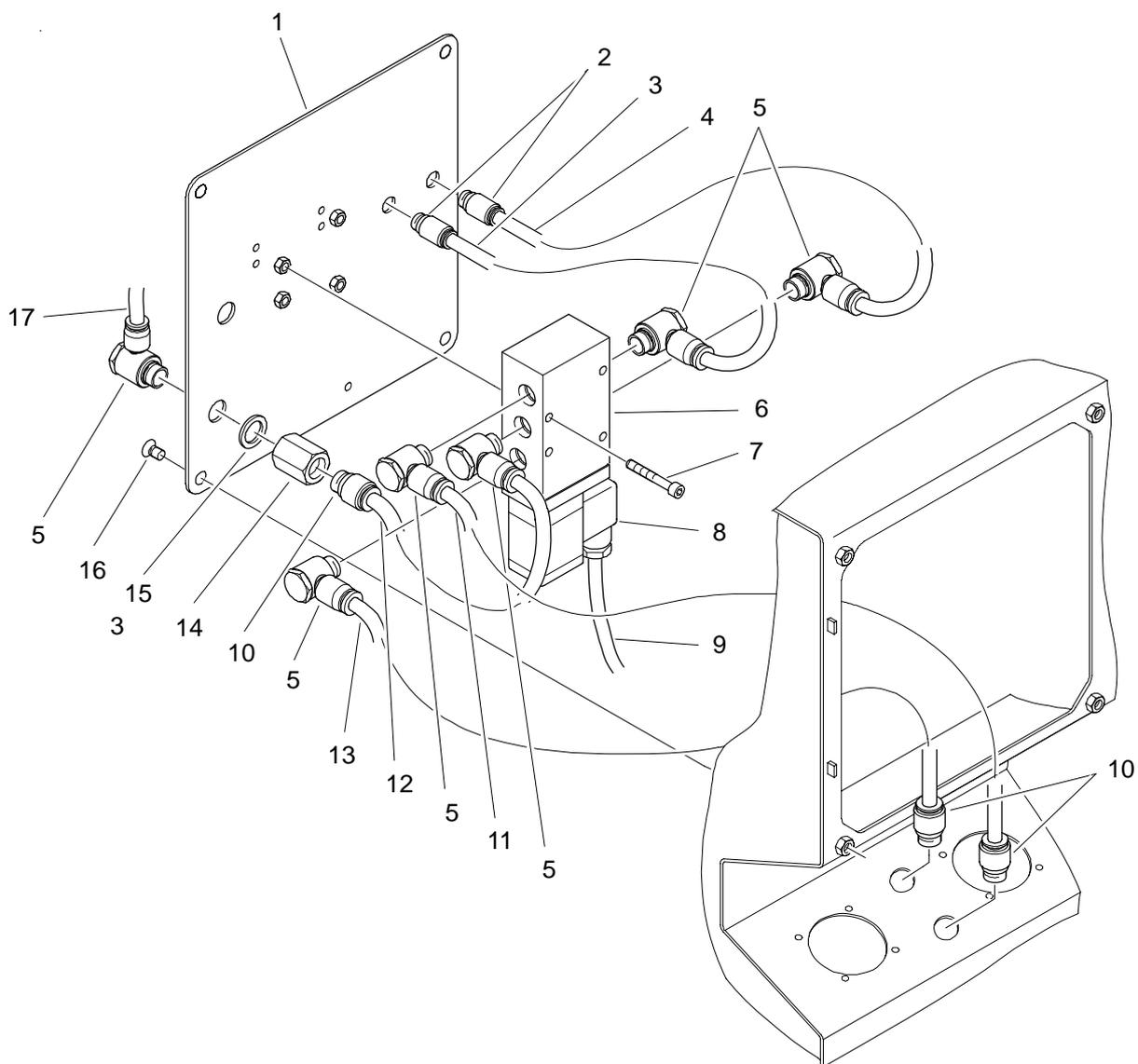
**Deckel, hinten, kpl.****164.160.000**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	164.161.000	1	-	Deckel Z-Bau
2	061.000.601	2	-	O-Ring
3	067.110.071	2	x	Kunststoffscheibe
4	042.108.135	2	-	Linsensenkschraube M8 x 25
5	046.108.020	4	-	Scheibe
6	046.008.010	4	-	Scheibe
7	045.008.065	4	-	Sechskantmutter M8
8	040.906.045	4	-	Zylinderschraube M6 x 8
9	040.906.065	4	-	Zylinderschraube M6 x 12
10	046.106.020	4	-	Scheibe
11	067.010.762	2	-	Anschraubscharnier
12	143.100.360	3,2 m	x	Dichtungsprofil

163.170.002

1/2



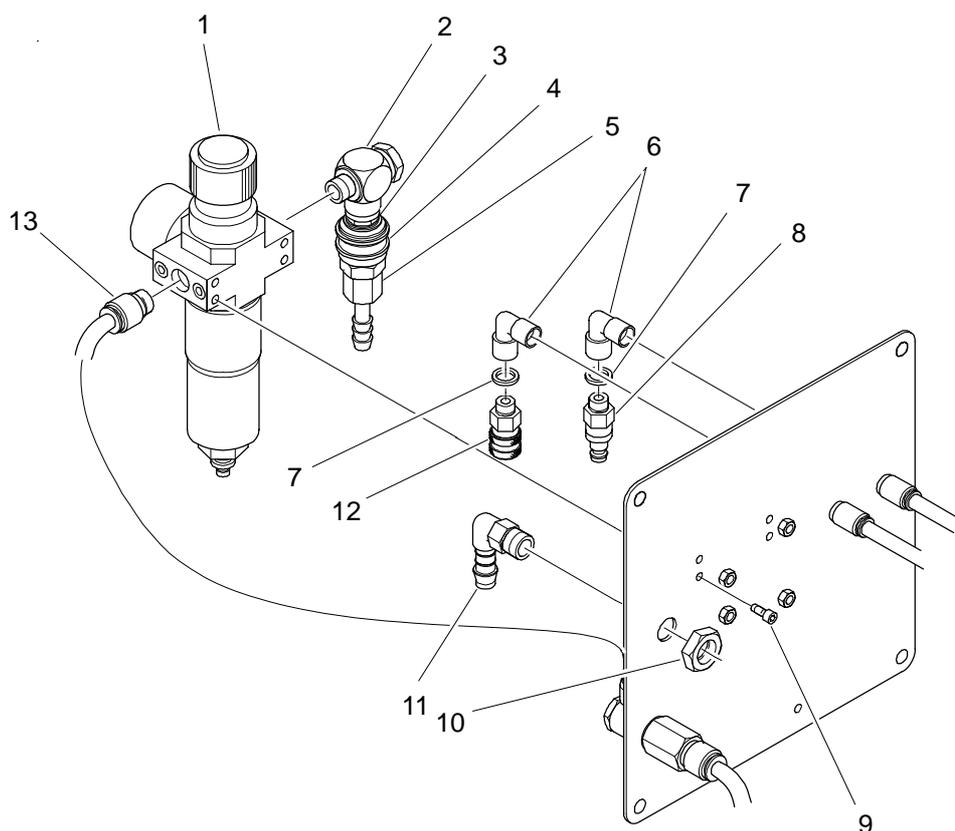
**Pneumatik für Trennventil kpl.****163.170.002**

1/2

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	163.171.001	1	-	Montageblech Z-Bau
2	068.110.603	2	-	Steckverschraubung
3	163.170.420	1	-	Druckluftschlauch
4	163.170.410	1	-	Druckluftschlauch
5	068.110.807	6	-	L-Schraubverbindung
6	093.220.206	1	-	Magnetventil
7	040.905.175	4	-	Zylinderschraube M5 x 35
8	093.620.209	1	-	Magnetspule
9	143.875.601	1	-	Leitung Trennventil
10	068.110.805	3	-	Steckverschraubung
11	163.170.440	1	-	Druckluftschlauch
12	163.170.400	1	-	Druckluftschlauch
13	163.170.430	1	-	Druckluftschlauch
14	068.110.851	1	-	Muffe
15	068.110.857	1	x	Dichtring
16	042.106.055	4	-	Senkschraube M6 x 10
17	163.170.390	1	-	Druckluftschlauch

**163.170.002**

2/2



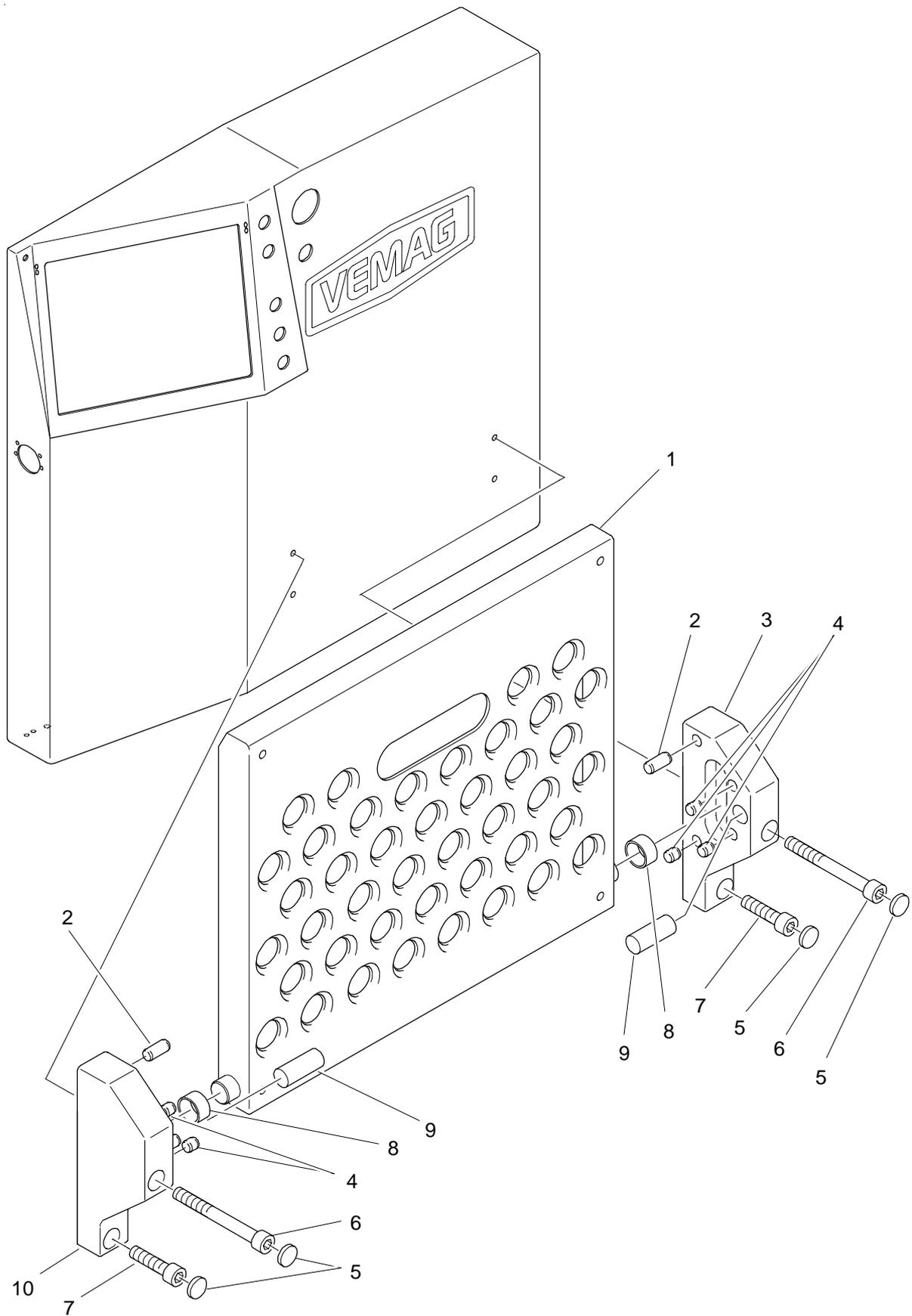
**Pneumatik für Trennventil kpl.****163.170.002**

2/2

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	093.482.601	1	-	Filterregelventil
2	068.110.801	1	-	Verschraubung
3	068.110.842	1	-	Kupplungsstecker
4	068.110.841	1	-	Kupplungsdose
5	068.110.911	1	-	Schlauchtülle
6	068.120.101	2	-	Winkelstück
7	068.110.658	2	x	Dichtring
8	067.570.067	1	-	Verschlußnippel
9	041.604.045	4	-	Zylinderschraube M4 x 8
10	068.470.081	1	-	Gegenmutter
11	067.540.101	1	-	Winkeleinschraubstutzen
12	067.570.066	1	-	Verschlußkupplung
13	163.170.390	-	-	Druckluftschlauch

163.180.001

1/1



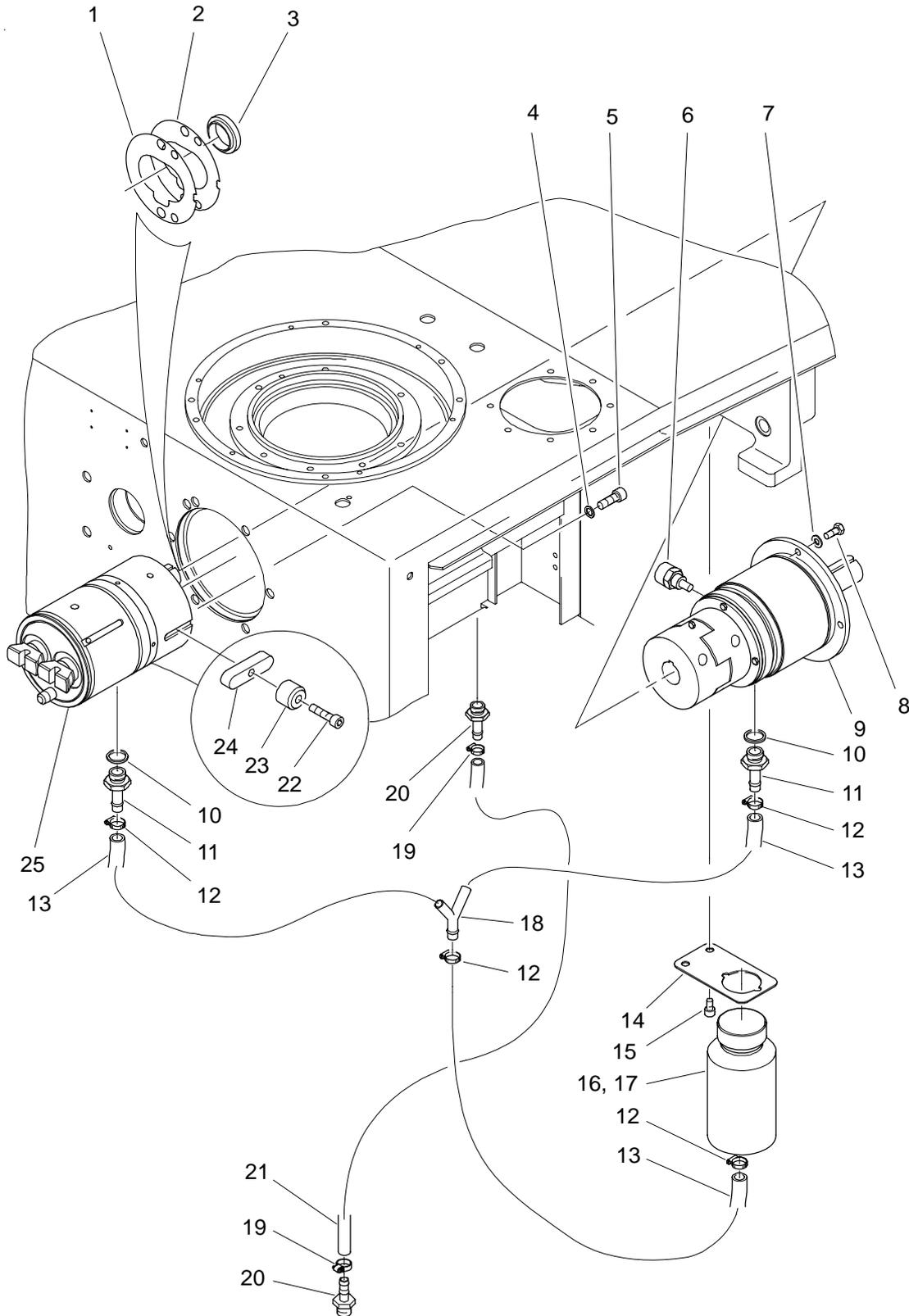
**Tritt kpl.****163.180.001**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	164.181.001	1	-	Tritt Z-Bau
2	163.180.120	2	-	Stift
3	163.180.021	1	-	Wange
4	143.340.030	6	-	Stift
5	060.301.801	4	-	Kunststoffabdeckung
6	040.315.295	2	-	Zylinderschraube M10 x 90
7	040.910.175	2	-	Zylinderschraube M10 x 35
8	064.950.203	2	-	Gleitlager
9	047.716.215	2	-	Zylinderstift
10	163.180.031	1	-	Wange

164.200.000

1/2



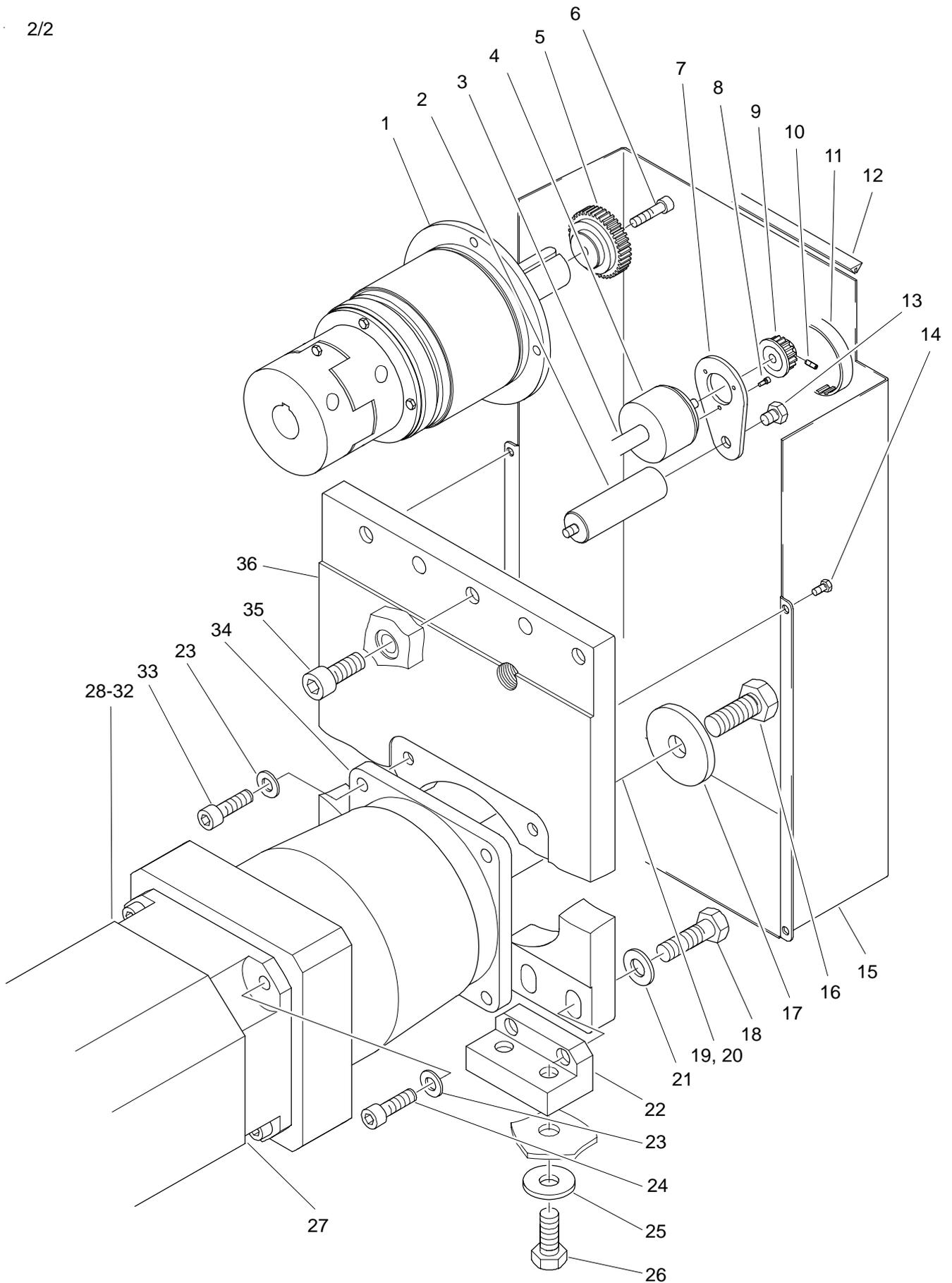
**Maschinenoberteil kpl.****164.200.000**

1/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	163.200.390	1	-	Paßblech
2	163.200.400	1	-	Paßblech
3	061.103.204	1	x	Radialwellendichtring
4	046.410.060	2	x	Ring
5	040.910.155	2	-	Zylinderschraube M10 x 30
6	096.014.301	2	-	Be- / EntlüftungsfILTER
7	046.008.010	4	-	Scheibe
8	040.208.115	4	-	Sechskantschraube M8 x 20
<b>9</b>	<b>164.240.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Vorgelege kpl.</b>
10	061.502.201	2	-	Dichtring
11	068.689.320	2	-	Schlauchstutzen
12	067.700.211	6	-	Schlauchschele
13	164.200.560	3	-	Kunststoffschlauch
14	164.200.090	1	-	Halter für Ölbehälter
15	040.908.065	2	-	Zylinderschraube M8 x 12
16	143.253.000	1	-	Ölbehälter
17	140.210.480	1	-	Schild für Ölbehälter
18	067.513.651	1	-	Y-Schlauchverbindungsstutzen
19	067.700.081	2	-	Schlauchschele
20	067.520.084	2	-	Gerader Schlaucheinschraubstutzen
21	067.420.101	1 m	-	Guttasynschlauch
22	040.905.115	1	-	Zylinderschraube M5 x 20
23	126.410.870	1	-	Gewindestift
24	140.210.330	1	-	Paßfeder
<b>25</b>	<b>164.250.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Förderkurvenantrieb kpl.</b>

164.200.000

2/2



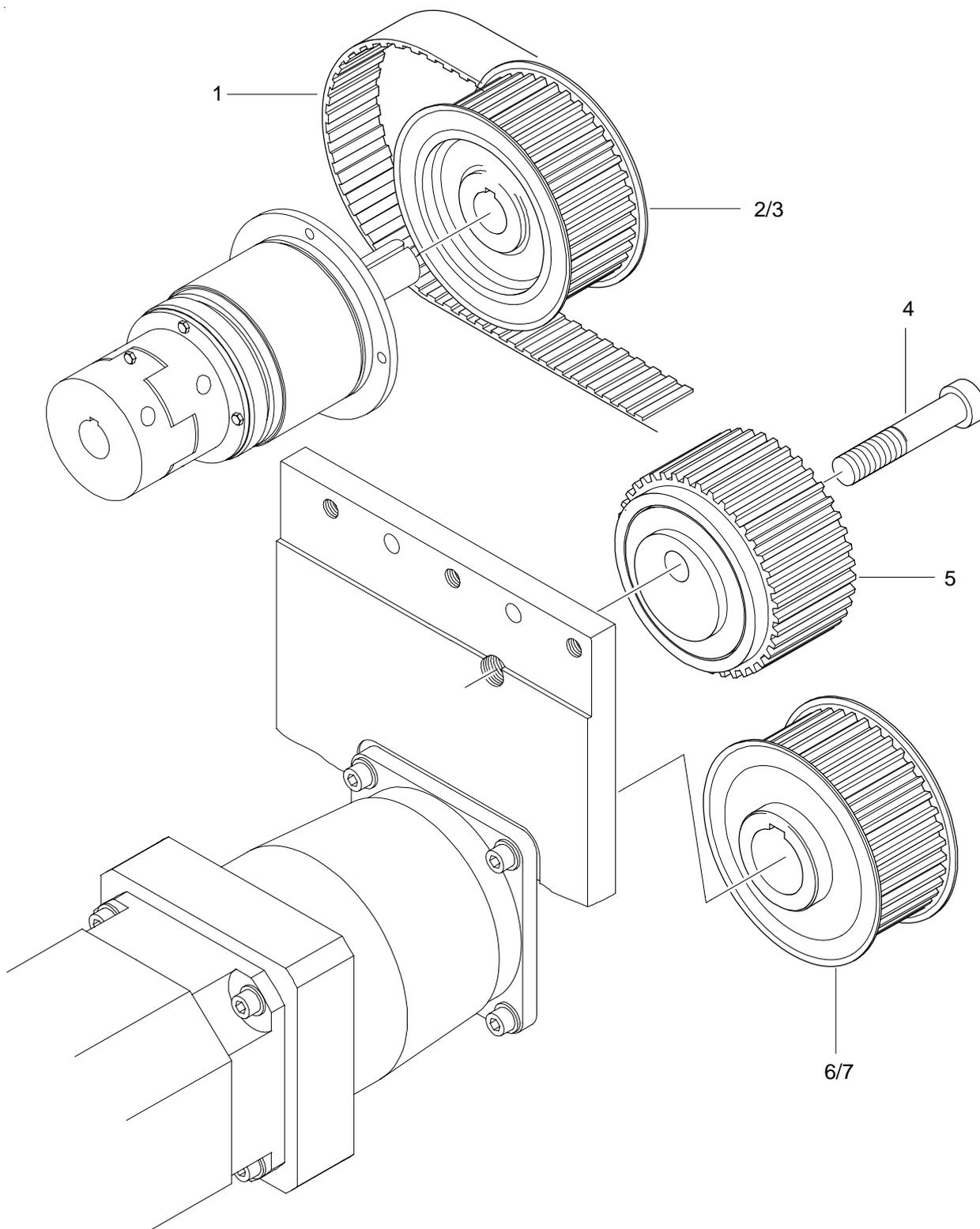
**Maschinenoberteil kpl.****164.200.000**

2/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
<b>1</b>	<b>164.240.000</b>	-	-	<b>Vorgelege kpl.</b>
2	164.200.080	1	-	Halter
3	160.873.301	1	-	Leitung Drehgeber W21
4	072.500.005	1	-	Drehgeber B6
5	164.200.110	1	-	Riemenscheibe Drehgeber
6	040.908.175	1	-	Zylinderschraube M8 x 35
7	164.200.070	1	-	Blech
8	040.903.055	3	-	Zylinderschraube M3 x 10
9	140.821.201	1	-	Synchroflexzahnrad
10	044.104.055	1	-	Gewindestift M4 x 8
11	066.404.801	1	x	Zahnriemen
12	143.100.360	0,42 m	x	Dichtungsprofil
13	040.210.065	1	-	Sechskantschraube M10 x 12
14	040.206.065	4	-	Sechskantschraube M6 x 12
15	164.200.140	1	-	Haube
16	040.220.235	1	-	Sechskantschraube M20 x 50
17	164.200.100	1	-	Scheibe
18	040.216.245	4	-	Sechskantschraube M16 x 55
<b>19</b>	<b>164.210.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Riemenübersetzung (Version HT)</b>
<b>20</b>	<b>164.220.000</b>	-	-	<b>Riemenübersetzung (Version HS)</b>
21	046.017.010	4	-	Scheibe
22	164.200.130	2	-	Halter
23	046.013.010	8	-	Scheibe
24	040.912.175	4	-	Zylinderschraube M12 x 40
25	046.417.010	4	-	Scheibe
26	040.216.195	4	-	Sechskantschraube M16 x 40
27	093.000.044	1	-	Servomotor M1
28	164.871.401	1	-	Leitung Hauptmotor W4
29	160.872.101	1	-	Leitung Lüfter Hauptmotor W10
30	070.567.109	1	-	Leitung Resolveranschluß
31	070.867.094	1	-	Kabelverschraubung M40
32	070.867.043	1	-	Gegenmutter M40
33	040.912.175	4	-	Zylinderschraube M12 x 35
34	091.414.603	1	-	Planetengertriebe
35	040.916.195	3	-	Zylinderschraube M16 x 40
36	164.200.031	1	-	Platte

164.210.000  
164.220.000

1/1



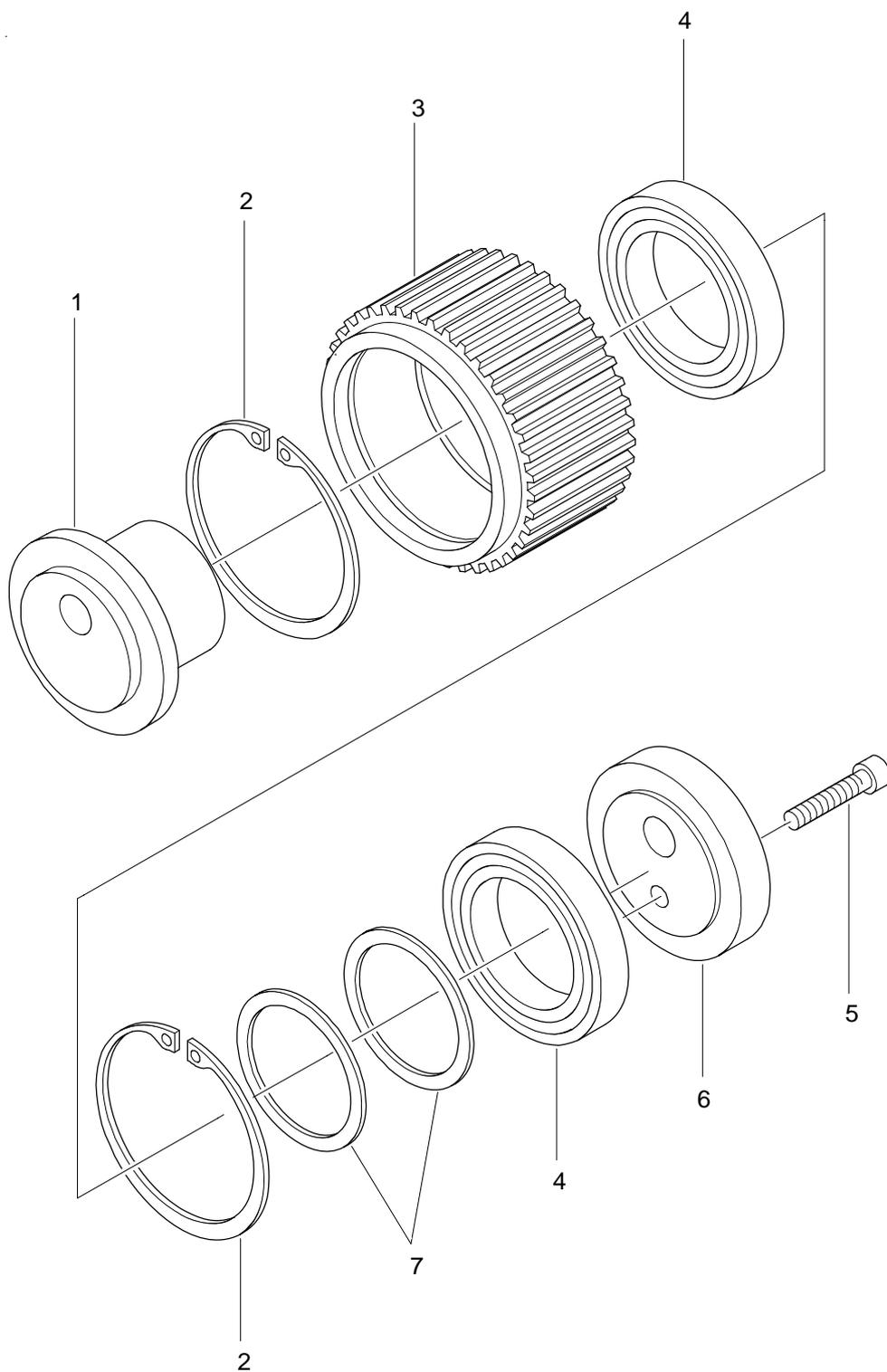
**Riemenübersetzung (Version HT)****164.210.000****Riemenübersetzung (Version HS)****164.220.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	066.414.002	1	x	Zahnriemen
2	164.210.010	1	-	Riemenscheibe (Version HT)
3	164.220.010	1	-	Riemenscheibe (Version HS)
4	041.024.870	1	-	Zylinderschraube M24 x 120
<b>5</b>	<b>164.213.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Spannrolle kpl.</b>
6	164.210.020	1	-	Riemenscheibe (Version HT)
7	164.220.020	1	-	Riemenscheibe (Version HS)

164.213.000

1/1



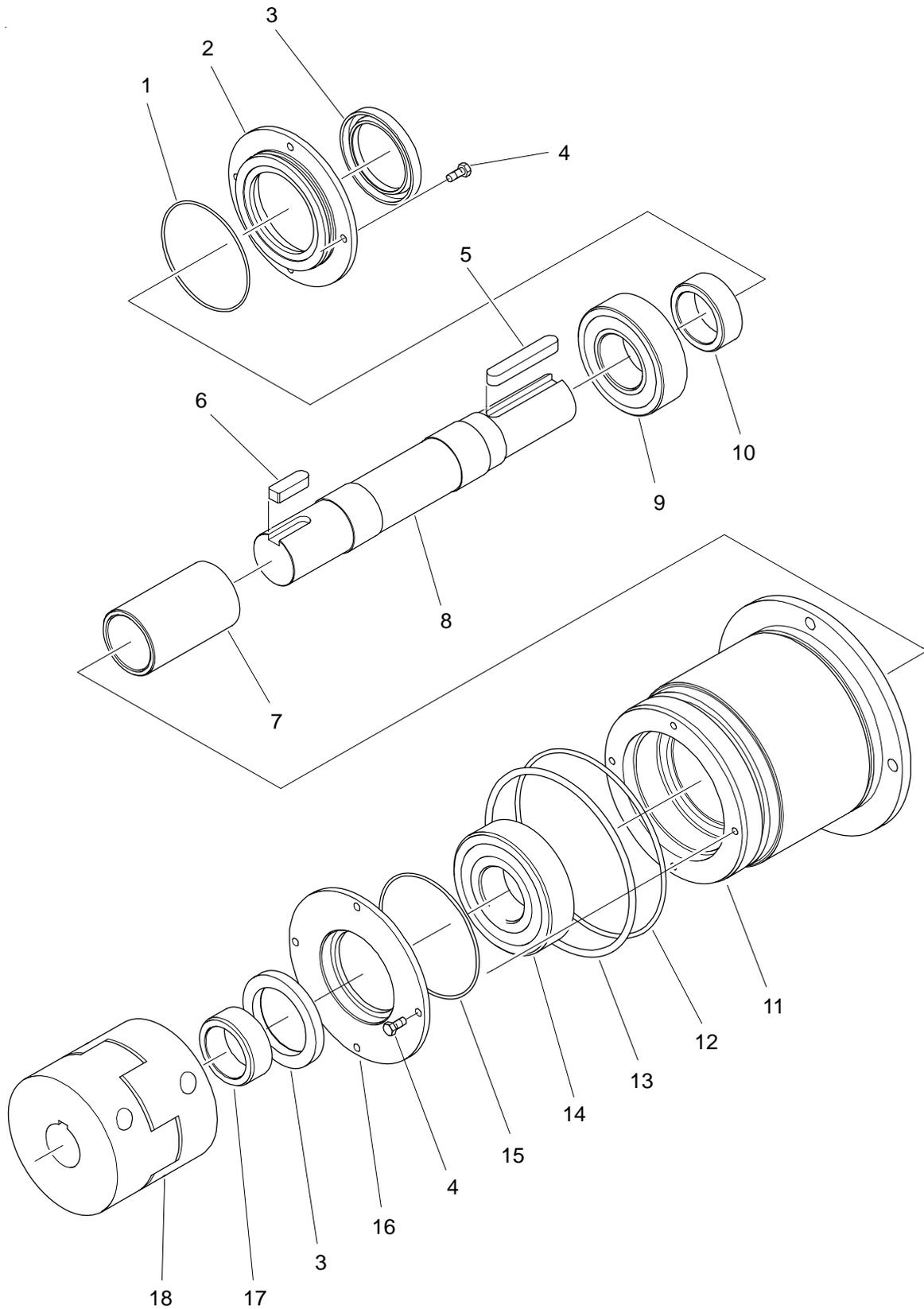
**Spannrolle kpl.****164.213.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	-	1	-	Laufrollenaufnahme
2	049.321.300	2	-	Sicherungsring
3	-	1	-	Synchronriemenscheibe
4	063.060.173	2	x	Rillenkugellager
5	040.906.255	1	-	Zylinderschraube M12 x 60
6	-	1	-	Deckel
7	-	2	-	Stützscheibe

164.240.000

1/1



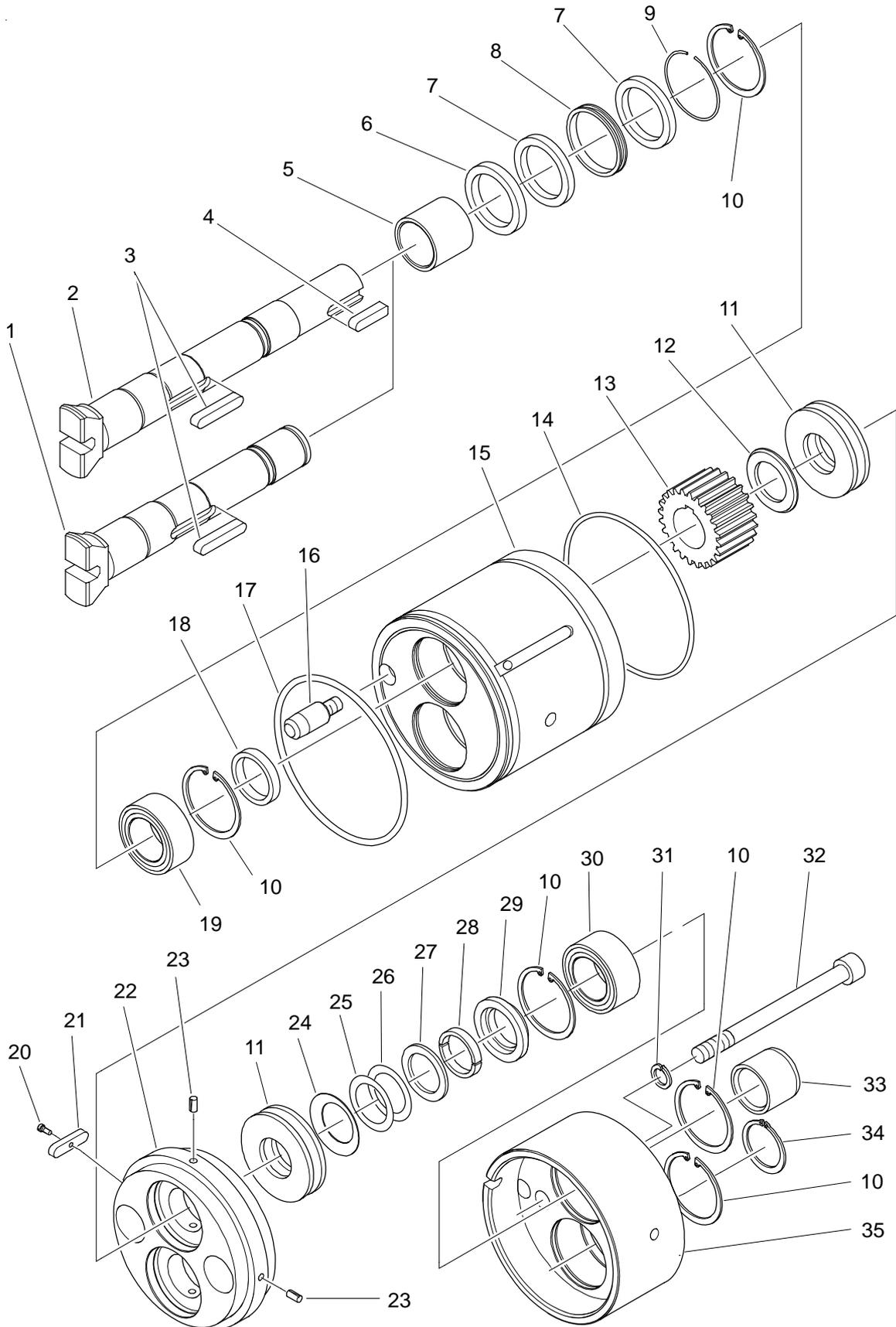
**Vorgelege kpl.****164.240.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	061.007.901	1	x	O-Ring
2	164.240.080	1	-	Getriebedeckel
3	061.105.009	2	x	Radialwellendichtring
4	040.205.065	8	-	Sechskantschraube M5 x 12
5	049.010.180	1	-	Paßfeder
6	164.240.030	1	-	Paßfeder
7	164.240.060	1	-	Ring
8	164.240.020	1	-	Welle
9	063.422.081	1	x	Zylinderrollenlager
10	164.240.050	1	-	Ring
11	164.240.010	1	-	Gehäuse
12	061.011.901	1	x	O-Ring
13	061.012.801	1	x	O-Ring
14	063.063.081	1	x	Rillenkugellager
15	061.008.802	1	x	O-Ring
16	164.240.070	1	-	Deckel
17	164.240.040	1	-	Ring
18	091.214.602	1	-	Elastomerkupplung

164.250.000

1/1



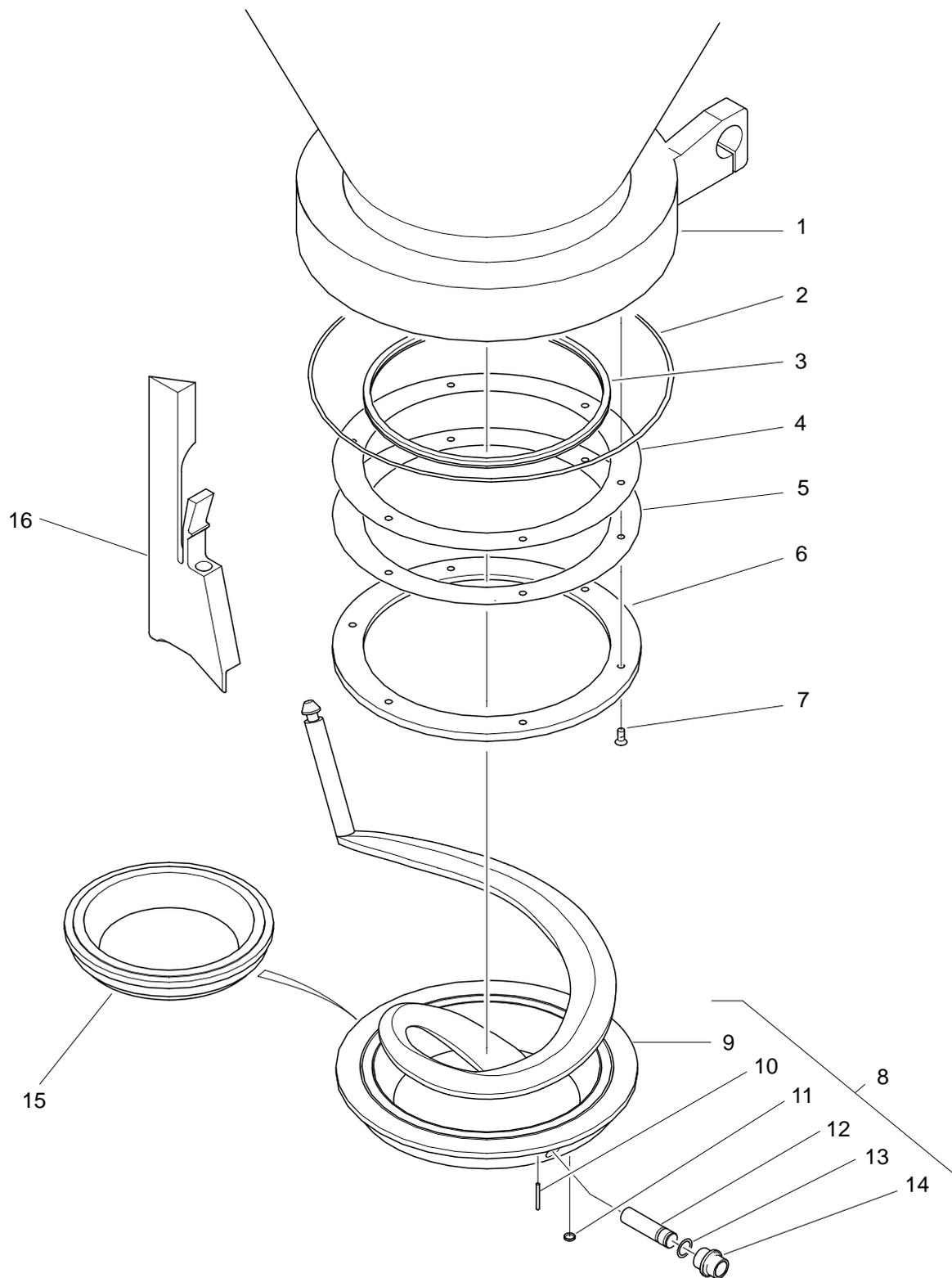
**Förderkurvenantrieb kpl.****164.250.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	121.420.030	1	-	Kupplungswelle 2
2	164.250.020	1	-	Kupplungswelle 1
3	049.008.128	2	-	Paßfeder
4	164.250.400	1	-	Paßfeder
5	111.220.031	2	x	Laufbuchse
6	061.104.003	2	x	Radialwellendichtring
7	061.104.001	4	x	Simmerring
8	111.220.050	2	-	Entlüftungsring
9	049.730.500	2	-	Sprengring
10	049.320.520	8	-	Sicherungsring
11	063.912.061	4	x	Axial-Zylinderrollenlager
12	064.827.002	2	-	Wellenscheibe
13	114.420.140	2	-	Zahnrad
14	061.011.801	1	x	O-Ring
15	121.420.012	1	-	Lagergehäuse, vorn
16	922.000.010	1	-	Zentrierstift
17	061.011.901	1	x	O-Ring
18	121.420.110	2	-	Ring
19	064.203.201	2	x	Nadellager
20	041.603.040	1	-	Zylinderschraube M3 x 8
21	049.108.122	1	-	Paßfeder
22	121.420.201	1	-	Lagergehäuse, Mitte
23	048.005.060	2	-	Kegelkerbstift
24	066.804.601	6	x	CB-Kugellager-Tellerfeder
25	049.750.304	-	-	Seeger-Paßscheibe (Stückzahl bei Montage festgelegt)
26	049.750.302	-	-	Seeger-Paßscheibe (Stückzahl bei Montage festgelegt)
27	049.740.300	2	-	Seeger-Stützscheibe
28	114.420.170	2	-	Ring, geteilt
29	114.420.180	2	-	Distanzbuchse
30	064.203.002	2	x	Nadellager
31	046.512.160	2	-	Federring
32	040.912.410	2	-	Zylinderschraube M12 x 140
33	164.250.380	1	-	Buchse
34	049.310.300	2	-	Sicherungsring
35	164.250.270	1	-	Lagergehäuse, hinten

142.300.002

1/2



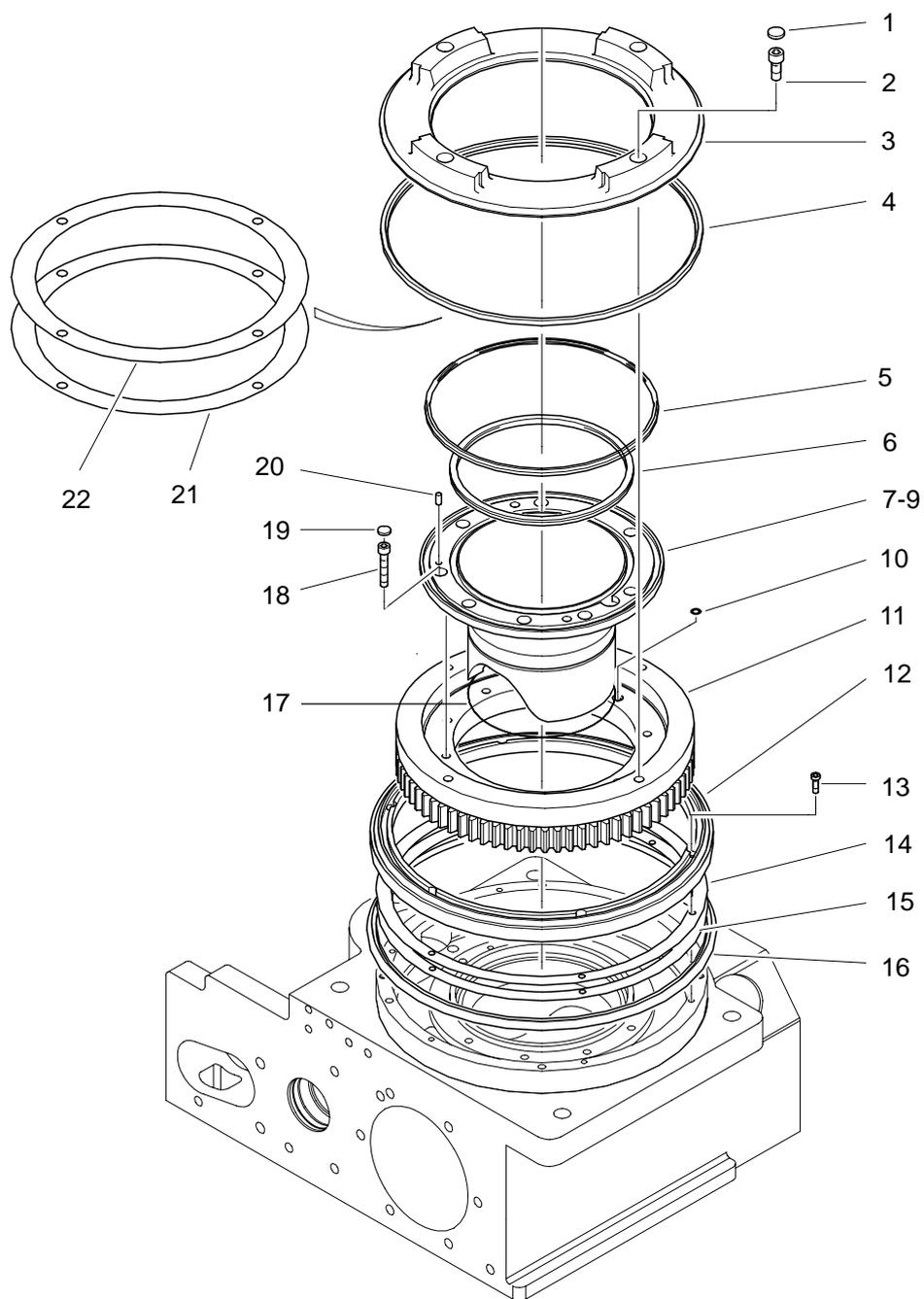
**Trichter, 350 I****142.300.002**

1/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
<b>1</b>	<b>142.330.002</b>	<b>1</b>	-	<b>Trichter, 350 I, kpl.</b>
2	061.035.502	1	x	O-Ring
3	142.310.040	1	x	Dichtring, oben
4	142.300.410	1	-	Paßscheibe für Gleitring
5	142.300.420	1	-	Paßscheibe für Gleitring
6	142.300.400	1	x	Gleitring
7	041.906.065	6	-	Senkschraube M6 x 12
8	142.311.000	1	-	Zubringerkurve kpl. bestehend aus Pos. 9-14:
9	142.313.000	1	-	Zubringerkurve Z-Bau
10	047.703.165	3	-	Zylinderstift
11	060.301.001	4	-	Kunststoffabdeckung
12	142.312.020	3	-	Zylinderstift
13	061.001.601	3	x	O-Ring
14	142.311.030	3	-	Schiebehülse
15	142.300.170	-	-	Blindring (für Maschinen ohne Zubringung)
16	140.302.081	2	-	Abstreifer für Roh- und Brühwurst
-	142.310.000	(1)	x	Dichtungssatz für Zubringerkurve

**142.300.002**

2/2



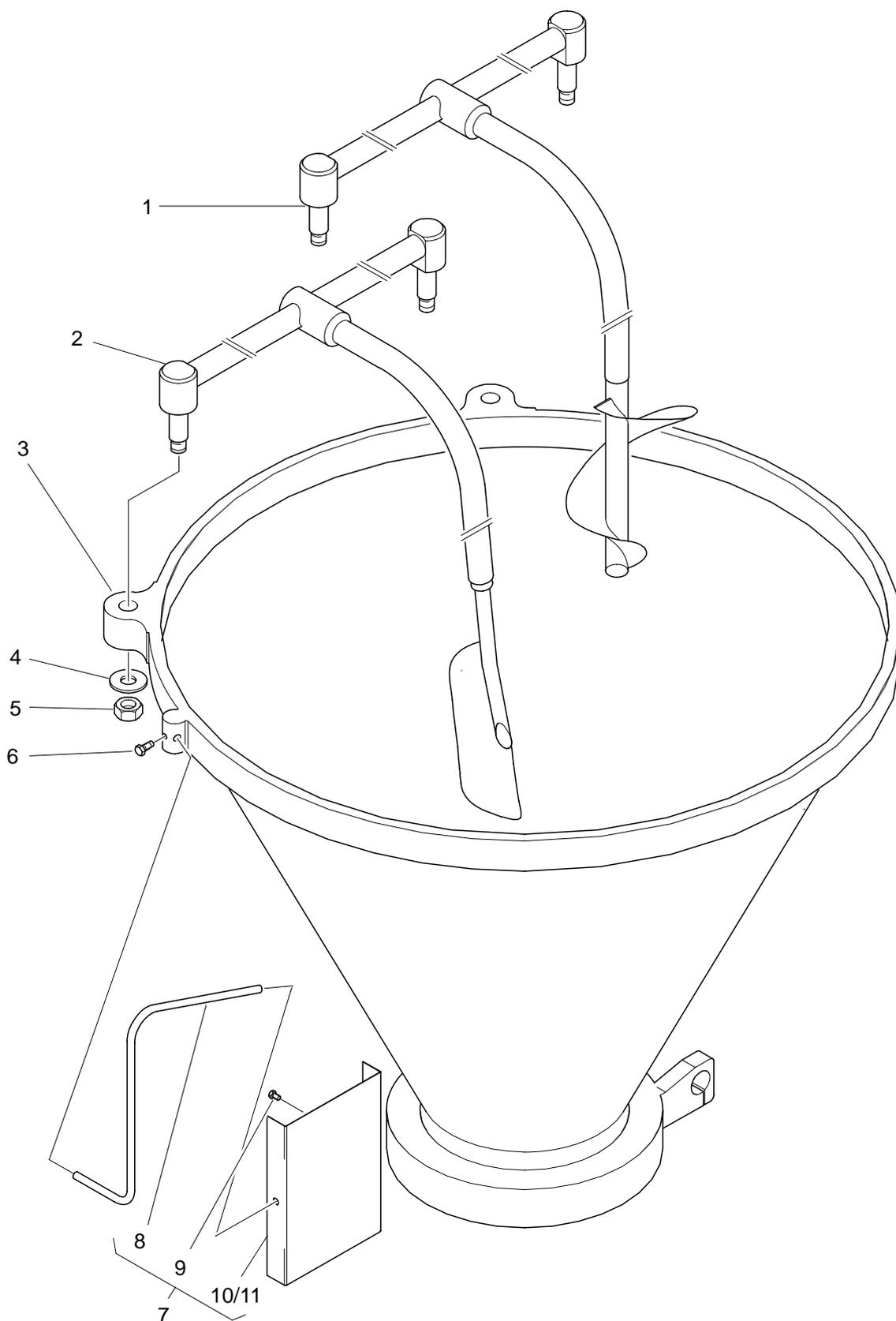
**Trichter, 350 l****142.300.002**

2/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.301.801	4	-	Kunststoffabdeckung
2	040.910.135	4	-	Zylinderschraube M10 x 25
3	142.300.330	1	-	Mitnahmering
4	142.310.030	1	x	Dichtring, Mitnahmering außen
5	142.310.020	1	x	Dichtring, Mitnahmering innen
6	142.310.010	1	x	Dichtring, unten
7	142.300.140	1	-	Trichtereinsatz ø 100
8	142.300.130	-	-	Trichtereinsatz ø 80
9	140.020.040	-	-	Füllstück für Trichtereinsatz ø 80
10	061.000.602	3	x	O-Ring
11	064.805.007	1	-	Vierpunktlager
12	142.300.450	1	-	Außenring, unten
13	041.006.095	6	-	Zylinderschraube M6x 16
14	142.300.470	-	-	Paßscheibe für Außenring, unten (Stückzahl bei Montage festgelegt)
15	142.300.480	-	-	Paßscheibe für Außenring, unten (Stückzahl bei Montage festgelegt)
16	143.320.060	1	x	Dichtschnur
17	061.015.001	1	x	O-Ring
18	040.908.215	8	-	Zylinderschraube M8 x 45
19	060.301.501	8	-	Kunststoffabdeckung
20	047.706.075	1	-	Zylinderstift
21	142.300.350	-	-	Paßscheibe für Mitnahmering (Stückzahl bei Montage festgelegt)
22	142.300.340	-	-	Paßscheibe für Mitnahmering (Stückzahl bei Montage festgelegt)

142.330.002

1/1



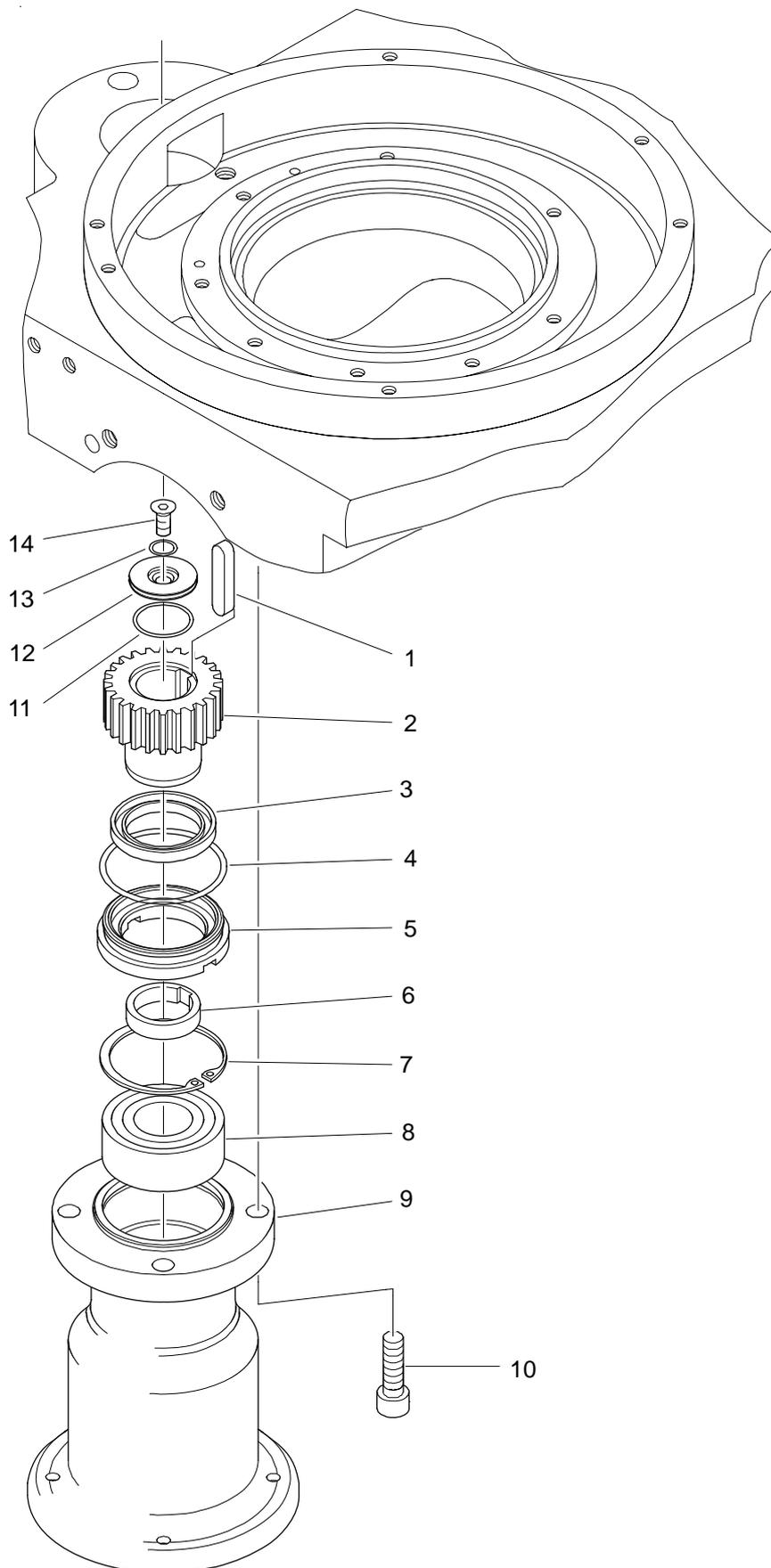
**Trichter, 350 l, kpl.****142.330.002**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	141.305.000	1	-	Stopperwendel, 350l, Z-Bau
2	141.303.001	-	-	Spatenstopper, 350l, Z-Bau
3	142.331.002	1	-	Trichter, 350 l
4	140.302.120	2	-	Scheibe
5	045.020.065	2	-	Sechskantmutter M20
6	040.208.375	1	-	Sechskantschraube M8 x 12
7	140.307.000	1	-	Spiegel kpl. bestehend aus Pos. 8 - 11:
8	140.302.170	1	-	Spiegelstange
9	040.206.055	1	-	Sechskantschraube M6 x 10
10	140.307.010	1	-	Spiegelblech
11	126.330.020	1	-	Klemmbuchse

163.350.000

1/2



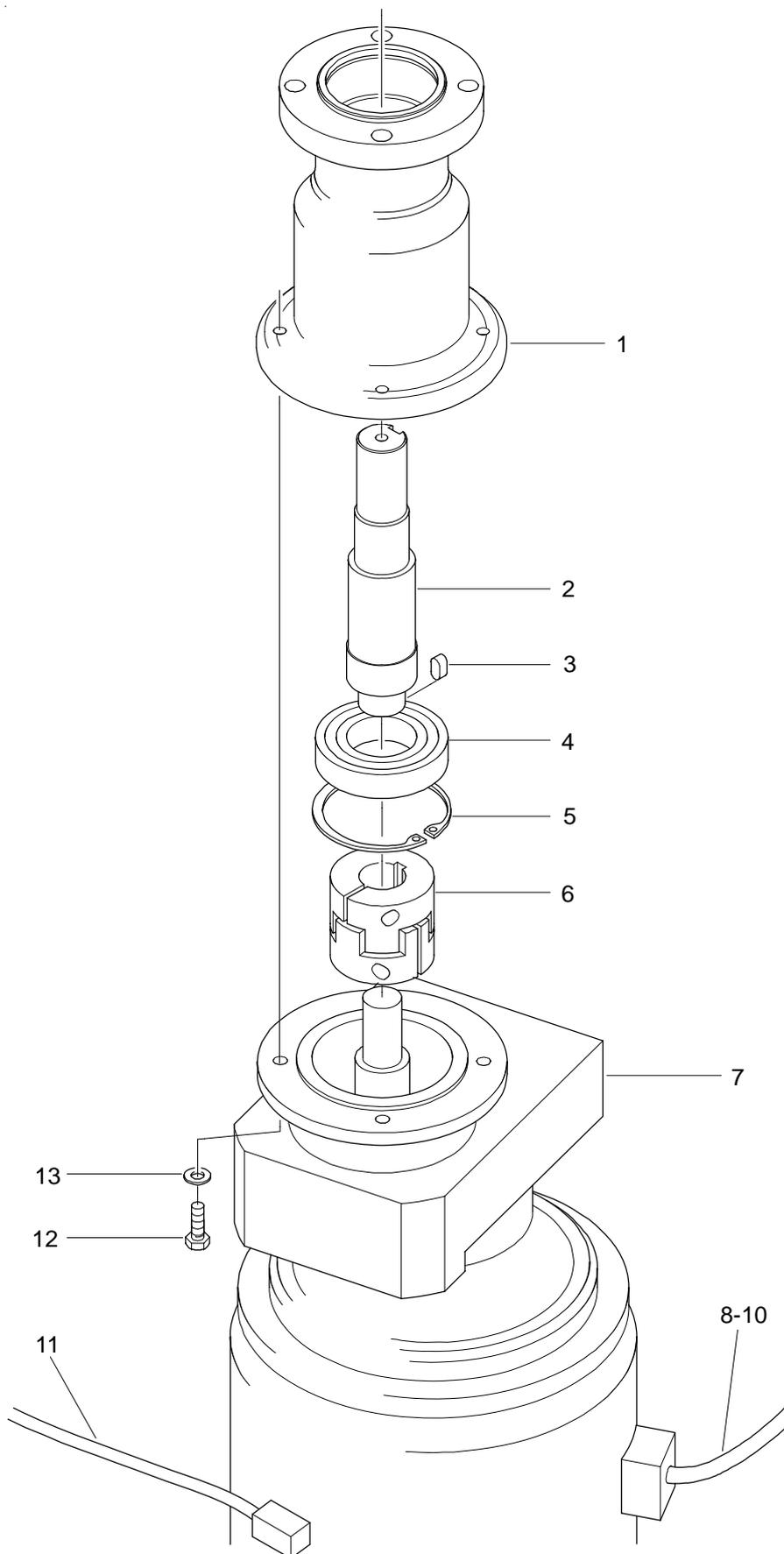
**Zubringerantrieb kpl.****163.350.000**

1/2

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	049.010.160	1	-	Paßfeder
2	143.351.032	1	-	Ritzel
3	061.104.510	1	x	Simmerring
4	061.006.801	1	x	O-Ring
5	143.351.045	1	-	Distanzring
6	163.350.080	1	-	Distanzstück
7	049.320.720	1	-	Sicherungsring
8	063.522.071	1	x	Pendelrollenlager
9	163.350.010	1	-	Gehäuse
10	040.912.195	4	-	Zylinderschraube M12 x 40
11	061.002.802	1	x	O-Ring
12	124.210.332	1	-	Scheibe
13	061.001.203	1	x	O-Ring
14	041.908.095	1	-	Senkschraube M8 x 16

163.350.000

2/2



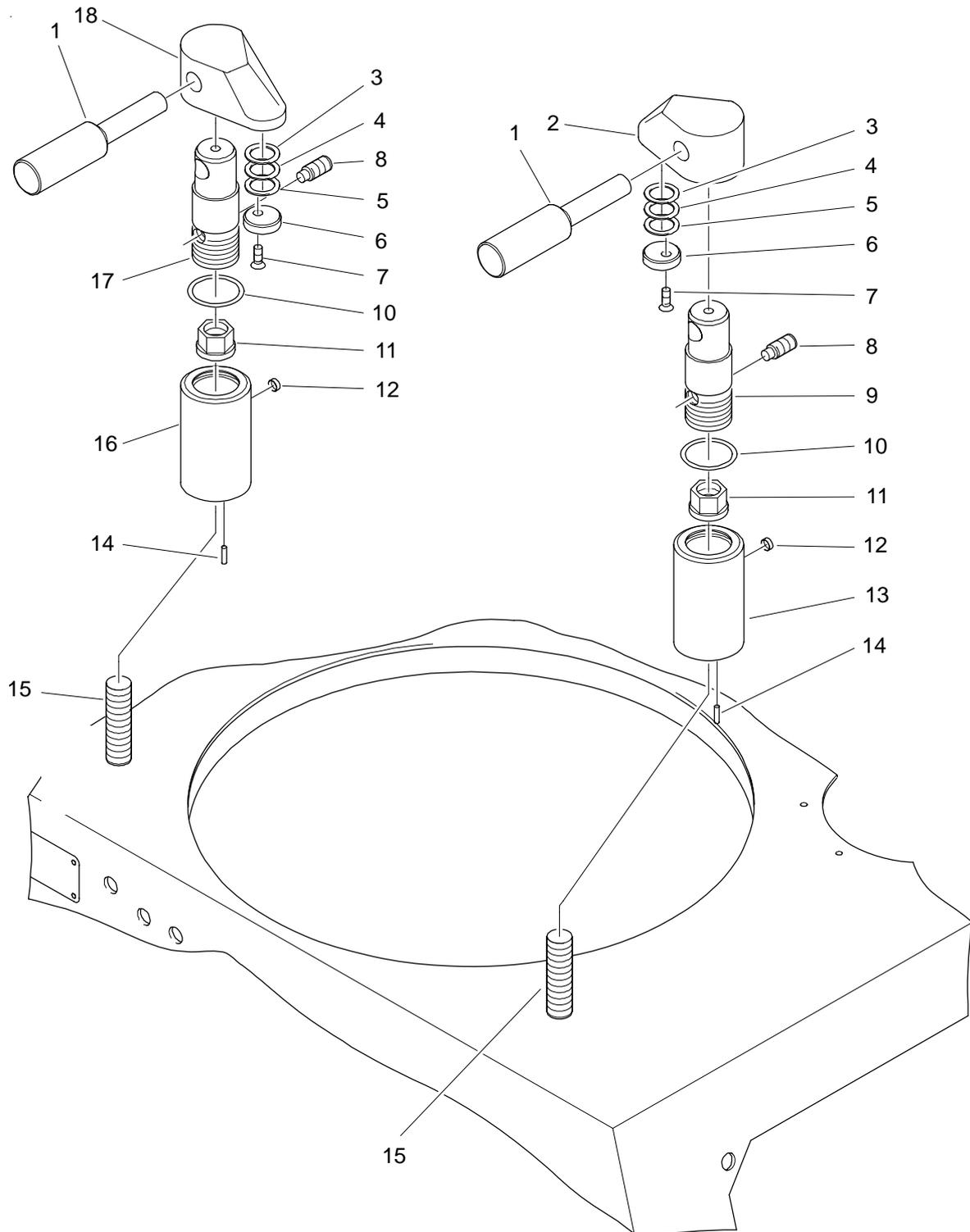
**Zubringerantrieb kpl.****163.350.000**

2/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	163.350.010	-	-	Gehäuse	
2	163.350.060	1	-	Welle	
3	049.008.060	1	-	Paßfeder	
4	063.062.095	1	x	Rillenkugellager	
5	049.320.850	1	-	Sicherungsring	
6	091.214.601	1	-	Elastomerkupplung	
7	091.414.601	1	-	Getriebemotor	M2
8	163.871.501	1	-	Leitung Zubringermotor	W5
9	070.867.093	1	-	Kabelverschraubung M32	
10	070.867.042	1	-	Gegenmutter M32	
11	160.872.201	1	-	Leitung Lüfter Zubringerantrieb	W11
12	040.208.135	4	-	Sechskantschraube M8 x 25	
13	046.008.010	4	-	Scheibe	

142.360.000

1/1



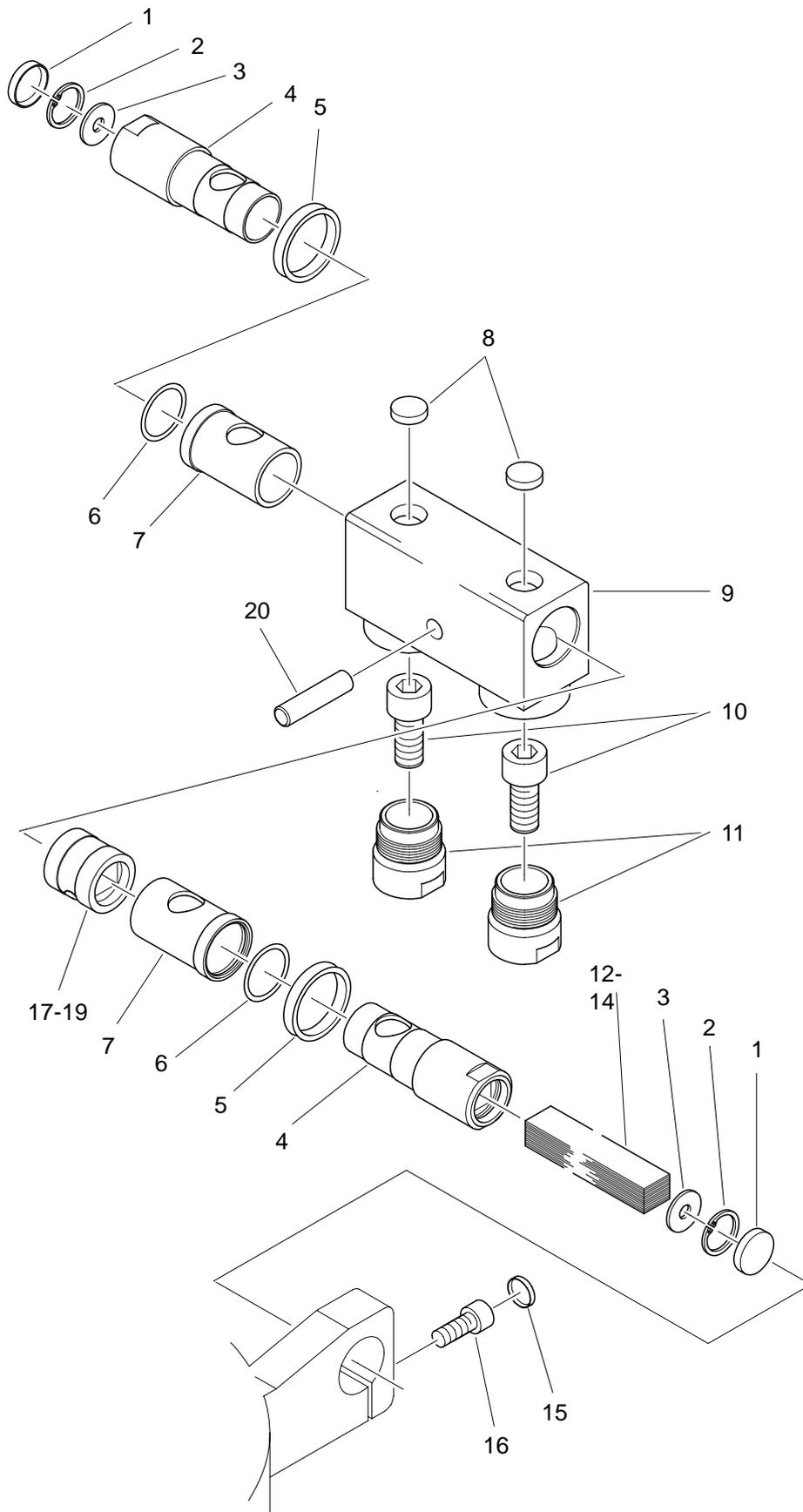
**Spannverriegelung****142.360.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	142.365.040	2	-	Griff
2	142.365.010	1	-	Verriegelungsklotz, rechts
3	049.750.160	2	-	Paßscheibe
4	049.750.161	2	-	Paßscheibe
5	049.750.162	2	-	Paßscheibe
6	142.365.020	2	-	Klemmstück
7	041.105.065	2	-	Senkschraube M5 x 12
8	044.210.135	2	-	Gewindestift M10 x 25
9	142.365.050	1	-	Verriegelungsbolzen, rechts
10	061.003.001	2	-	O-Ring
11	142.360.040	2	-	Kontermutter
12	060.300.801	2	-	Kunststoffabdeckung
13	142.367.000	1	-	Verriegelungsaufnahme, rechts
14	047.703.075	2	-	Zylinderstift
15	040.916.295	2	-	Zylinderschraube M16 x 80
16	142.368.000	1	-	Verriegelungsaufnahme, links
17	142.366.050	1	-	Verriegelungsbolzen, links
18	142.366.010	1	-	Verriegelungsklotz, links

142.370.000

1/1



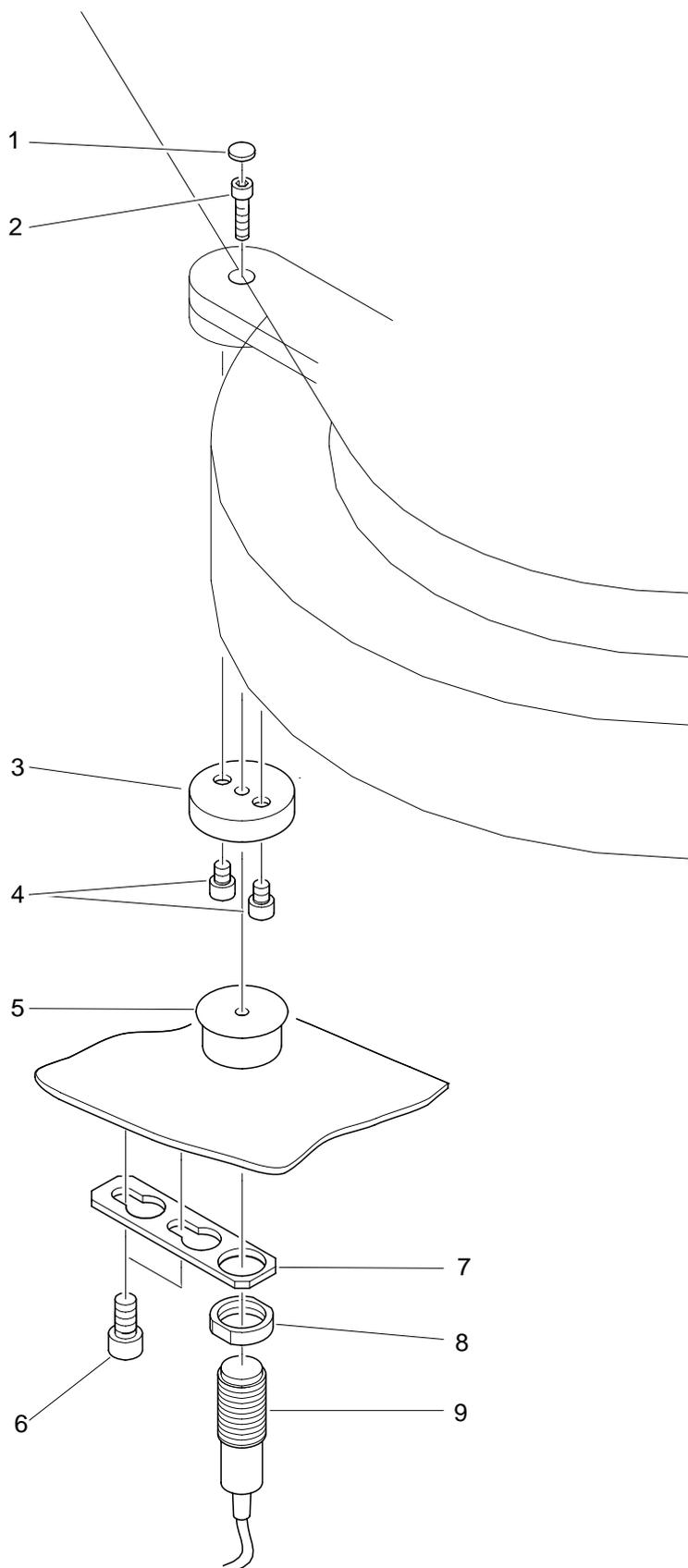
**Trichterdämpfung****142.370.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.302.601	2	-	Kunststoffabdeckung
2	049.320.260	2	-	Sicherungsring
3	046.108.020	2	-	Scheibe
4	142.370.120	2	-	Spannbuchse
5	142.370.110	2	x	Dichtring
6	061.003.203	2	x	O-Ring
7	142.370.090	2	-	Bundbuchse
8	060.302.001	2	-	Kunststoffabdeckung
9	142.370.010	1	-	Scharnierklotz
10	040.916.175	2	-	Zylinderschraube M16 x 35
11	142.370.020	2	-	Einstellschraube
12	142.371.010	(1)	-	Federpaket (für Trichter 350 l ohne Spatenstopper / Stopperwendel)
13	142.371.020	(1)	-	Federpaket (für Trichter 350 l mit Spatenstopper)
14	142.371.030	(1)	-	Federpaket (für Trichter 350 l mit Stopperwendel)
15	060.301.801	2	-	Kunststoffabdeckung
16	040.910.135	2	-	Zylinderschraube M10 x 25
17	142.370.060	(1)	-	Aufnahme für Federpaket
18	142.370.070	(1)	-	Aufnahme für Federpaket
19	142.370.080	(1)	-	Aufnahme für Federpaket
20	047.712.235	1	-	Zylinderstift

142.380.000

1/1



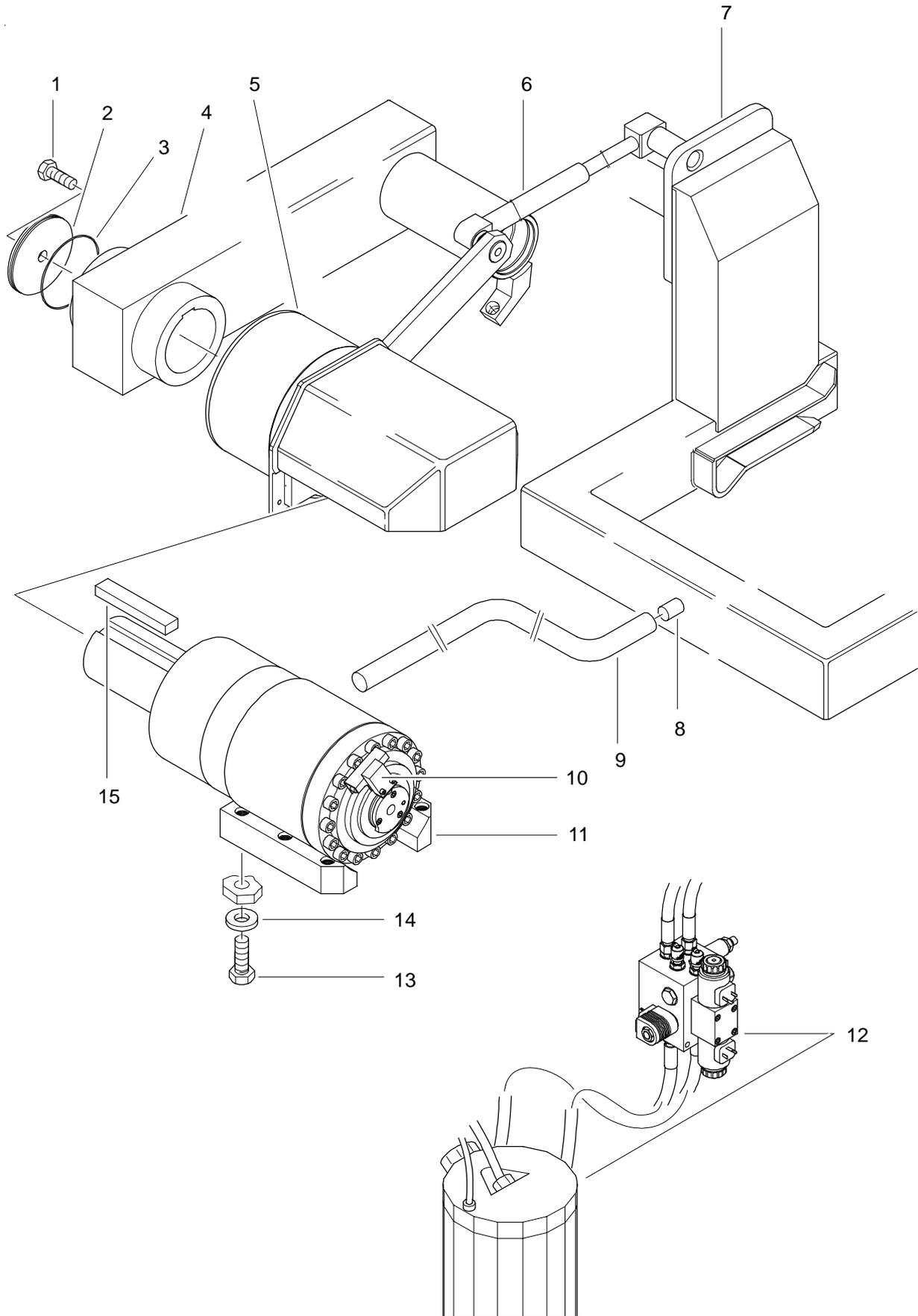
**Sicherheitsschalter für Trichter****142.380.000**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	060.301.001	1	-	Kunststoffabdeckung
2	040.905.095	1	-	Zylinderschraube M5 x 16
3	142.380.120	1	-	Distanzstück
4	040.906.045	2	-	Zylinderschraube M6 x 8
5	071.405.066	1	-	Hygienemagnet
6	040.908.095	2	-	Zylinderschraube M8 x 16
7	142.380.030	1	-	Halter
8	142.380.050	1	-	Mutter
9	160.873.701	1	-	Leitung Sensor Trichter
				B2

163.400.001

1/1



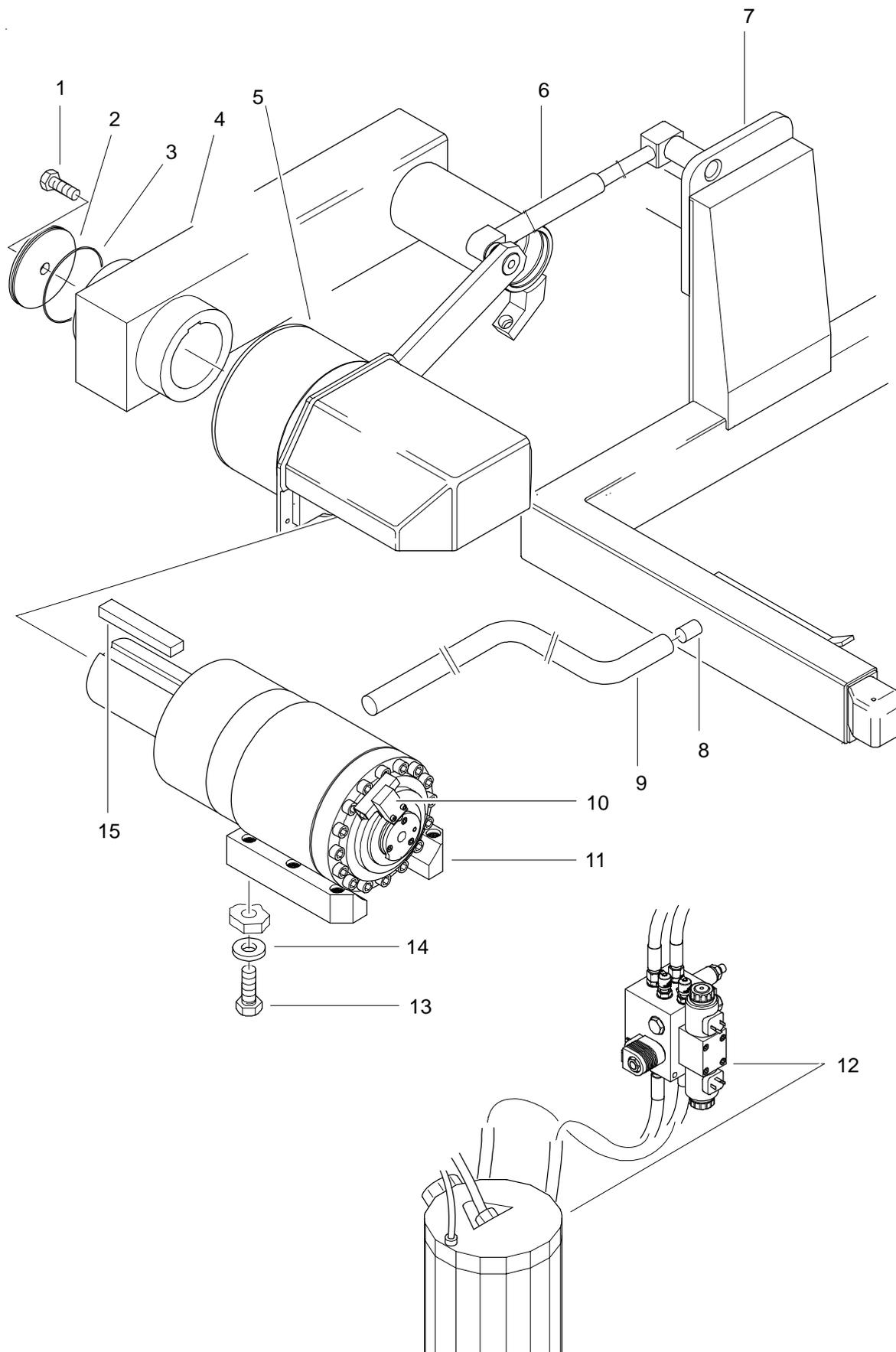
**Hebe- und Kippvorrichtung, rückseitig einfahrbar, 350 I****163.400.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.216.215	1	-	Sechskantschraube M16 x 45
2	143.400.130	1	-	Scheibe
3	061.010.801	1	-	O-Ring
4	<b>143.420.001</b>	<b>1</b>	-	<b>Kipparm, 350 I</b>
5	<b>163.430.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Abdeckhaube kpl.</b>
6	<b>143.460.001</b>	<b>1</b>	-	<b>Kippmechanik, 350 I</b>
7	<b>140.440.006</b>	<b>1</b>	-	<b>Wagenheber, rückseitig einfahrbar</b>
8	140.450.020	1	-	Vulkolan-Puffer
9	140.450.010	1	-	Aufzugsanschlag
10	<b>143.480.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung</b>
11	093.914.302	1	-	Drehantrieb
-	093.990.007	(1)	-	Dichtungssatz für Drehantrieb
12	<b>163.450.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung</b>
13	040.220.247	6	-	Sechskantschraube M20 x 55
14	046.421.013	6	-	Scheibe
15	143.410.120	1	-	Paßfeder

**163.400.003**

1/1



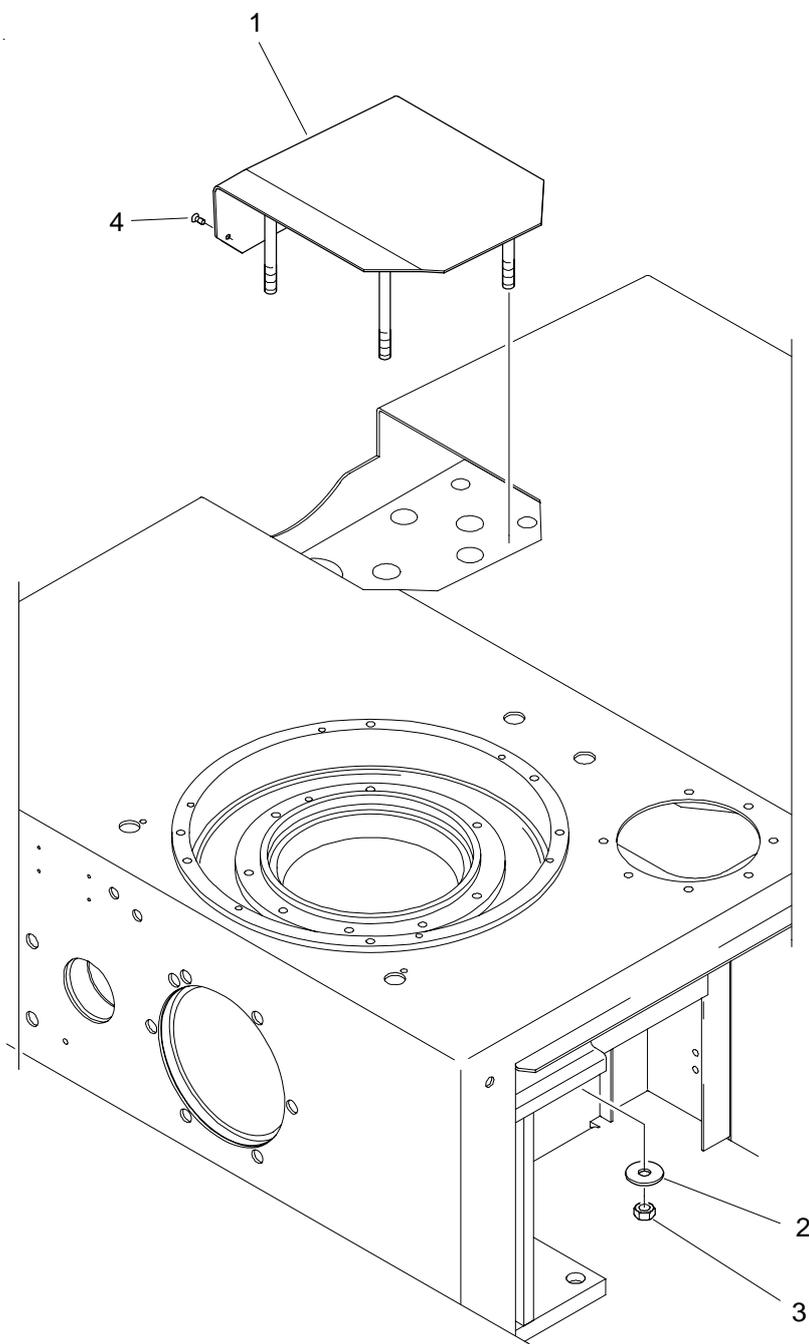
**Hebe- und Kippvorrichtung, seitlich einfahrbar, 350 I****163.400.003**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.216.215	1	-	Sechskantschraube M16 x 45
2	143.400.130	1	-	Scheibe
3	061.010.801	1	-	O-Ring
<b>4</b>	<b>143.420.001</b>	-	-	<b>Kipparm, 350 I</b>
<b>5</b>	<b>143.430.001</b>	<b>1</b>	-	<b>Abdeckhaube kpl.</b>
<b>6</b>	<b>143.460.001</b>	-	-	<b>Kippmechanik, 350 I</b>
<b>7</b>	<b>140.440.003</b>	<b>1</b>	-	<b>Wagenheber, seitlich einfahrbar</b>
8	140.450.020	1	-	Vulkolan-Puffer
9	140.450.010	1	-	Aufzugsanschlag
<b>10</b>	<b>143.480.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung</b>
11	093.914.302	1	-	Drehantrieb
-	093.990.007	(1)	-	Dichtungssatz für Drehantrieb
<b>12</b>	<b>163.450.000</b>	<b>1</b>	-	<b>Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung</b>
13	040.220.247	6	-	Sechskantschraube M20 x 55
14	046.421.013	6	-	Scheibe
15	143.410.120	1	-	Paßfeder

163.400.005

1/1



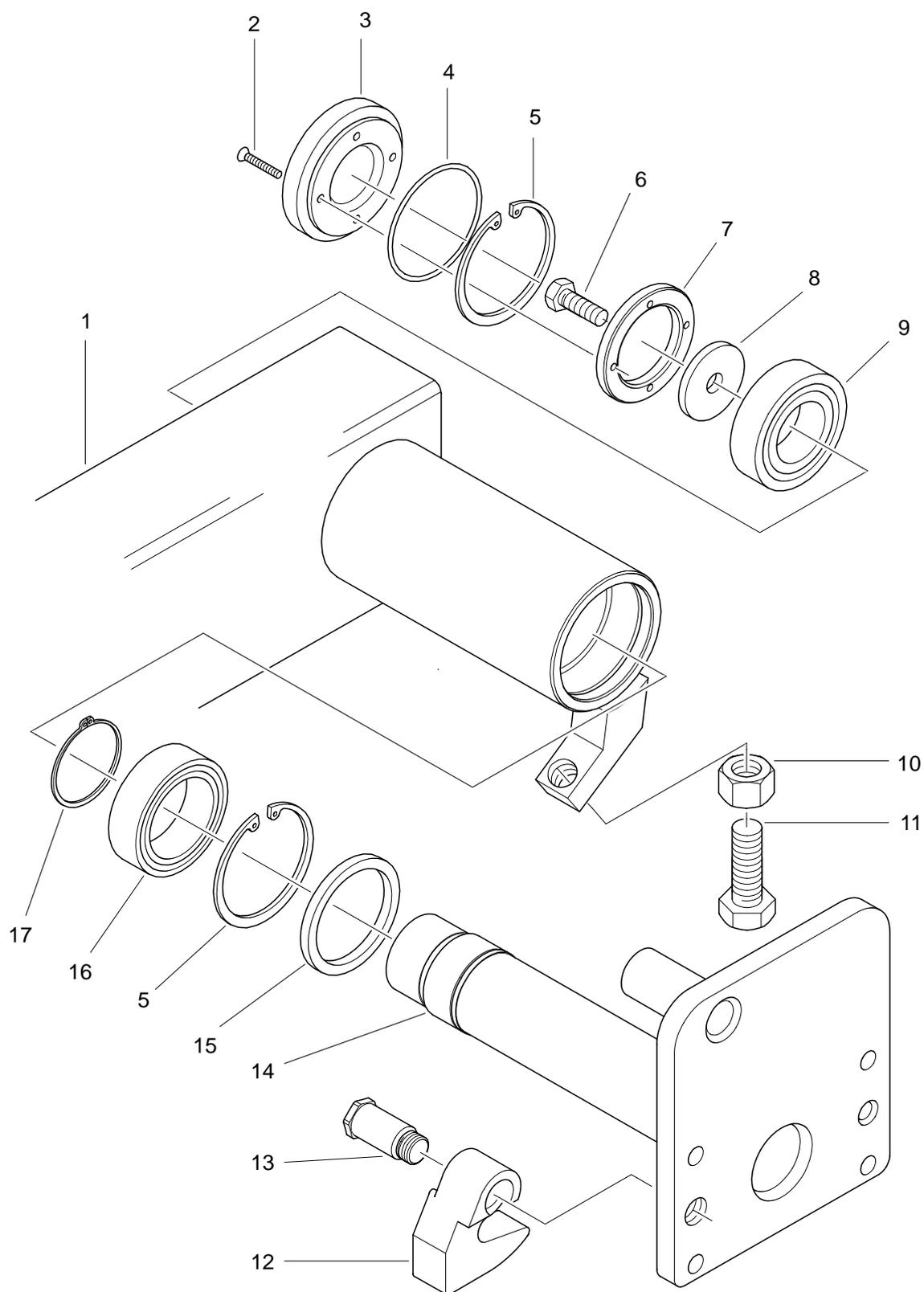
**Verschlußteile für Maschinengehäuse  
ohne Hebe- und Kippvorrichtung****163.400.005**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	163.400.015	1	-	Abdeckung Z-Bau
2	046.113.015	4	-	Scheibe
3	045.012.065	4	-	Sechskantmutter M12
4	042.106.055	2	-	Linsensenkschraube M6 x 10

**143.420.001**

1/1



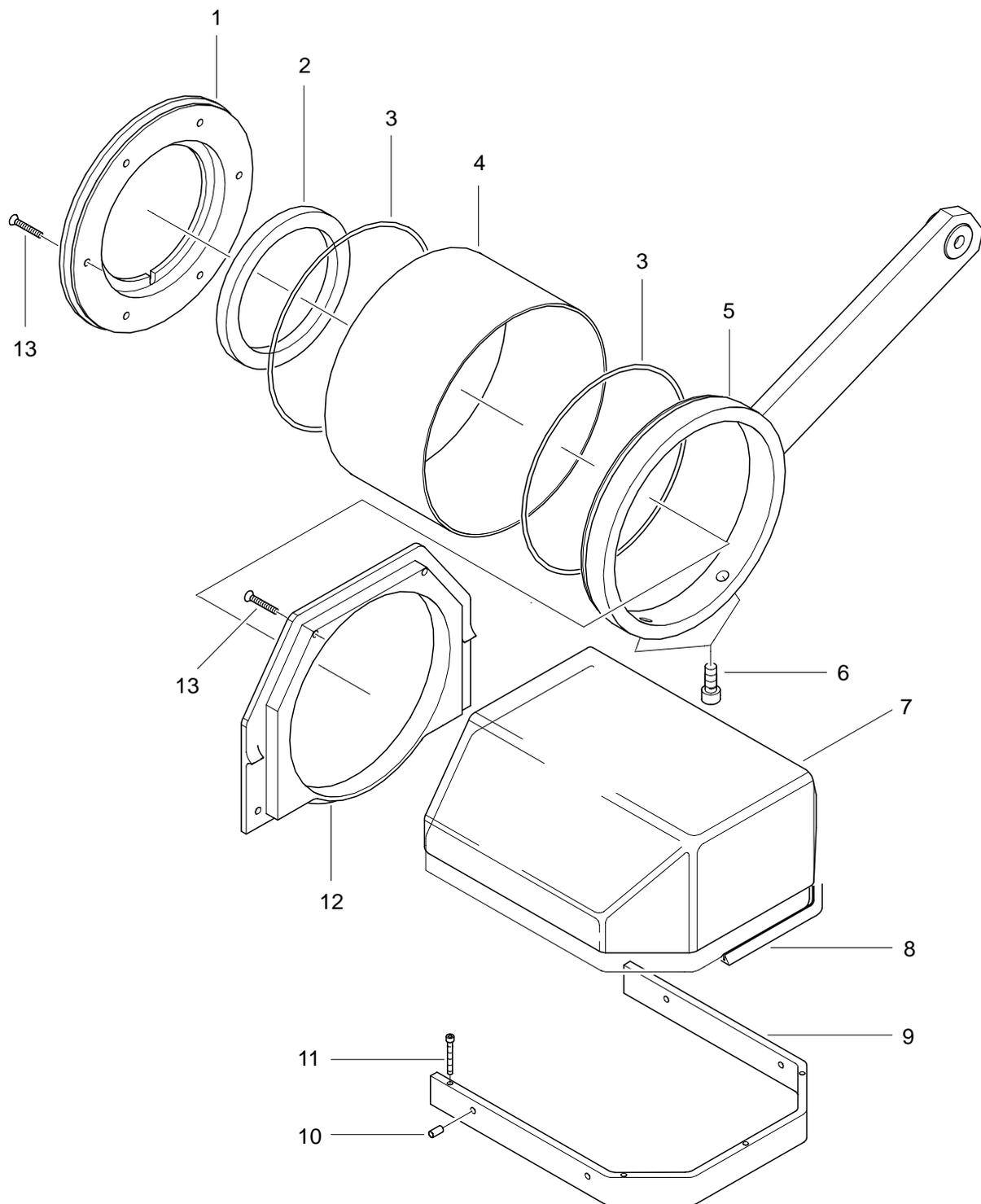
**Kipparm, 350 I****143.420.001**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	143.421.001	1	-	Kipparm Z-Bau, 350 I
2	042.105.155	4	-	Linsensenkschraube M5 x 30
3	143.420.060	1	-	Deckel
4	061.007.801	1	-	O-Ring
5	049.320.850	2	-	Sicherungsring
6	040.212.150	1	-	Sechskantschraube M12 x 30
7	143.420.090	1	-	Zwischenring
8	111.540.120	1	-	Scheibe
9	063.042.091	1	-	Rillenkugellager
10	045.020.065	1	-	Sechskantmutter M20
11	040.220.255	1	-	Sechskantschraube M20 x 60
12	140.420.170	1	-	Anschlag
13	140.420.180	1	-	Bundbolzen
14	143.422.000	1	-	Lagerbolzen
15	061.107.003	1	x	Radialdichtring
16	063.449.121	1	-	Nadellager
17	049.720.600	1	-	Sprengring

163.430.000

1/1



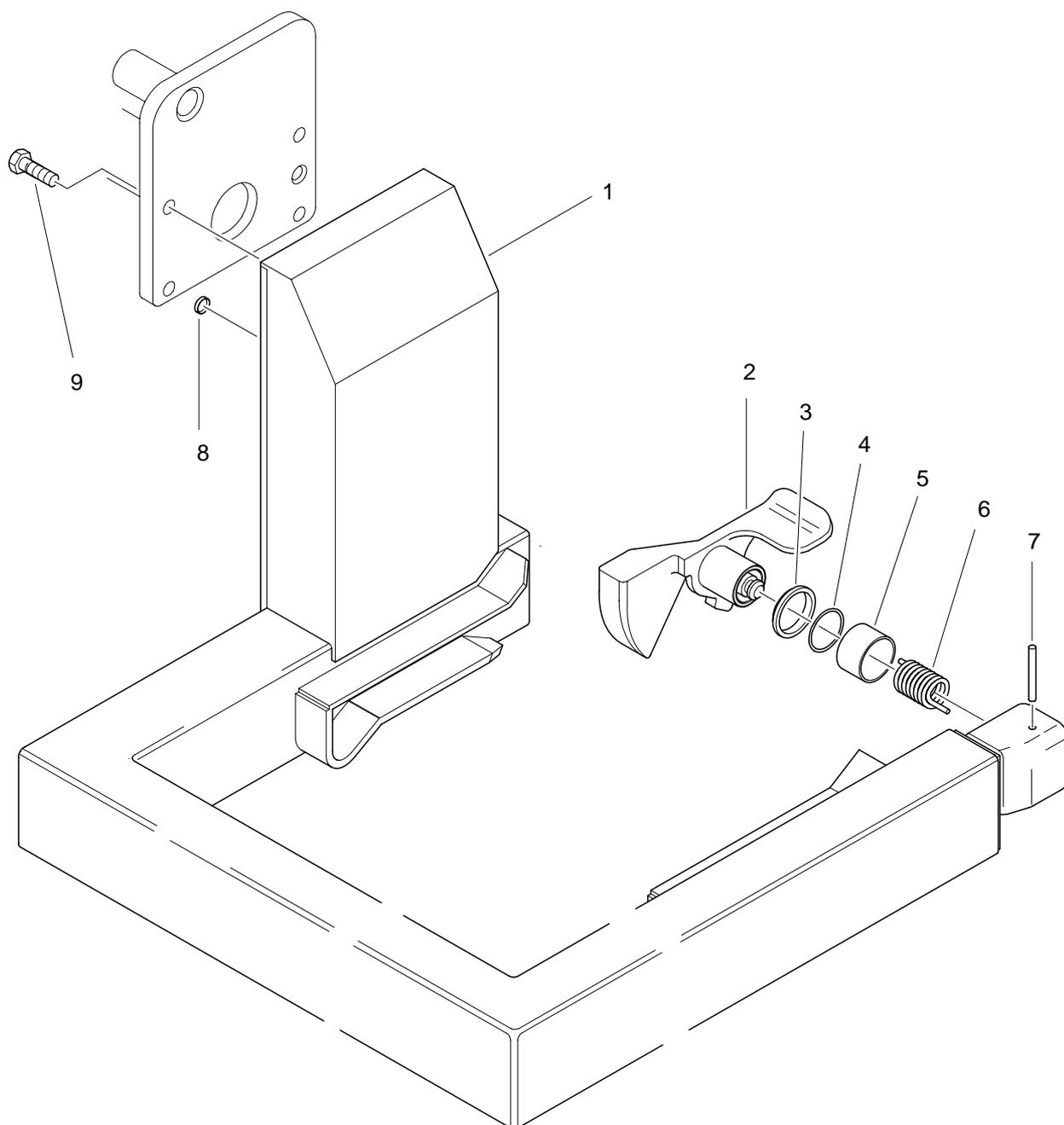
**Abdeckhaube kpl.****163.430.000**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	143.430.060	1	-	Deckel
2	061.112.002	1	x	Radialdichtring
3	061.020.001	2	x	O-Ring
4	143.430.070	1	-	Zwischenring
5	143.432.000	1	-	Ring mit Hebel für Kippgestänge Z-Bau
6	040.910.135	2	-	Zylinderschraube M10 x 25
7	163.431.000	1	-	Haube hinten Z-Bau
8	163.430.100	1	x	Dichtungsprofil
9	163.432.000	1	-	Leiste Z-Bau
10	047.706.075	4	-	Zylinderstift
11	040.904.175	5	-	Zylinderschraube M4 x 35
12	143.430.051	1	-	Verbindungsstück
13	042.106.155	10	-	Linsensenkschraube M6 x 30

140.440.006

1/1



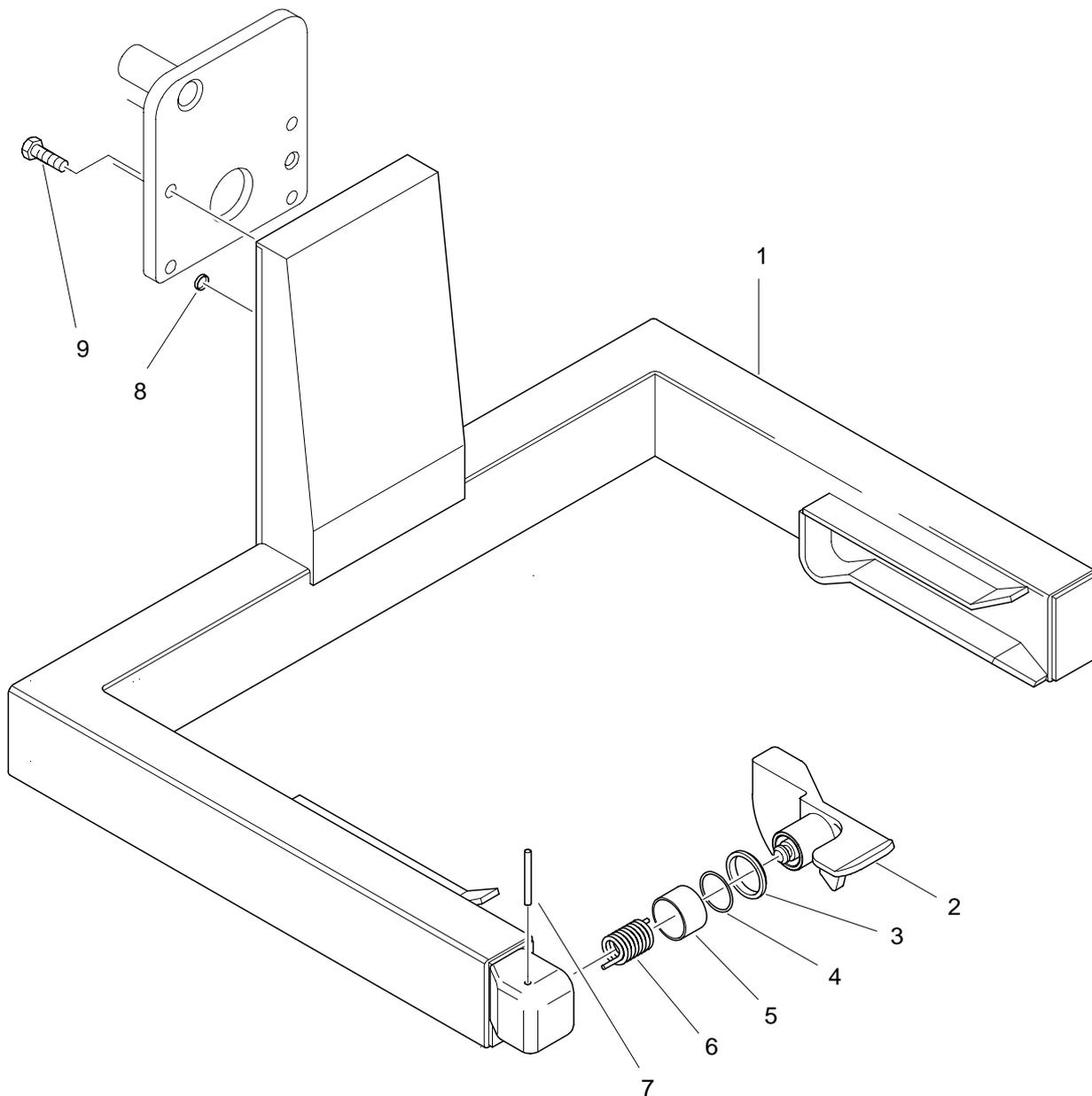
**Wagenheber, rückseitig einfahrbar****140.440.006**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	140.441.006	1	-	Wagenheber Z-Bau
2	140.443.001	1	-	Verriegelung
3	060.104.001	1	-	Abstreifer
4	061.004.002	1	x	O-Ring
5	064.920.404	1	-	Permaglide-Buchse
6	140.440.100	1	x	Schenkelfeder
7	047.705.255	1	-	Zylinderstift
8	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
9	040.212.195	4	-	Sechskantschraube M12 x 40

140.440.003

1/1



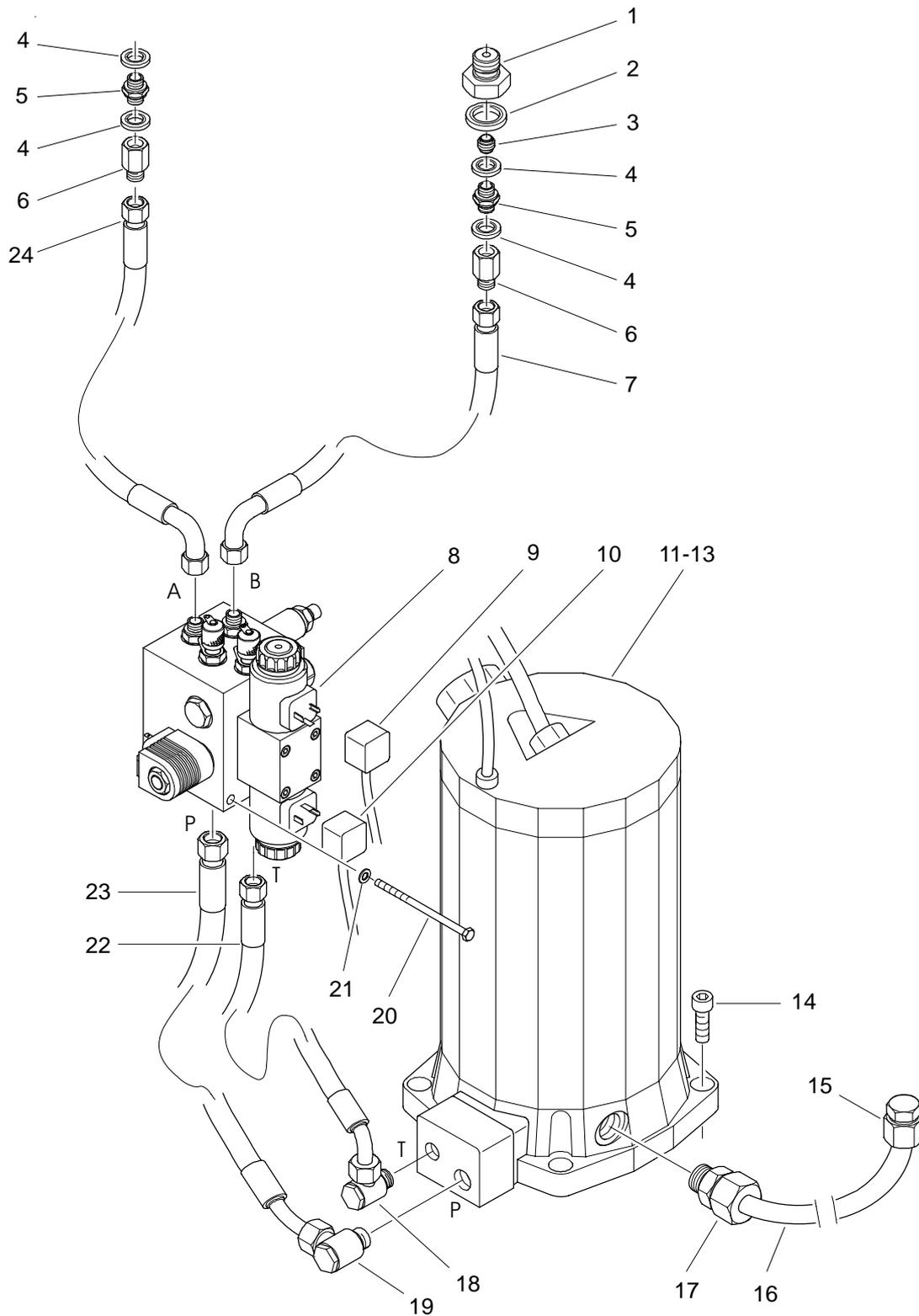
**Wagenheber, seitlich einfahrbar****140.440.003**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	140.441.003	1	-	Wagenheber Z-Bau
2	140.443.001	1	-	Verriegelung
3	060.104.001	1	-	Abstreifer
4	061.004.002	1	x	O-Ring
5	064.920.404	1	-	Permaglide-Buchse
6	140.440.100	1	x	Schenkelfeder
7	047.705.255	1	-	Zylinderstift
8	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
9	040.212.195	4	-	Sechskantschraube M12 x 40

163.450.000

1/1



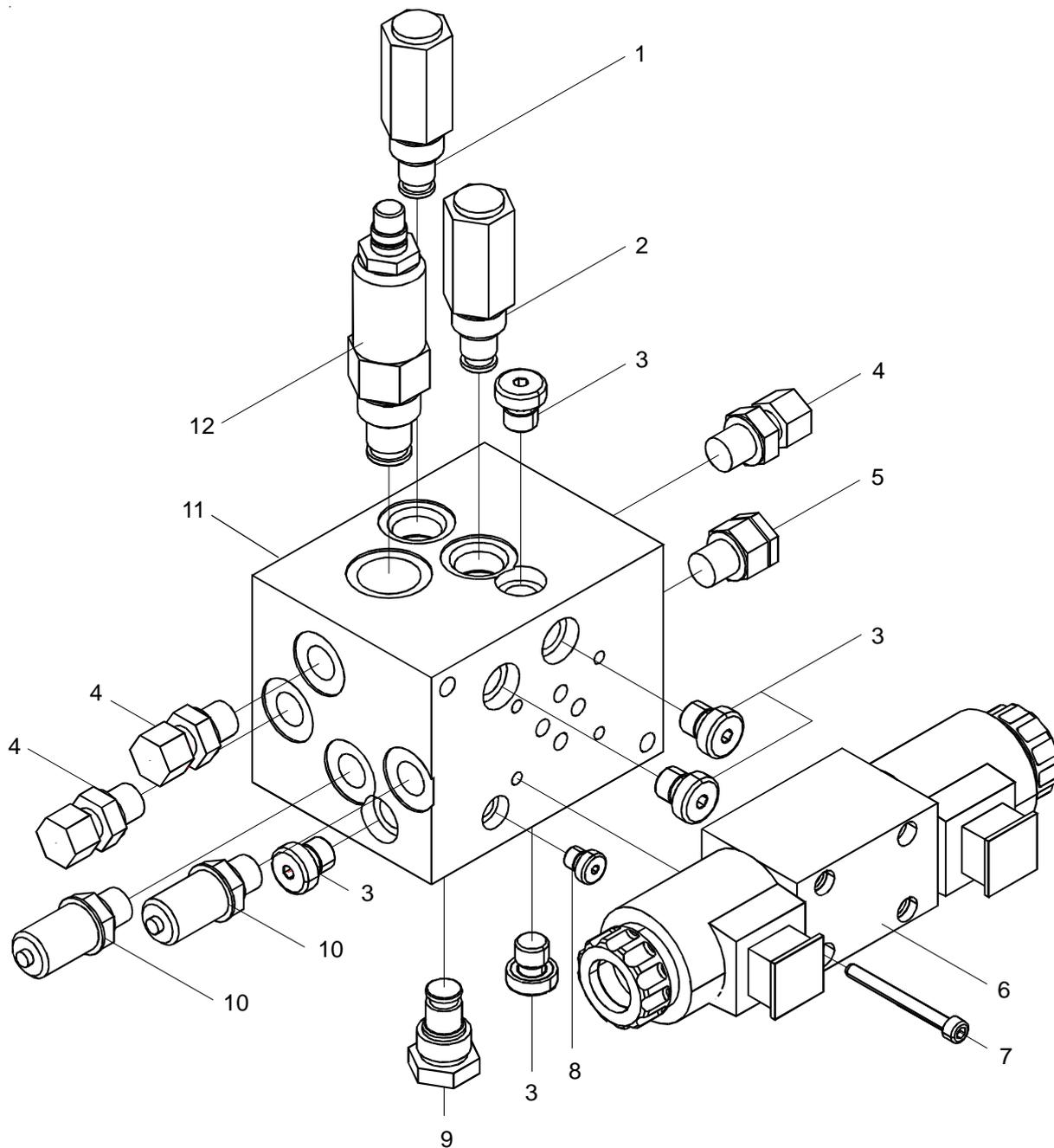
**Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung****163.450.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.410.330	1	-	Drosselaufnahme
2	067.851.501	1	-	Kunststoffring
3	090.514.302	1	-	Blendenrückschlagventil
4	067.850.801	4	x	Kunststoffdichtring
5	067.800.801	2	-	Verbinder, gerade
6	067.910.802	2	-	Aufschraubverschraubung, gerade
7	067.460.603	1	-	Hydraulikschlauch, Drehantrieb B
<b>8</b>	<b>093.914.303</b>	<b>1</b>	-	<b>Ventilblock für Hebe- und Kippvorrichtung kpl.</b>
9	160.874.101	1	-	Leitung Ventil Aufzug auf Y1
10	160.874.201	1	-	Leitung Ventil Aufzug ab Y2
11	090.216.301	1	-	Pumpenaggregat M5
12	160.871.901	1	-	Leitung Aufzugsmotor W9
13	160.875.301	1	-	Leitung Thermoschutz Aufzug W28
14	040.908.135	2	-	Zylinderschraube M8 x 25
15	068.051.201	1	-	Verschlußverschraubung
16	067.461.002	1	-	Hydraulikschlauch
17	067.811.201	1	-	Gerade Einschraubverschraubung
18	067.860.801	1	-	Schwenkverschraubung
19	067.861.001	1	-	Schwenkverschraubung
20	040.106.330	2	-	Sechskantschraube M6 x 100
21	046.006.010	2	-	Scheibe
22	067.450.066	1	-	Hydraulikschlauch, Rücklauf
23	067.450.082	1	-	Hydraulikschlauch, Pumpe
24	067.460.604	1	-	Hydraulikschlauch, Drehantrieb A

**093.914.303**

1/1



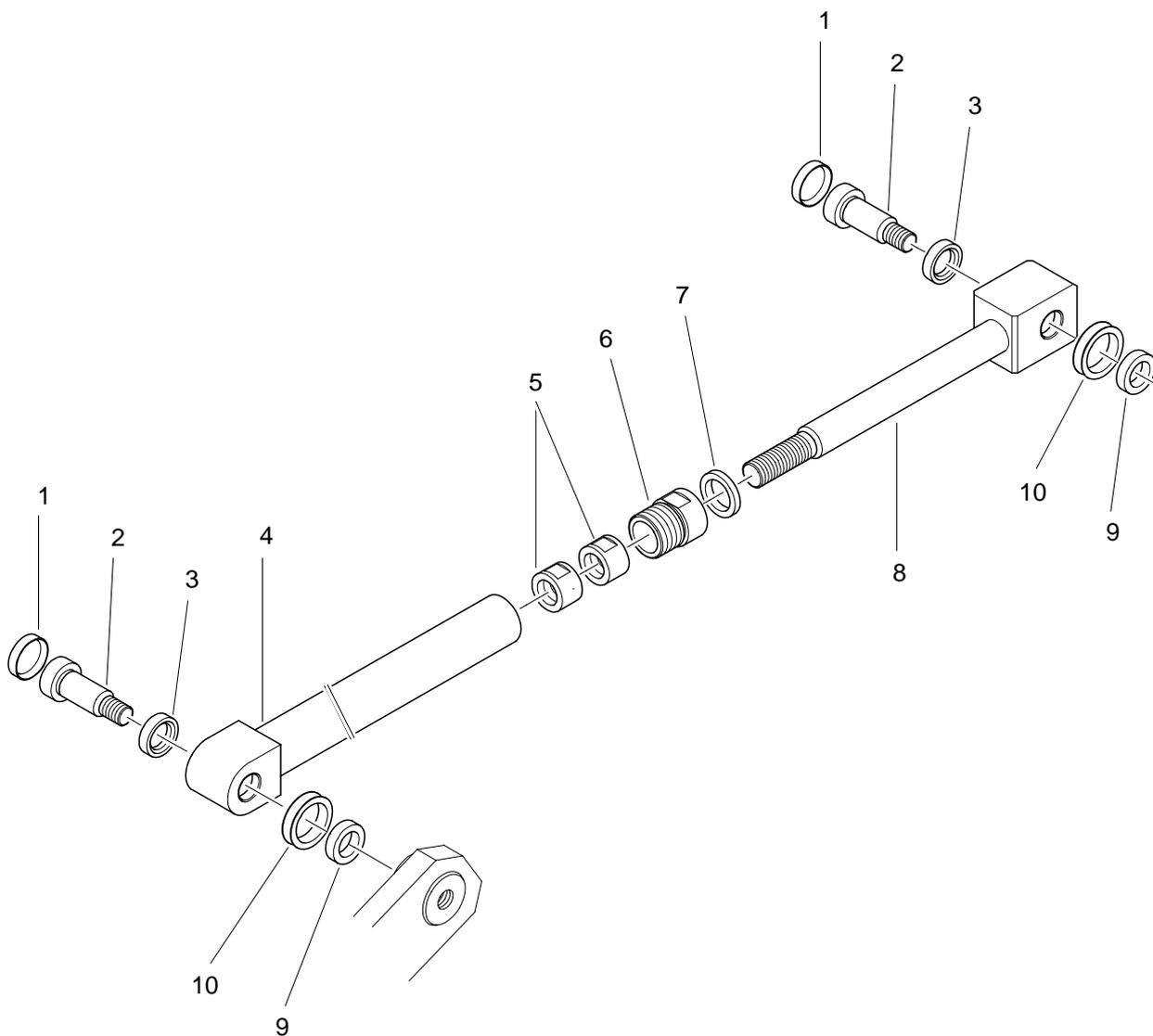
**Ventilblock für Hebe- und Kippvorrichtung kpl.****093.914.303**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	093.414.302	1	-	Druckbegrenzungsventil
2	093.414.301	1	-	Druckbegrenzungsventil
3	068.050.805	5	-	Verschlussschraube
4	067.810.801	3	-	Verschraubung
5	067.811.001	1	-	Verschraubung
6	090.514.304	1	-	Wegeventil
7	041.605.231	4	-	Zylinderschraube M5 x 50
8	068.050.809	1	-	Verschlussschraube
9	090.514.303	1	-	Rückschlagventil
10	067.930.083	2	-	Schraubkupplung
11	093.914.311	1	-	Platte
12	093.214.301	1	-	Stromregelventil

143.460.001

1/1



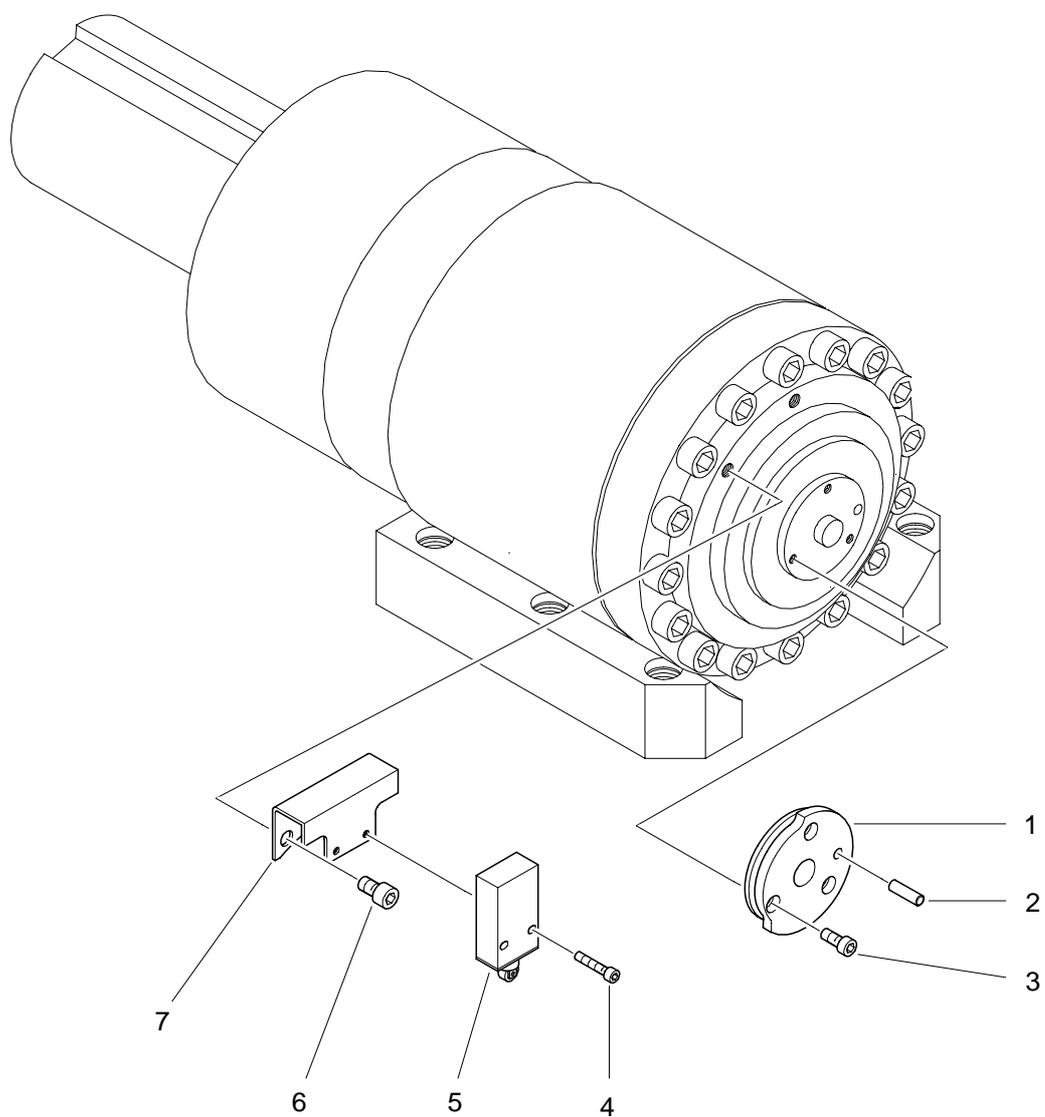
**Kippmechanik, 350 I****143.460.001**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	060.302.601	2	-	Kunststoffabdeckung
2	041.512.155	2	-	Paßschulter-schraube
3	896.000.110	2	-	Scheibe
4	896.051.002	1	-	Außenstange Z-Bau
5	143.460.030	2	-	Gewindebuchse
6	857.050.045	1	-	Anschlagbuchse
7	060.102.001	1	x	Abstreifer
8	143.462.001	1	-	Innenstange, 350 I, Z-Bau
9	857.000.145	2	-	Scheibe
10	857.000.155	2	x	Dichtring

143.480.000

1/1



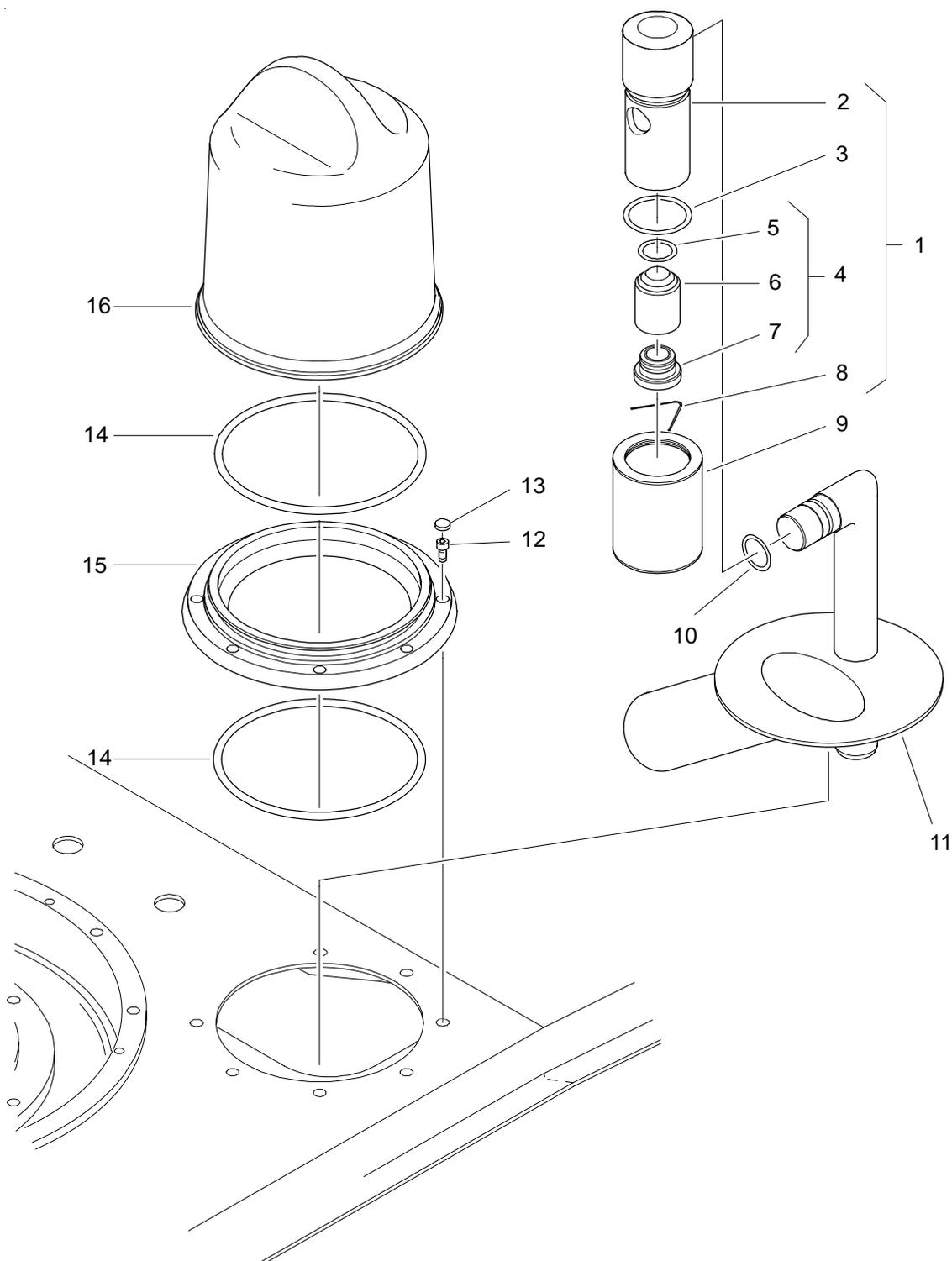
**Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung****143.480.000**

1/1

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
1	143.480.030	1	-	Steuerscheibe
2	047.706.125	1	-	Zylinderstift
3	040.905.095	3	-	Zylinderschraube M5 x 16
4	040.904.135	2	-	Zylinderschraube M4 x 25
5	160.874.301	1	-	Leitung Grenzscharter Aufzug
6	040.908.065	2	-	Zylinderschraube M8 x 12
7	143.481.000	1	-	Schalterblech Z-Bau

**163.500.001**

1/3



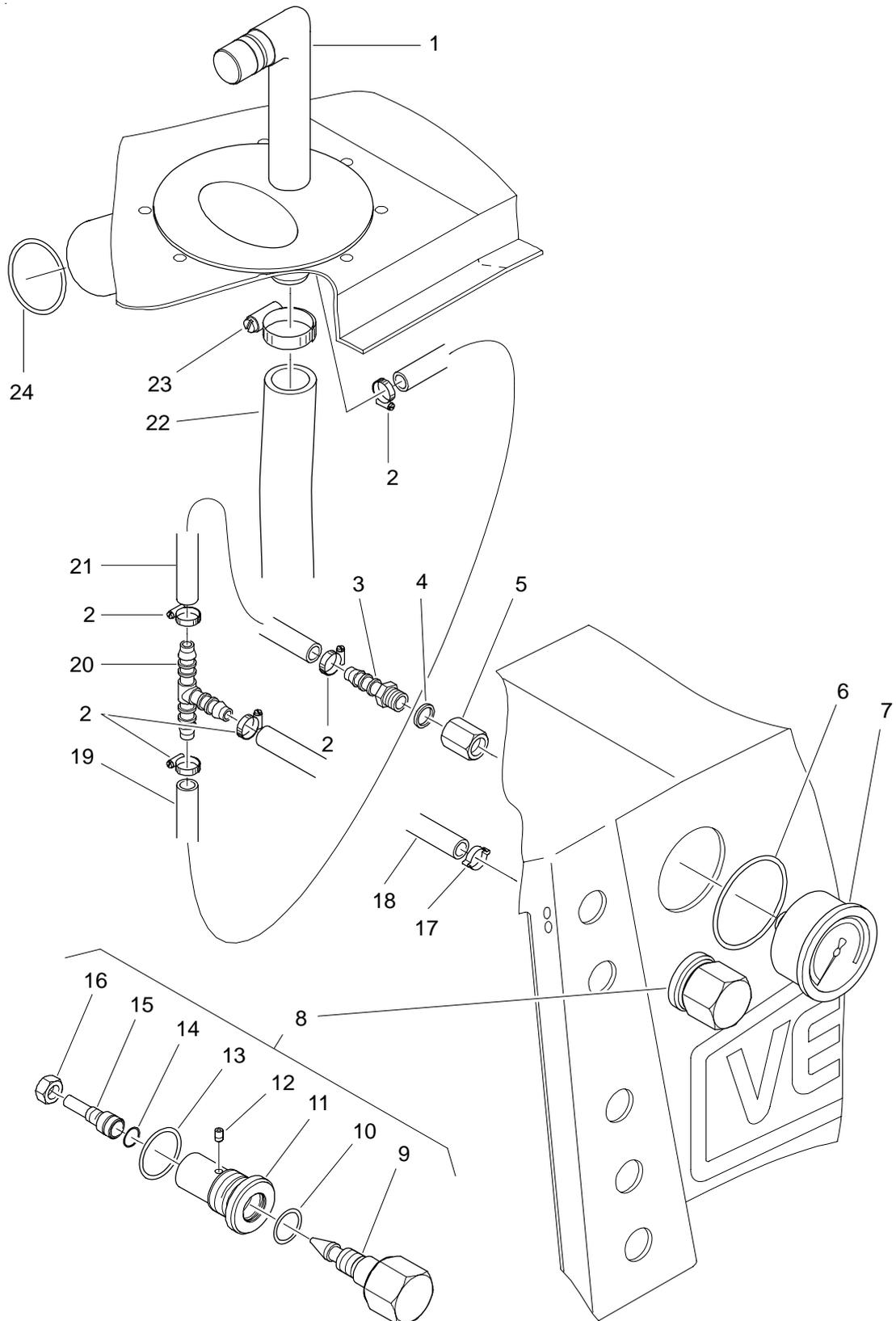
**Vakuumanlage kpl.****163.500.001**

1/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	126.550.000	1	-	Schwimmerventil kpl. bestehend aus Pos. 2 - 8:
2	126.550.010	1	-	Ventilkörper
3	061.003.501	1	-	O-Ring
4	126.552.000	1	-	Schwimmer kpl. bestehend aus Pos. 5 - 7:
5	061.001.802	1	-	O-Ring
6	126.552.011	1	-	Schwimmer
7	060.302.802	1	-	Lamellenstopfen
8	126.550.030	1	-	Feder
9	126.501.002	1	-	Sieb Z-Bau
10	061.002.002	1	x	O-Ring
11	143.501.000	1	-	Vakuumrohr Z-Bau
12	040.904.055	8	-	Zylinderschraube M4 x 10
13	060.300.801	8	-	Kunststoffabdeckung
14	134.510.040	2	x	Schlauchring
15	143.500.080	1	-	Ring
16	134.511.001	1	-	Vakuumtopf
-	143.500.510	1	-	Vakuumstopfen
-	061.003.202	1	x	O-Ring

163.500.001

2/3



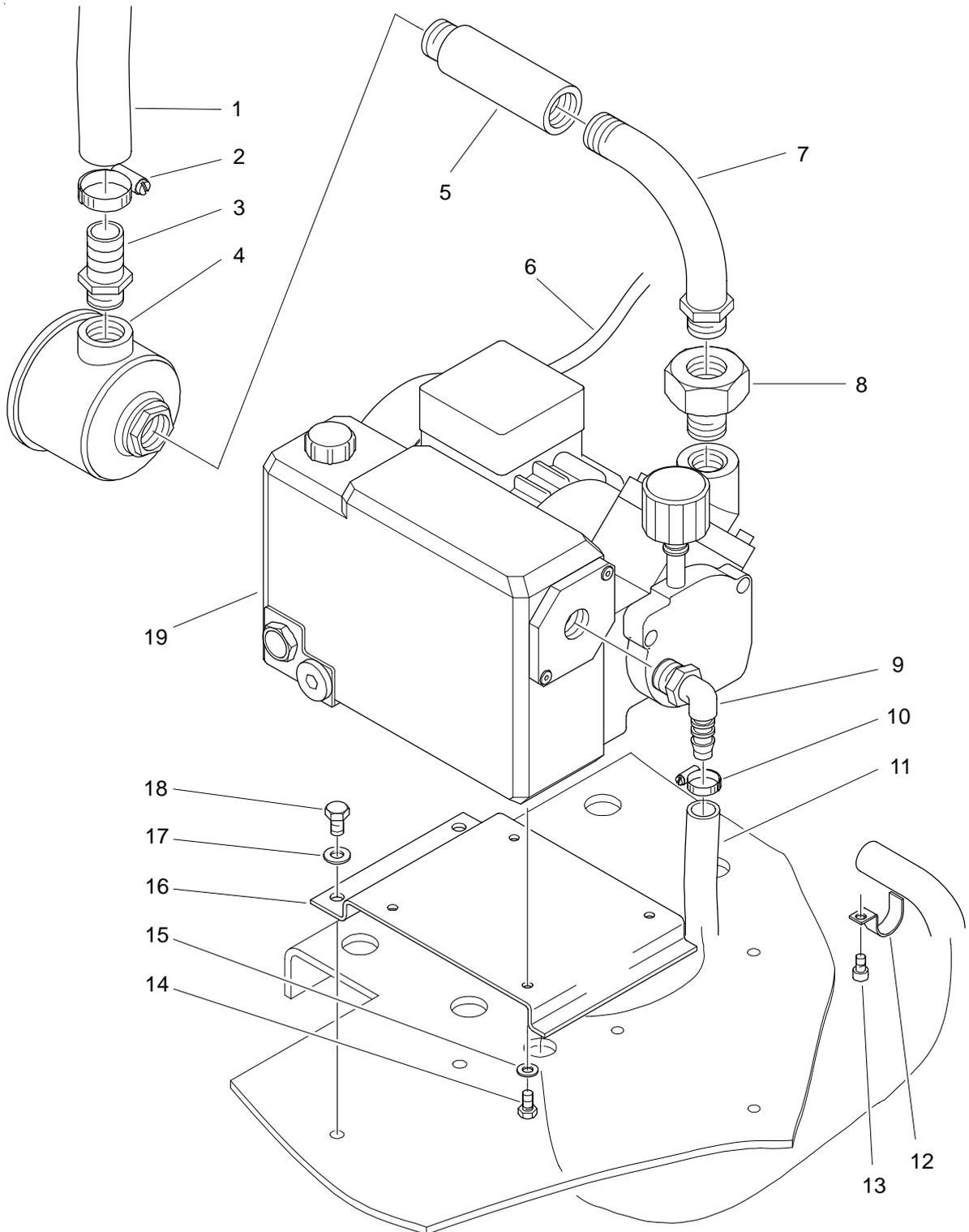
**Vakuumanlage kpl.****163.500.001**

2/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.501.000	-	-	Vakuumrohr Z-Bau
2	067.700.141	5	-	Schlauschelle
3	067.520.084	1	-	Gerader Einschraubstutzen
4	068.110.857	1	x	Dichtring
5	068.120.851	1	-	Muffe
6	140.500.380	1	x	Dichtring
7	090.112.602	1	-	Vakuummeter
8	163.510.000	1		Vakuumdrossel kpl. bestehend aus Pos. 9 - 23:
9	163.510.010	1	-	Spindel
10	061.002.002	1	x	O-Ring
11	163.510.020	1	-	Spindelaufnahme
12	044.205.045	1	-	Gewindestift M5 x 8
13	061.003.201	1	x	O-Ring
14	061.001.403	1	x	O-Ring
15	163.510.030	1	x	Dichtung
16	045.010.065	1	-	Sechskantmutter M10
17	067.700.131	1	-	Schlauschelle
18	143.500.040	1	-	Gewebeschlauch
19	163.500.710	1	-	Gewebeschlauch
20	067.550.081	1	-	T-Schlauchverbindungsstutzen
21	143.500.440	1	-	Gewebeschlauch
22	140.500.300	1	-	Kunststoffspiralschlauch
23	067.710.321	1	-	Schneckengewindeschelle
24	061.005.001	1	-	O-Ring

163.500.001

3/3



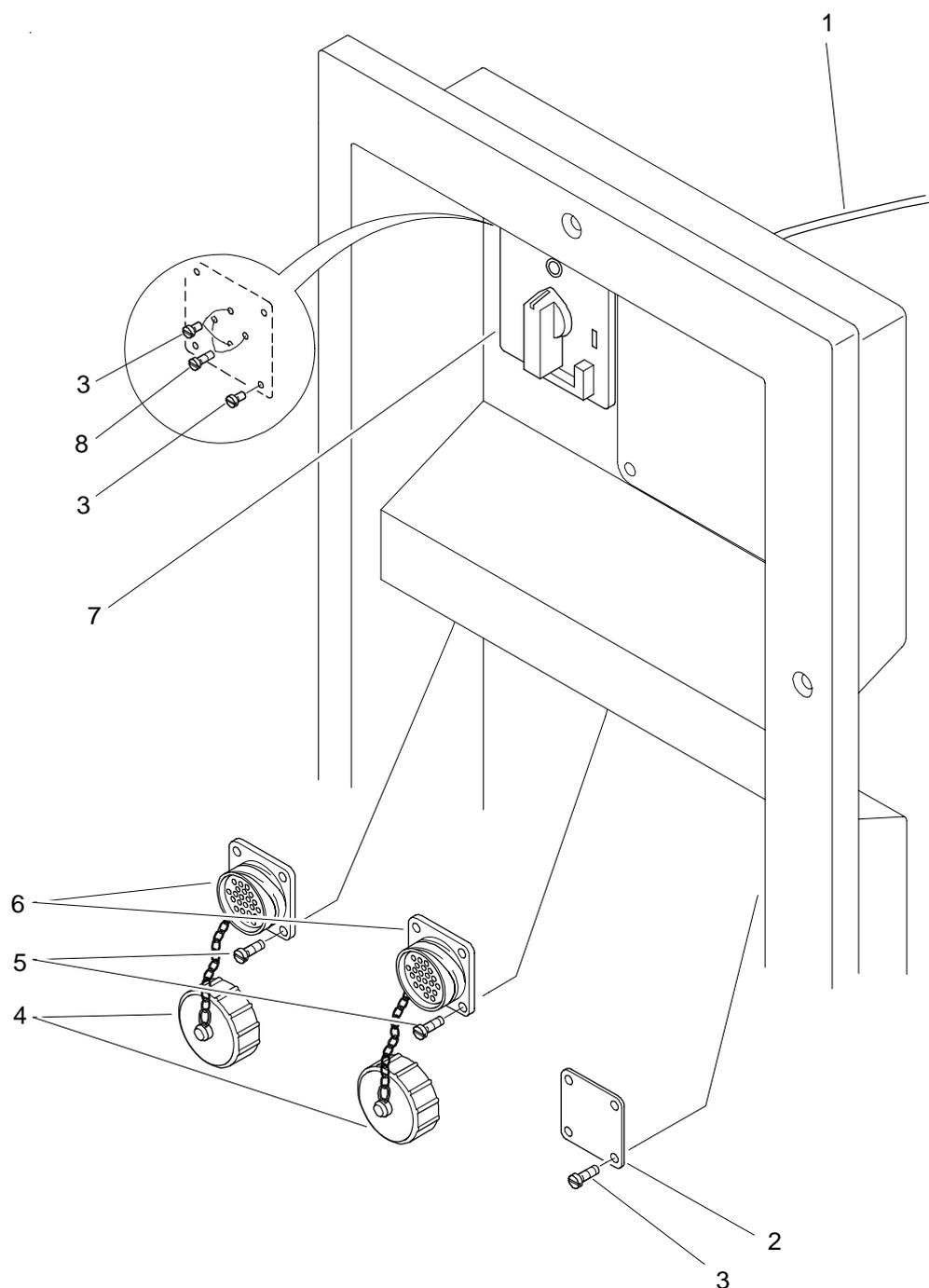
**Vakuumanlage kpl.****163.500.001**

3/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	140.500.300	-	-	Kunststoffspiralschlauch	
2	067.710.321	-	-	Schneckengewindeschelle	
3	067.520.251	1	-	Tülle	
4	124.580.000	1	-	Luffilter mit Filterpatrone	
-	090.113.202	(1)	x	Filterpatrone	
5	068.120.092	1	-	Verlängerung	
6	160.871.801	1	-	Leitung Vakuumpumpe	W8
7	068.120.122	1	-	Rohrbogen	
8	068.120.121	1	-	Doppelnippel	
9	067.540.123	1	-	Winkeleinschraubstutzen	
10	067.710.251	1	-	Schneckengewindeschelle	
11	163.500.350	1	-	Gewebeschlauch	
12	067.760.221	1	-	Schelle	
13	040.906.055	1	-	Zylinderschraube M6 x 10	
14	040.206.065	4	-	Sechskantschraube M6 x 12	
15	046.006.010	4	-	Scheibe	
16	163.500.260	1	-	Halter	
17	046.008.010	2	-	Scheibe	
18	040.208.065	2	-	Sechskantschraube M8 x 12	
19	090.116.301	1	-	Vakuumpumpe	M4
-	090.116.310	(1)	x	Verschleißsteilsatz	
-	090.116.311	(1)	x	Dichtungssatz	
-	090.116.312	(1)	x	Luftentölelement	

164.830.001

1/1



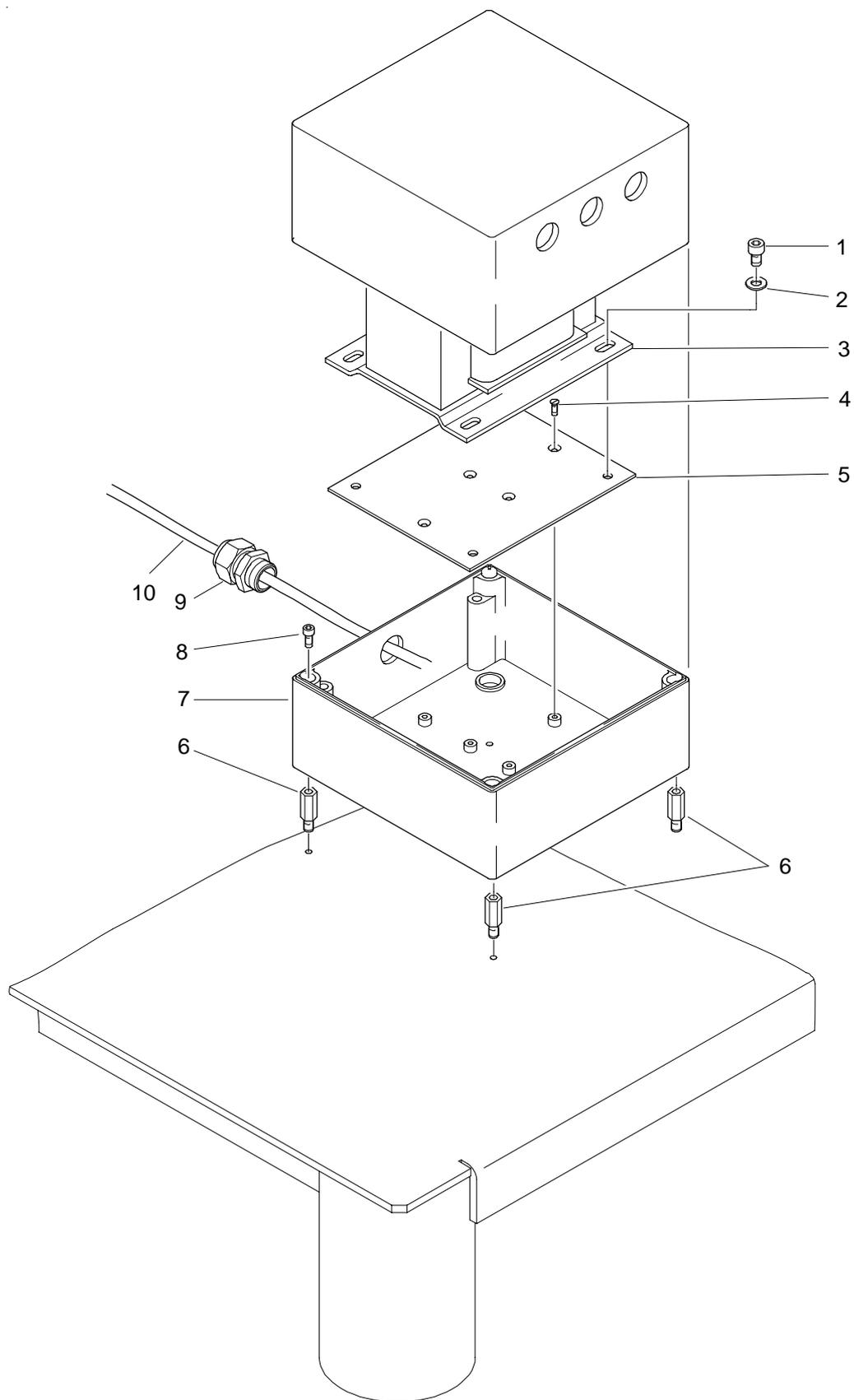
**Steckdosendeckel****164.830.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung	
1	164.871.102	1	-	Leitung Hauptschalter	W1
2	140.830.201	1	-	Blinddeckel	
3	041.604.065	10	-	Zylinderschraube M4 x 12	
4	075.099.024	2	-	Staubkappe	
5	041.604.055	8	-	Zylinderschraube M4 x 10	
6	160.875.401	2	-	Leitung Fernsteuersteckdose	XS39
7	071.012.040	1	-	Hauptschalter	S1
8	041.604.095	2	-	Zylinderschraube M4 x 16	

**164.840.001**

1/1

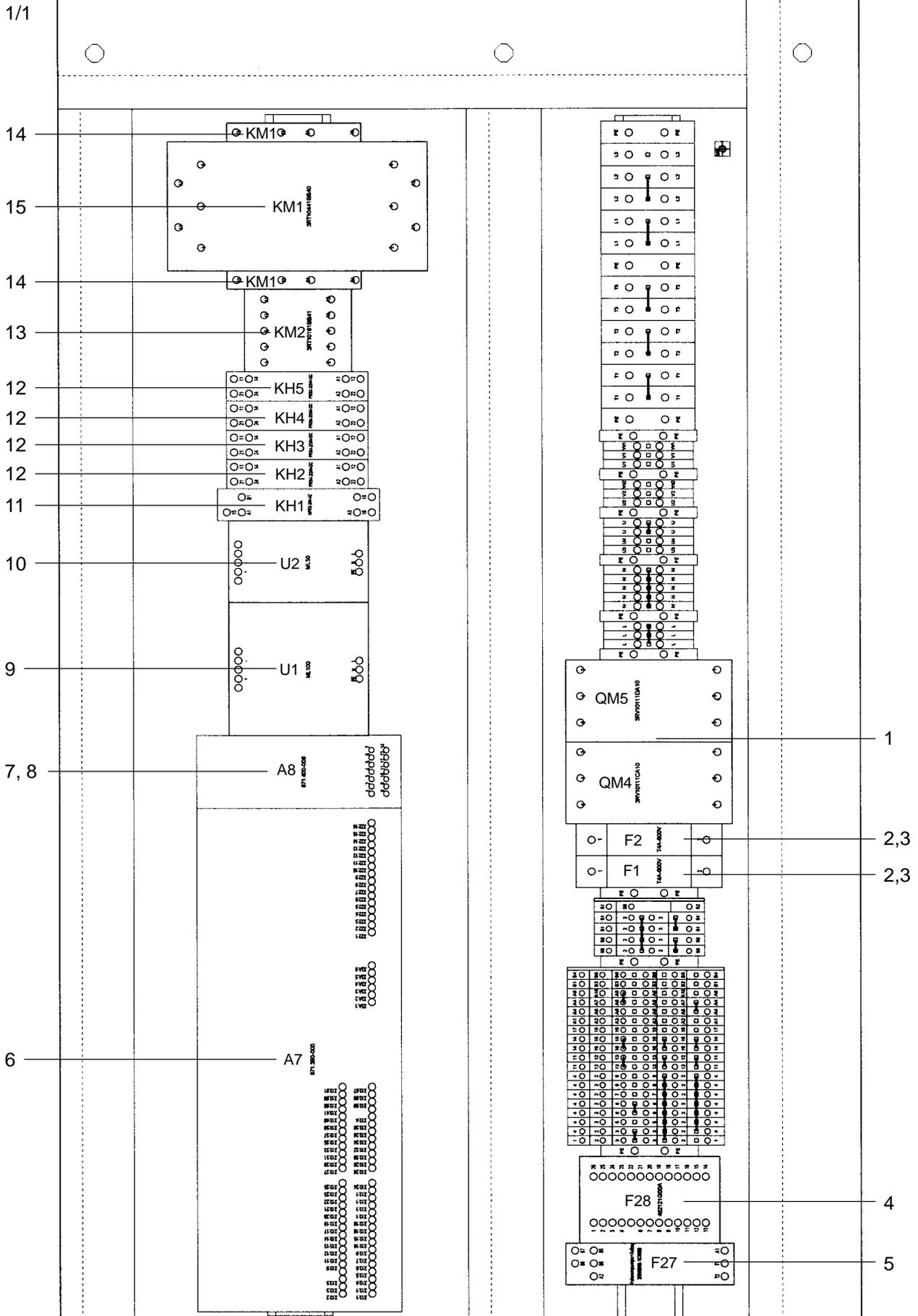


**Transformatorkasten kpl.****164.840.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.906.045	4	-	Zylinderschraube M6 x 8
2	046.006.010	4	-	Scheibe
3	073.207.118	1	-	Trenntransformator T1
4	044.403.501	4	-	Blechschraube
5	164.841.020	1	-	Platte
6	070.922.044	4	-	Abstandsbolzen
7	164.841.010	1	-	Gehäuse
8	040.904.055	4	-	Zylinderschraube M4 x 10
9	070.867.033	1	-	Kabelverschraubung M20
10	164.871.201	1	-	Leitung Transformator W2

160.850.001



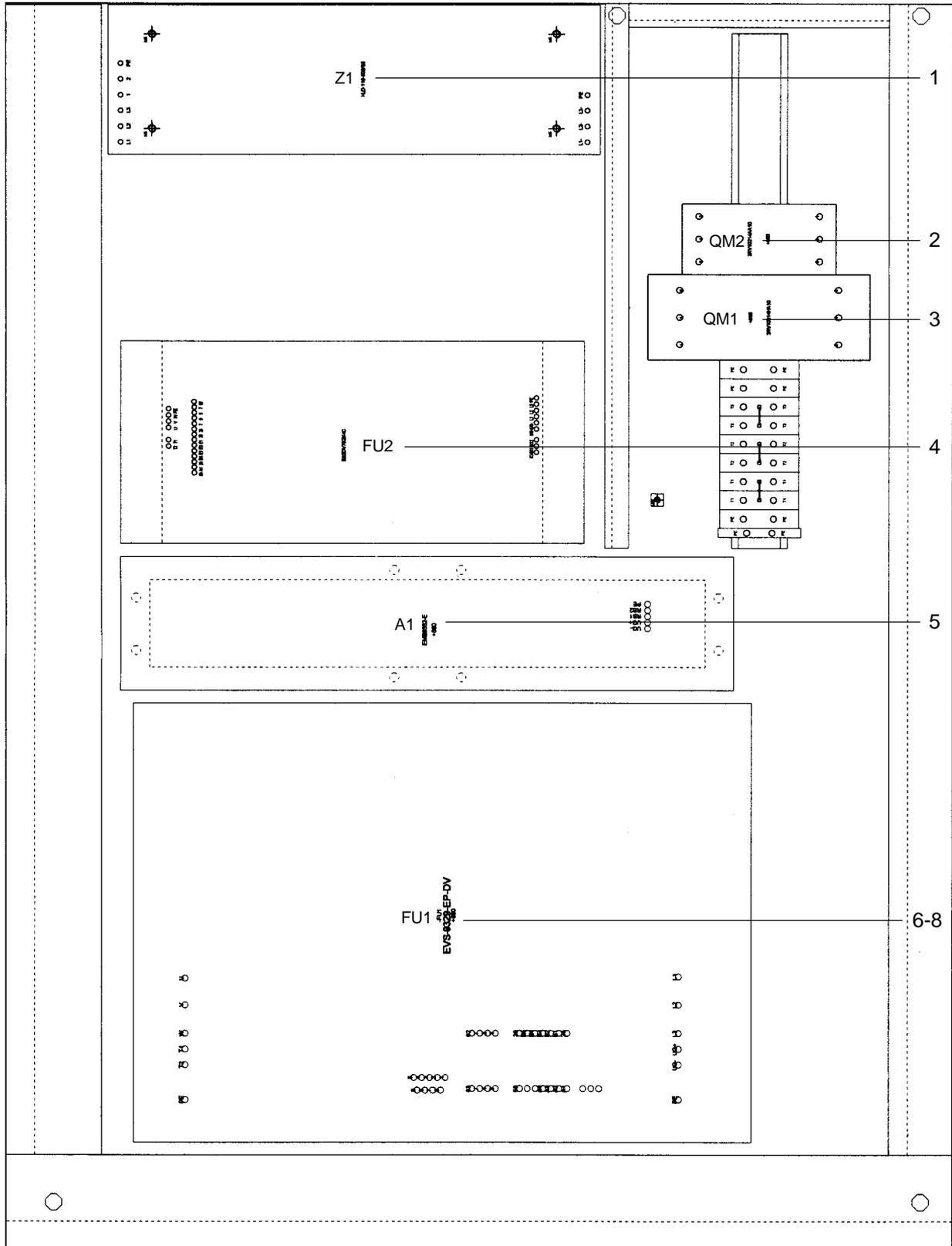
**Schalttafel kpl.****160.850.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	072.160.145	2	-	Leistungsschalter QM4, QM5
2	074.059.016	3	-	Sicherung F1, F2, Reserve
3	074.059.014	2	-	Sicherungshalter F1, F2
4	071.405.053	1	-	Zentraleinheit F28
5	072.160.104	1	-	Motorschutzschalter F27
6	871.390.005	1	-	Baustufe Klemmenmodul A7
7	871.400.006	1	-	Aufzugsmodul (Option) A8
8	075.028.039	2	-	Buchsenleiste A8
9	072.967.042	1	-	Netzteil U1
10	072.967.037	1	-	Netzteil U2
11	072.585.018	1	-	Multifunktionsrelais KH1
12	072.585.014	4	-	Relaismodul KH2-KH5
13	072.060.058	1	-	Hauptschütz KM2
14	072.060.088	2	-	Hilfsschalter KM1
15	072.060.124	1	-	Hauptschütz KM1
-	071.038.001	1	-	Wippschalter S7
-	072.060.129	1	-	Entstörglied V1
-	072.060.127	1	-	Entstörglied V2
-	075.085.218	21	-	Dreistockklemme XT1
-	075.085.220	2	-	Doppelstockklemme XT1
-	075.085.223	1	-	Diodenklemme XT1
-	075.085.229	2	-	Diodenklemme mit Freilaufdiode XT1
-	075.085.217	9	-	Schutzleiterklemme XT1, XT2
-	075.085.227	11	-	Durchgangsklemme XT2
-	075.085.219	17	-	Durchgangsklemme XT2
-	075.085.228	3	-	Schutzleiterklemme XT2
-	075.085.232	1	-	Abschlußplatte XT2
-	075.085.233	1	-	Abschlußplatte XT2
-	160.873.201	1	-	Leitung Stromversorgung PC W20

164.860.001

1/1



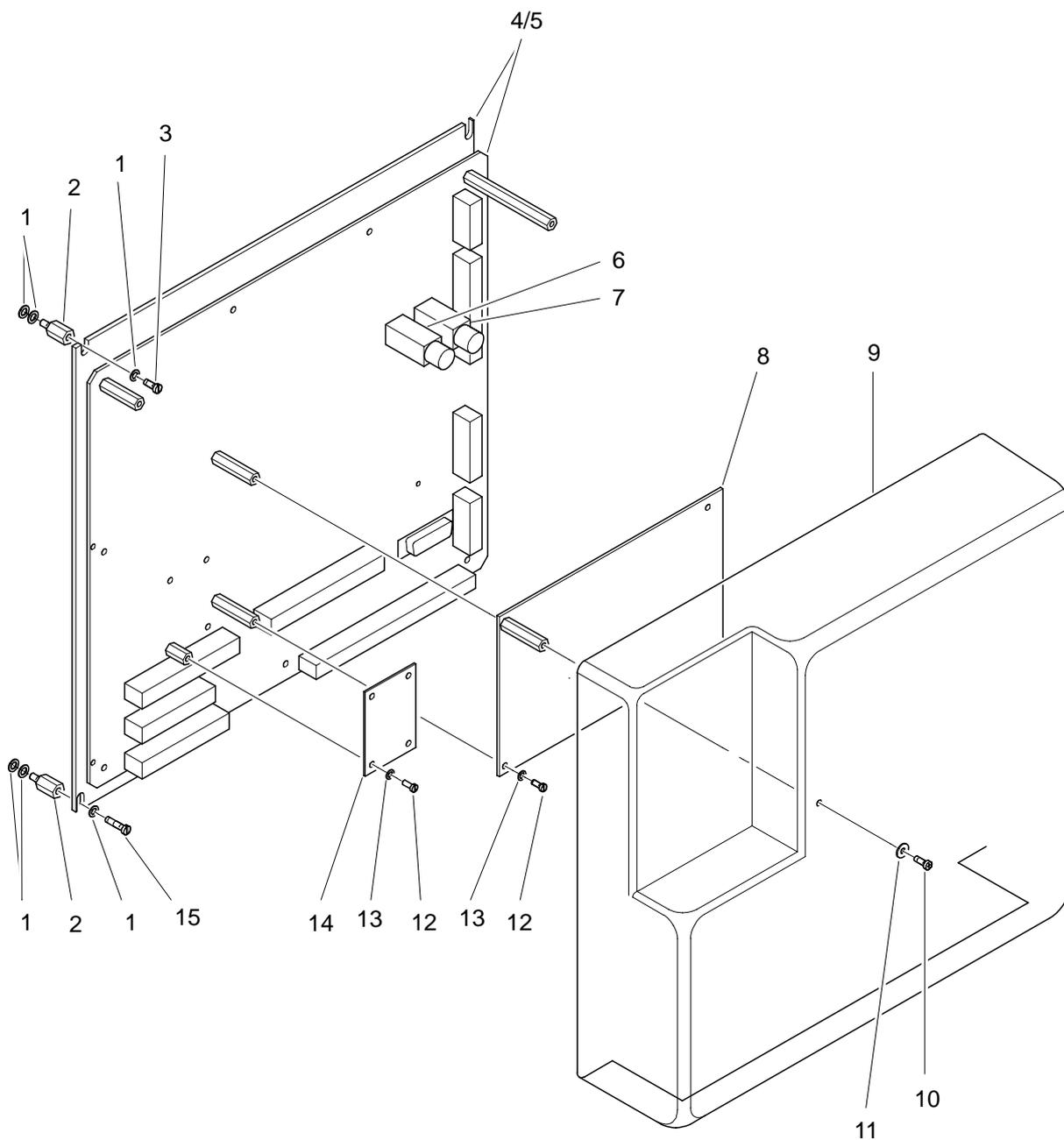
**Antriebsregler kpl.****164.860.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	073.280.009	1	-	Funkentstörfilter Z1
2	072.160.148	1	-	Leistungsschalter QM2
3	072.160.152	1	-	Leistungsschalter QM1
4	164.864.001	1	-	Frequenzumrichter Zubringerantrieb FU2
5	160.862.201	1	-	Bremsmodul A1
6	164.863.001	1	-	Frequenzumrichter Förderkurvenantrieb FU1
7	072.863.190	1	-	Widerstand R1
8	160.876.401	1	-	Leitung CAN-Bus Hauptantrieb
-	075.085.227	6	-	Durchgangsklemme XT3
-	075.085.228	2	-	Schutzleiterklemme XT3
-	075.085.217	1	-	Schutzleiterklemme XT3
-	164.871.302	1	-	Leitung Antriebsregler W3
-	160.872.601	1	-	Leitung FU-Hauptantrieb W15
-	160.872.701	1	-	Leitung FU-Zubringerantrieb W16
-	160.872.801	1	-	Leitung Fehlermeldung Zubringerantrieb W17
-	160.873.401	1	-	Leitung Sollwert Zubringerantrieb W22
-	160.874.401	1	-	Leitung Sollwert Hauptantrieb W24
-	160.874.901	1	-	Leitung Netzfilterrelais W25
-	160.876.301	1	-	Leitung Istwert Hauptantrieb W30
-	093.014.002	1	-	Temperaturregler B7
-	160.875.101	1	-	Leitung Temperaturregler W26

871.370.004

1/1



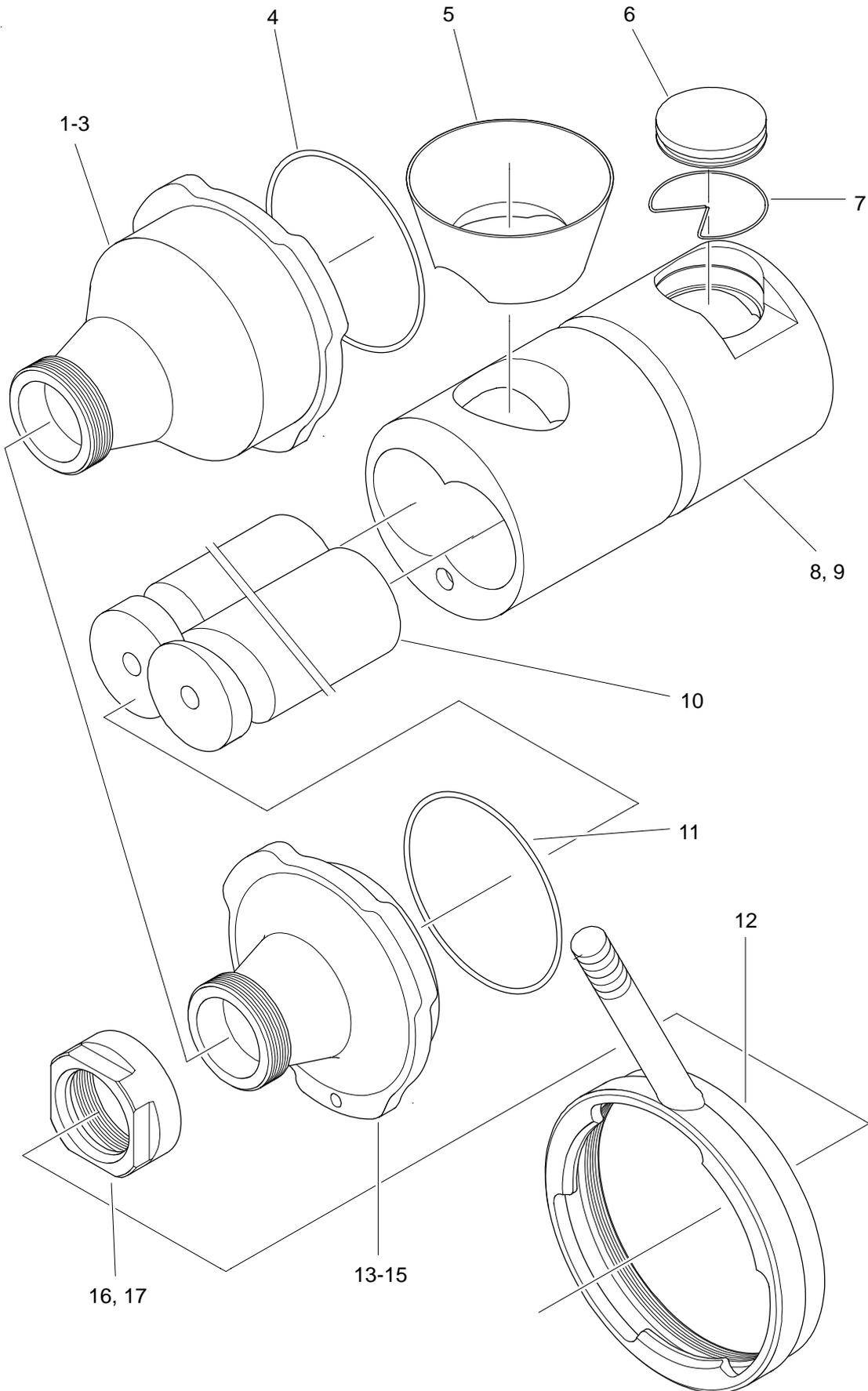
## Leistungselektronik

871.370.004

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	046.004.010	12	-	Scheibe
2	070.922.007	4	-	Abstandsbolzen M4 x 10
3	041.604.045	2	-	Zylinderschraube M4 x 8
4	871.374.001	1	-	Montageplatte Leistungselektronik
5	871.371.008	1	-	Leiterplatte Leistungselektronik
6	074.187.015	1	x	Sicherung FF3,15A-250V A3
7	074.187.014	1	x	Sicherung F3,15A-250V A3
8	871.600.002	1	-	AC-Servoadapter A3
9	871.370.701	1	-	Schutzdeckel für Leistungselektronik
10	041.603.047	1	-	Zylinderschraube M3 x 8
11	046.103.015	1	-	Scheibe
12	041.603.025	5	-	Zylinderschraube M3 x 5
13	046.003.020	5	-	Scheibe
14	871.460.900	1	-	Kodierkarte
15	041.604.065	2	-	Zylinderschraube M4 x 12
-	871.610.001	1	-	Vakuummeßverstärker A3
-	160.870.101	1	-	Leitung Leistungselektronik Klemmenmodul X1
-	160.870.201	1	-	Leitung Leistungselektronik Klemmenmodul X2
-	160.870.901	1	-	Leitung Leistungselektronik Klemmenmodul X11
-	160.874.501	1	-	Leitung Leistungselektronik Klemmenmodul X21
-	160.875.501	1	-	Leitung PC / LE X8
-	160.875.601	1	-	Leitung PC / LE X9
-	160.875.701	1	-	Leitung PC / LE X10
-	160.873.501	1	-	Leitung Stromversorgung LE W23

1/1



## Förderkurvengehäuse und Füllrohrhalter

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	936.316.002	-	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 80 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Überlänge
2	936.338.000	-	-	Füllrohrhalter, Trapezgewinde 119,4 x 1/6", für Förderkurvengehäuse mit Überlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
3	936.378.000	-	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 130 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Überlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
4	061.015.501	-	x	O-Ring
5	140.020.040	-	-	Füllstück für Einlauf ø 80 (nur bei Einlauf ø 100 verwendbar)
6	920.001.010	-	-	Blindeckel
7	110.440.030	-	-	Sprengring
8	920.310.112	-	-	Förderkurvengehäuse (Standardlänge)
9	920.450.110	-	-	Förderkurvengehäuse (Überlänge)
10	94x.xxx.xxx	-	-	Förderkurven
11	061.014.006	1	x	O-Ring
12	140.280.000	1	-	Verriegelungsmutter
13	936.315.000	1	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 80 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Standardlänge
14	936.335.000	-	-	Füllrohrhalter, Trapezgewinde 119,4 x 1/6", für Förderkurvengehäuse mit Standardlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
15	936.375.000	-	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 130 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Standardlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
16	930.100.017	1	-	Füllrohrmutter
17	096.011.701	-	-	Füllrohrmutter für Füllrohrhalter, Trapezgewinde 119,4 x 1/6"



**Werkzeug und Zubehör**

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnr.</b>	<b>Menge</b>	<b>V</b>	<b>Benennung</b>
-	067.287.501	1	-	Zerstäuberflasche
-	067.064.001	1	-	Fettpresse
-	067.064.002	1	-	Schlauch für Fettpresse
-	126.030.041	1	-	Kombischlüssel SW 80/30/50
-	069.120.131	1	-	Doppelmaulschlüssel SW 13/17
-	069.171.251	1	-	Stirnlochschlüssel (Hebe- und Kippvorrichtung)
-	110.930.010	1	-	Kurvenzieher (Förderkurve)
-	114.038.000	1	-	Ausziehvorrichtung (Förderkurvengehäuse)



## Schmierstoffe

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
-	052.001.017	1 l	x	Getriebeöl Shell Omala 100 Förderkurvenantrieb benötigt ca. 2,0 l
-	052.001.024	1 l	x	Getriebeöl Shell Omala 220 Zubringerantrieb benötigt ca.1,0 l
-	052.001.010	1 l	x	Hydrauliköl Shell Tellus T46 Hydraulikantrieb für Hebe- und Kippvorrichtung (Option) benötigt ca. 5,0 l
-	052.001.025	1 l	x	Verdichteröl ARAL Motanol HV 100 Vakuumpumpe benötigt ca. 0,35 l
-	052.008.026	400 g	x	VEMAG Spezialfett
-	052.001.021	1 l	x	VEMAG Spezialöl